

LUND

PL	ODKURZACZ CYKLONOWY	67086
EN	CYCLONIC VACUUM CLEANER	67087
DE	ZYKLONISCHER STAUBSAUGER	67088
RU	ЦИКЛОННЫЙ ПЫЛЕСОС	67089
UA	ЦИКЛОННИЙ ПИЛОСОС	
LT	CIKLONAS DULKIŲ SIURBLYS	
LV	CIKLONA PUTEKĻU SŪCĒJS	
CZ	CYKLONOVÝ VYSAVAČ	
SK	CYKLÓNOVÝ VYSÁVAČ	
HU	CYCLONE PORSZÍVÓ	
RO	ASPIRATOR CICLONIC	
ES	ASPIRADOR CICLÓNICO	
FR	ASPIRATEUR CYCLONIQUE	
IT	ASPIRAPOLVERE CICLONICO	
NL	CYCLOONSTOFZUIGER	
GR	ΚΥΚΛΩΝΙΚΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΫΠΑ	
BG	ЦИКЛОННА ПРАХОСМУКАЧКА	
PT	ASPIRADOR CYCLONIC	
HR	CIKLONSKI USISAVAČ	
AR	مكنسة كهربائية	



67086



67087

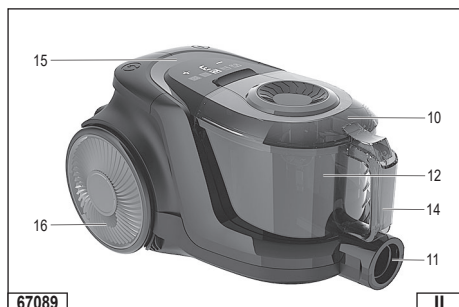
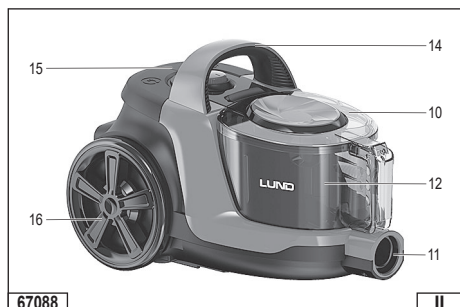
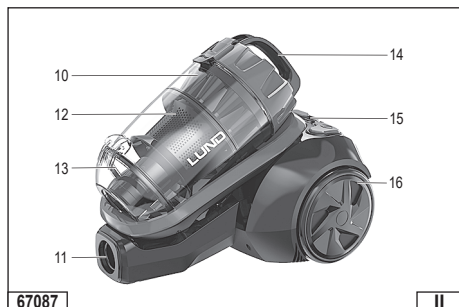
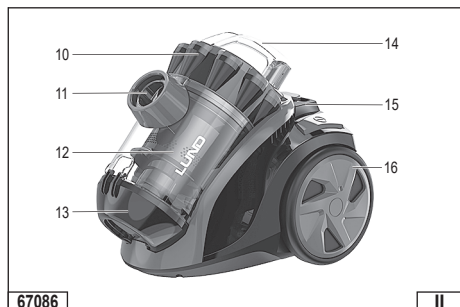
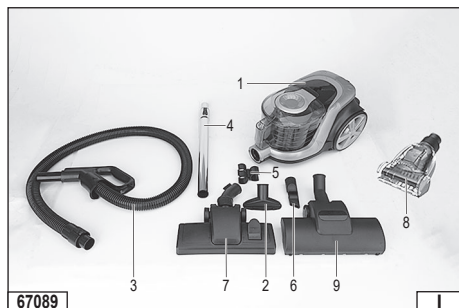
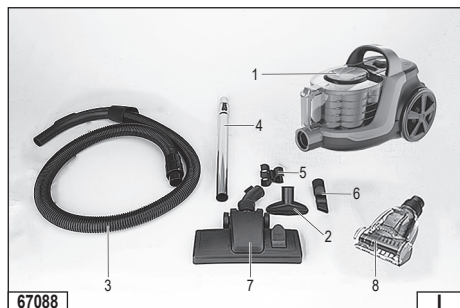
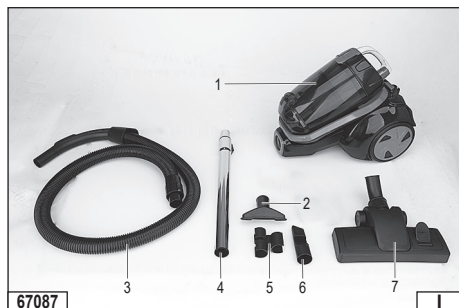
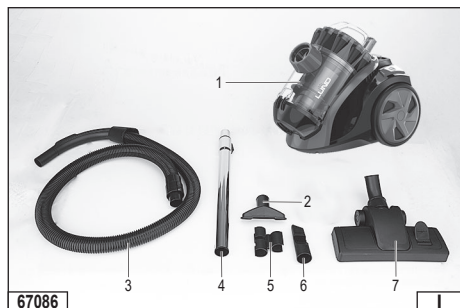


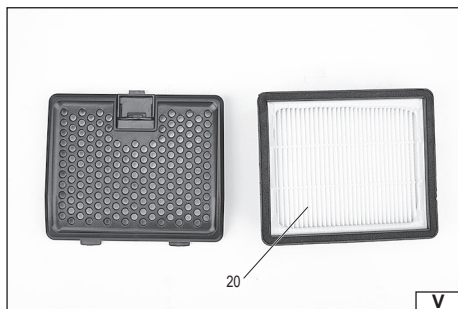
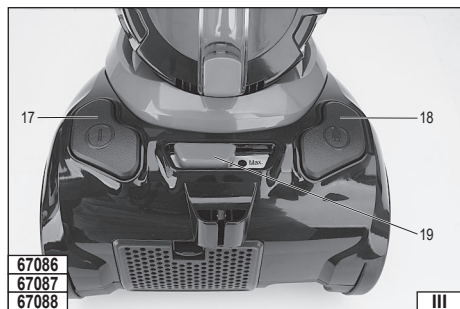
67088



67089







PL

1. odkurzacz
2. szczotka mała
3. wał elastyczny
4. rura teleskopowa
5. uchwyt na ssawki
6. szczotka szczelinowa
7. szczotka duża
8. turbo szczotka mała
9. turbo szczotka duża
10. zbiornik na kurz i filtr górny
11. przyłącze węża
12. filtr
13. pokrywa zbiornika na kurz
14. uchwyt
15. panel sterujący
16. koło
17. włącznik
18. przycisk zwijania przewodu
19. regulacja mocy ssania
20. filtr dolny

EN

1. vacuum cleaner
2. small brush
3. flexible hose
4. telescopic tube
5. nozzle holder
6. crevice brush
7. large brush
8. small turbo brush
9. large turbo brush
10. dust container and top filter
11. hose connection
12. filter
13. dust container cover
14. handle
15. control panel
16. wheel
17. on/off switch
18. cord rewind button
19. suction power control
20. bottom filter

DE

1. Staubsauger
2. Kleine Bürste
3. Flexibler Schlauch
4. Teleskoprohr
5. Düsenhalter
6. Fugenbürste
7. Große Bürste
8. Kleine Turbobürste
9. Große Turbobürste
10. Staubbehälter und oberer Filter
11. Schlauchanschluss
12. Filter
13. Staubbehälterdeckel
14. Griff
15. Bedienfeld
16. Rad
17. Ein-/Ausschalter
18. Kabelaufwicklung
19. Saugkraftregler
20. Bodenfilter

RU

1. пылесос
2. маленькая щетка
3. гибкий шланг
4. телескопическая трубка
5. держатель насадки
6. щелевая щетка
7. большая щетка
8. маленькая турбощетка
9. большая турбощетка
10. пылесборник и верхний фильтр
11. подключение шланга
12. фильтр
13. крышка пылесборника
14. ручка
15. панель управления
16. колесо
17. выключатель
18. кнопка сматывания шнура
19. регулировка мощности всасывания
20. нижний фильтр

UA

1. пилосос
2. мала щітка
3. гнучкий шланг
4. телескопічна трубка
5. тримач насадки
6. щітка для щілин
7. велика щітка
8. мала турбощітка
9. велика турбощітка
10. пилозбірник та верхній фільтр
11. з'єднання шланга
12. фільтр
13. кришка пилозбірника
14. ручка
15. панель керування
16. колесо
17. вимикач увімк./вимк.
18. кнопка змотування шнура
19. регулятор потужності всмоктування
20. нижній фільтр

LT

1. dulkių siurblys
2. mažas šepetys
3. lanksti žarna
4. teleskopinis vamzdis
5. antgalio laikiklis
6. plyšių šepetys
7. didelis šepetys
8. mažas turbo šepetys
9. didelis turbo šepetys
10. dulkių talpykla ir viršutinis filtras
11. žarnos jungtis
12. filtras
13. dulkių talpyklos dangtelis
14. rankena
15. valdymo skydelis
16. ratukas
17. įjungimo/išjungimo jungiklis
18. laidų susijungimo mygtukas
19. suriavimo galios reguliatorius
20. apatinis filtras

LV

1. puteklisūcējs
2. maza birste
3. elastīga šļūtene
4. teleskopiska caurule
5. uzgala turētājs
6. spraugu birste
7. liela birste
8. maza turbo birste
9. liela turbo birste
10. putekļu tvertne un augšējais filtrs
11. šļūtenes savienojums
12. filtrs
13. putekļu tvertnes vāks
14. rokturis
15. vadības panelis
16. ritenis
17. ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
18. vada atīšanās poga
19. sūkšanas jaudas vadība
20. apakšējais filtrs

CZ

1. vysavač
2. malý kartáč
3. flexibilní hadice
4. teleskopická trubice
5. držák trysky
6. štěrbinový kartáč
7. velký kartáč
8. malý turbokartáč
9. velký turbokartáč
10. nádoba na prach a horní filtr
11. připojení hadice
12. filtr
13. kryt nádoby na prach
14. rukojeť
15. ovládací panel
16. kolečko
17. vypínač
18. tlačítko pro navíjení kabelu
19. ovládání sacího výkonu
20. spodní filtr

SK

1. vysávač
2. malá kefa
3. flexibilná hadica
4. teleskopická trubica
5. držák trysky
6. štrbinová kefa
7. veľká kefa
8. malá turbo kefa
9. veľká turbo kefa
10. nádoba na prach a horný filter
11. pripojenie hadice
12. filter
13. kryt nádoby na prach
14. rukoväť
15. ovládací panel
16. koliesko
17. vypínač
18. tlačidlo na navíjanie kábla
19. ovládanie sacieho výkonu
20. spodný filter

HU

1. porszívó
2. kis kefe
3. flexibilis tömlő
4. teleszkópos cső
5. fűvókataró
6. réstisztító kefe
7. nagy kefe
8. kis turbókefe
9. nagy turbókefe
10. porgyűjtő tartály és felső szűrő
11. tömlőcsatlakozó
12. szűrő
13. porgyűjtő tartály fedele
14. fogantyú
15. kezelőpanel
16. kerék
17. be/ki kapcsoló
18. kábel visszatekerés gomb
19. szívóerő-szabályozó
20. alsó szűrő

RO

1. aspirator
2. perie mică
3. furtun flexibil
4. tub telescopic
5. suport pentru duză
6. perie pentru spații înguste
7. perie mare
8. perie turbo mică
9. perie turbo mare
10. recipient pentru praf și filtru superior
11. conexiune furtun
12. filtru
13. capac recipient pentru praf
14. mâner
15. panou de control
16. roată
17. comutator pornit/oprit
18. buton de derulare a cablului
19. control al puterii de aspirare
20. filtru inferior

ES

1. aspiradora
2. cepillo pequeño
3. manguera flexible
4. tubo telescópico
5. soporte para boquilla
6. cepillo para ranuras
7. cepillo grande
8. cepillo turbo pequeño
9. cepillo turbo grande
10. depósito de polvo y filtro superior
11. conexión de la manguera
12. filtro
13. tapa del depósito de polvo
14. mango
15. panel de control
16. rueda
17. interruptor de encendido/apagado
18. botón para recoger el cable
19. control de potencia de succión
20. filtro inferior

FR	IT	NL	GR
1. aspirateur	1. aspirapolvere	1. stofzuiger	1. ηλεκτρική σκούπα
2. petite brosse	2. spazzola piccola	2. kleine borstel	2. μικρή βούρτσα
3. tuyau flexible	3. tubo flessibile	3. flexibele slang	3. εύκαμπτος σωλήνας
4. tube télescopique	4. tubo telescopico	4. telescopische buis	4. τηλεσκοπικός σωλήνας
5. support d'embout	5. supporto per bocchetta	5. mondstukhouder	5. βάση ακροφυσίου
6. brosse pour les recoins	6. bocchetta per fessure	6. kierenzuigmond	6. βούρτσα για σχισμές
7. grande brosse	7. spazzola grande	7. grote borstel	7. μεγάλη βούρτσα
8. petite turbobrosse	8. spazzola turbo piccola	8. kleine turboborstel	8. μικρή βούρτσα turbo
9. grande turbobrosse	9. spazzola turbo grande	9. grote turboborstel	9. μεγάλη βούρτσα turbo
10. bac à poussière et filtre supérieur	10. contenitore della polvere e filtro superiore	10. stofreservoir en bovenfilter	10. δοχείο σκόνης και πάνω φίλτρο
11. raccord de tuyau	11. raccordo per tubo flessibile	11. slang aansluiting	11. σύνδεση σωλήνα
12. filtre	12. filtro	12. filter	12. φίλτρο
13. couvercle du bac à poussière	13. coperchio del contenitore della polvere	13. deksel stofreservoir	13. κάλυμμα δοχείου σκόνης
14. poignée	14. maniglia	14. handgreep	14. λαβή
15. panneau de commande	15. pannello di controllo	15. bedieningspaneel	15. πίνακας ελέγχου
16. roue	16. ruota	16. wielje	16. τροχός
17. interrupteur marche/arrêt	17. interruttore di accensione/spengimento	17. aan/uit-schakelaar	17. διακόπτης on/off
18. bouton d'enrouleur de câble	18. pulsante di riavvolgimento del cavo	18. knop voor snoerprolter	18. κουμπί επανατύλιξης καλωδίου
19. réglage de la puissance d'aspiration	19. regolazione della potenza di aspirazione	19. zuigkrachtregeling	19. έλεγχος ισχύος αναρρόφησης
20. filtre inférieur	20. filtro inferiore	20. onderfilter	20. κάτω φίλτρο

BG

1. прахосмукачка
2. малка четка
3. гъвкав маркуч
4. телескопична тръба
5. държач за дюза
6. четка за фуги
7. голяма четка
8. малка турбо четка
9. голяма турбо четка
10. контейнер за прах и горен филтър
11. връзка за маркуч
12. филтър
13. капак на контейнера за прах
14. дръжка
15. контролен панел
16. колело
17. превключвател
18. бутон за навиване на кабела
19. контрол на всмукателната мощност
20. долен филтър

PT

1. aspirador de pó
2. escova pequena
3. mangueira flexível
4. tubo telescópico
5. suporte do bocal
6. escova para fendas
7. escova grande
8. escova turbo pequena
9. escova turbo grande
10. reservatório de pó e filtro superior
11. ligação da mangueira
12. filtro
13. tampa do reservatório de pó
14. alça
15. painel de controlo
16. roda
17. botão de ligar/desligar
18. botão de recolha do cabo
19. controlo de potência de sucção
20. filtro inferior

HR

1. usisavač
2. mala četka
3. fleksibilno crijevo
4. teleskopska cijev
5. držač mlaznice
6. četka za uske prostore
7. velika četka
8. mala turbo četka
9. velika turbo četka
10. spremnik za prašinu i gornji filter
11. priključak crijeva
12. filter
13. poklopac spremnika za prašinu
14. ručka
15. upravljačka ploča
16. kotačić
17. prekidač
18. gumb za namatanje kabela
19. regulator usisne snage
20. donji filter

AR

١. مكينة كهربائية
٢. فرشاة صغيرة
٣. خرطوم مرن
٤. الأنبوب تلسكوبي
٥. حامل الفوهة
٦. فرشاة الشقوق
٧. فرشاة كبيرة
٨. فرشاة توربو صغيرة
٩. فرشاة توربو كبيرة
١٠. حاوية الغبار والفتر العلوي
١١. وصلة الخرطوم
١٢. الفتر
١٣. غطاء حاوية الغبار
١٤. المقبض
١٥. لوحة التحكم
١٦. العجلة
١٧. مفتاح التشغيل/الإيقاف
١٨. زر لف الكابل
١٩. التحكم في قوة الشفط
٢٠. الفتر السفلي



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитати інструкцію
Perskaityti instrukciją
Jālasa instrukcija
Přečteť návod k použití
Prečítať návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citești instrucțiunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството
Ler as presentes instruções
Pročitajte priručnik
اقرأ الدليل



Druga klasa bezpieczeństwa elektrycznego
Second class of insulation
Zweite Klasse der elektrischen Sicherheit
Второй класс электрической безопасности
Другий клас електричної ізоляції
Antros klasės elektrinė apsauga
Elektrības drošības II. klase
Druhá trieda elektrické bezpečnosti
Druhá trieda elektrickej bezpečnosti
Második osztályú elektromos védelem
Securitatea electrică de clasă a doua
Segunda clase de la seguridad eléctrica
Seconde classe de sécurité électrique
Seconda classe di sicurezza elettrica
Tweede klasse elektrische veiligheid
Δεύτερη τάξη ηλεκτρικής ασφαλείας
Втори клас по електрическа безопасност
Segurança elétrica de segunda classe
Drugi razred električne sigurnosti
سلامة كهربائية من الدرجة الثانية



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdavimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Niekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdavimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdavimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbolis informė par atliegumų izmest elektrisko u elektronisko iekartu atkritumus (tostarp baterijas u akumulatorius) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotais iekārtas ir jāsavāc atsevišķi u jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atveidojē pārrādī u reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu u samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās u elektroniskajās iekārtās ievērtos bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu u izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atveidojās izmantošanas u reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atveidojās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesíláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při připsávání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separovane a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa zníži množstvo odpadov a zmešuje využívanie prírodných zdrojov. Niekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrožovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Bližšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladéktól mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adják le a megfelelő gyűjtőpontra újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékek találhat veszélyes összetevőket ellenőrizetlen kibocsátás veszélyét jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjával kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăria joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.



Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (comprese le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιούμενου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωση του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такива отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домакинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (incluindo pilhas e baterias) não podem ser colocados juntamente com outros resíduos. Os resíduos de equipamentos devem ser recolhidos separadamente e entregues a um ponto de recolha para garantir a sua reciclagem e recuperação, a fim de reduzir a quantidade de resíduos e a utilização de recursos naturais. A libertação não controlada de componentes perigosos contidos em equipamentos elétricos e eletrônicos pode representar um risco para a saúde humana e causar efeitos ambientais adversos. O lar desempenha um papel importante ao contribuir para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de resíduos de equipamentos. Para mais informações sobre os métodos de reciclagem apropriados, contacte a sua autoridade local ou revendedor.

Ovaj simbol označava da se otpadna električna i elektronička oprema (uključujući baterije i akumulatori) ne smije odlagati s ostalim otpadom. Rabljenu opremu treba skupljati selektivno i predati na sabirno mjesto kako bi se osiguralo njezino recikliranje i oporaba, kako bi se smanjila količina otpada i smanjio stupanj korištenja prirodnih resursa. Nekontrolirano ispuštanje opasnih komponenti sadržanih u električnoj i elektroničkoj opremi može predstavljati prijetnju ljudskom zdravlju i uzrokovati negativne promjene u prirodnom okolišu. Kućanstvo ima važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i oporabi, uključujući recikliranje otpadne opreme. Za više informacija o ispravnim metodama recikliranja obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.

يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (بما في ذلك البطاريات والمراكم) مع النفايات الأخرى. يجب جمع المعدات المستخدمة بشكل انتقائي وتسليمها إلى نقطة التجميع لإعادة تدويرها واستعادتها لتقليل كمية النفايات وتقليل مستوى استخدام الموارد الطبيعية. يمكن أن يشكل الإطلاق غير المنضبط للمكونات الخطرة الموجودة في المعدات الكهربائية والإلكترونية تهديداً لصحة الإنسان ويسبب تغيرات سلبية في البيئة الطبيعية. تلعب الأسر دوراً مهماً في المساهمة في إعادة الاستخدام والاسترداد، بما في ذلك إعادة تدوير معدات النفايات. مزيد من المعلومات حول طرق إعادة التدوير الصحيحة، يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو بائع التجزئة.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Odkurzacz cyklonowy służy do sprzątania podłóg twardych i dywanów za pomocą zasysanego strumienia powietrza. Odkurzacz zbiera kurz do zbiornika, dzięki czemu nie wymaga stosowania wymiennych worków na kurz. Strumień powietrza wprawiany jest w zbiorniku odkurzacza w ruch wirowy co zapewnia dużą moc ssania. Produkt został zaprojektowany wyłącznie do użytku domowego i zabronione jest korzystanie z niego w zastosowaniach komercyjnych. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca urządzenia zależna jest od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do użytkowania produktu należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Ja szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń instrukcji obsługi dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE PRODUKTU

Na wyposażeniu produktu znajduje się: wąż elastyczny, rura teleskopowa, uchwyt na ssawki oraz szczotki o różnym przeznaczeniu.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE! Przeczytać wszystkie poniższe instrukcje. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do uszkodzeń ciała.

PRZESTRZEGAĆ PONIŻSZYCH INSTRUKCJI

Nie należy korzystać z urządzenia w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary.

Nie stawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła lub ognia.

Urządzenie należy podłączać tylko do sieci elektrycznej o napięciu i częstotliwości widocznych na tabliczce znamionowej urządzenia.

Wtyczka kabla zasilającego musi pasować do gniazda sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki. Nie wolno stosować żadnych adapterów w celu przystosowania wtyczki do gniazda. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazda zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Po każdym wykorzystaniu należy odłączyć wtyczkę kabla zasilającego od gniazda sieciowego. Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Urządzenie jest przeznaczone tylko do pracy wewnątrz pomieszczeń. Nie należy narażać urządzenia na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innej cieczy.

Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych i dbać o ich drożność. Zasłonięte i/lub zatkane otwory wentylacyjne mogą doprowadzić do przegrzania urządzenia. Może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia, a także być przyczyną pożaru lub porażenia elektrycznego.

Nie przeciążać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, podłączania i odłączania wtyczki od gniazda sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami. Uszkodzenie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym. W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego (np. przecięcie, stopienie izolacji) należy natychmiast odłączyć wtyczkę kabla od

gniazda, a następnie przekazać produkt do autoryzowanego serwisu producenta. Zabronione jest użytkowanie urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym. Zabroniona jest naprawa kabla zasilającego. Uszkodzony kabel musi zostać wymieniony na nowy. W przypadku stosowania przedłużaczy, należy stosować przedłużacze o parametrach zasilania takich jak widoczne na tabliczce znamionowej urządzenia. Przekrój żył przedłużacza powinien być nie mniejszy niż przekrój żył kabla zasilającego urządzenie. Należy to sprawdzić na izolacji kabla zasilającego i przedłużacza lub zwrócić się do producenta urządzenia lub przedłużacza. W przypadku zauważenia uszkodzenia jakiegokolwiek części urządzenia zabronione jest jego dalsze użytkowanie. W takim przypadku należy urządzenie przekazać do autoryzowanego serwisu producenta lub wymienić tę część samodzielnie o ile instrukcja użytkownika pozwala na takie działania naprawcze.

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności związanych z wymianą części, czyszczeniem lub regulacją należy urządzenie wyłączyć, a wtyczkę kabla zasilającego odłączyć od gniazda sieciowego.

Przed wymianą akcesoriów należy urządzenie wyłączyć, a wtyczkę kabla zasilającego odłączyć od gniazda sieciowego.

Urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat oraz przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości urządzenia, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji urządzenia.

Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego.

Nie odkurzać ludzi i zwierząt, nie zbliżać wlotu końcówek ssących do oczu oraz uszu.

Nie przejeżdżać odkurzaczem przez kabel zasilający, nie stawać na kablu zasilającym. Grozi to uszkodzeniem kabla i może być przyczyną porażenia elektrycznego.

Przed każdym użyciem należy sprawdzić stan filtrów odkurzacza. Zabronione jest użytkowanie odkurzacza bez filtrów lub z uszkodzonymi filtrami.

Przed każdym użyciem należy sprawdzić drożność węża, rur i końcówek ssących. Jeżeli w trakcie pracy zostanie zaobserwowany spadek siły ssącej lub zwiększony hałas, należy sprawdzić drożność elementów oraz stan napełnienia zbiornika na kurz.

Nie odkurzać niedopałków papierosów, zapalek, gorącego popiołu. Unikać wciągania ostrych przedmiotów, np. igieł, gwoździ, pinezek czy zszywek.

Nie odkurzać wody ani innej cieczy. Nie odkurzać wilgotnych nieczystości.

Nie odkurzać drobnego pyłu, np. mąki, gipsu, tonera drukarki itp. Nie stosować odkurzacza do sprzątania przemysłowych odpadów, np. trocin, gruzu, opiłków metalowych itp.

Odkurzacz nie może być stosowany w instalacji odciągu pyłu powstającego podczas pracy innymi narzędziami, np. szlifowania, cięcia, polerowania itp.

Podczas odkurzania może wystąpić zjawisko niewielkiego naelektryzowania się urządzenia. Jest to normalne zjawisko, zwłaszcza w przypadku sprzątania w warunkach niskiej wilgotności. W celu zminimalizowania naelektryzowania, należy okresowo dotykać rurą metalowych uziemionych przedmiotów w domu, np. grzejników oraz zadbać o zwiększenie wilgotności w sprzątanym pomieszczeniu.

OBŚLUGA PRODUKTU

Uwaga! Podczas wszystkich czynności związanych z montażem i demontażem wyposażenia należy wyłączyć urządzenie i odłączyć wtyczkę kabla zasilającego od gniazda sieciowego.

Montaż i demontaż odkurzacza

Odkurzacz, zbiornik na kurz oraz akcesoria wyjąć z opakowania i usunąć wszystkie elementy opakowania. Odkurzacz postawić na podłodze i przystąpić do montażu zbiornika na kurz.

Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, że zbiornik zawiera wszystkie elementy i jest poprawnie zamontowany.

Jeżeli zbiornik jest zamontowany w odkurzaczu należy go zdemontować. Chwycić za uchwyt i nacisnąć przycisk zatrzaśku zbiornika, a następnie zbiornik zdemontować z odkurzacza. Następnie zdemontować górną pokrywę. Wyciągnąć filtr górny ze zbiornika na kurz, sprawdzić elementy filtra i uszczelki pokrywy pod kątem uszkodzeń i zamontować ponownie. Wyciągnąć filtr dolny (V). Sprawdzić stan filtra i uszczelki pokrywy pod kątem uszkodzeń i zamontować ponownie.

Zamontować pokrywę zbiornika na kurz, a następnie zbiornik na kurz zamontować w odkurzaczu. Poprawnie zamontowanego zbiornika nie da się zdemontować inaczej niż naciskając przycisk zatrzaśku zbiornika.

Montaż akcesoriów

Podłączyć wąż elastyczny do przyłącza węża na wlocie powietrza do zbiornika. Złączyć węża włożyć w okrągły otwór tak, aby wypustki na złączce wsunęły się w szczeliny w otworze. Złączka prawidłowo zamontowanego węża przylega do krawędzi otworu zbiornika na całym obwodzie.

Do wolnego końca węża można zamontować rurę teleskopową i wybraną szczotkę lub bezpośrednio wybraną szczotkę.

Przeznaczenie akcesoriów

Wąż elastyczny służy do połączenia rury teleskopowej lub szczotki z odkurzaczem. Rękojeść węża jest wyposażona w mechaniczny regulator siły ssania. Im pokrywa regulatora bardziej otwarta, tym mniejsza siła ssania.

Dodatkowo model 67089 jest wyposażony w mały panel sterujący umieszczony na rękojeści węża. Za pomocą przycisków można włączyć i wyłączyć urządzenie oraz wyregulować moc ssania.

Rura teleskopowa o regulowanej długości pozwala na wygodne dobranie wysokości pracy. Regulacja długości odbywa się przez przesunięcie i przytrzymanie przycisku blokady, a następnie zmianie długości. Zwolnienie nacisku na przycisk, a następnie lekkie pociągnięcie rury spowoduje zadziałanie blokady i ustalenie długości rury, będzie słyszalny dźwięk mechanizmu zapadkowego.

Szczotka duża to uniwersalna szczotka, która służy do sprzątania podłóg i dywanów. Szczotka została wyposażona w dźwignię umożliwiającą wsunięcie i wysunięcie włosia. Naciśnięcie dźwigni w miejscu symbolu szczotki z włosiem, wysuwa włosie. Naciśnięcie dźwigni w miejscu symbolu szczotki bez włosia, wsuwa włosie.

Szczotka mała służy do sprzątania w wąskich miejscach lub na małej powierzchni.

Szczotka szczelinowa służy do sprzątania w wąskich szczelinach. Szczotka została wyposażona w obrotowy element z włosiem. Uchwyt na ssawki można zamontować na rurze, a następnie umieścić ssawki w uchwycie.

Dodatkowo modele 67088 i 67089 są wyposażone w turbo szczotkę małą, która zapewnia dokładniejsze odkurzanie za pomocą obrotowego wałka ze szczotką.

Dodatkowo model 67089 jest wyposażony w turbo szczotkę dużą, która zapewnia dokładniejsze odkurzanie na dużych powierzchniach za pomocą obrotowego wałka ze szczotką.

Panel sterujący (III)

Odkurzacz został wyposażony w prosty w obsłudze panel sterujący składający się z włącznika oraz regulacji mocy ssania. Przycisk zwijania przewodu powoduje automatyczne zwinięcie części lub całości przewodu przez mechanizm odkurzacza.

W modelach 67086, 67087, 67088 do regulacji mocy ssania służy suwak.

W modelu 67089 do regulacji mocy ssania służą dotykowe przyciski oznaczone symbolem plus i minus, aktualna wartość mocy pojawi się na wyświetlaczu cyfrowym.

Włączanie i wyłączanie odkurzacza

Po zamontowaniu zbiornika na kurz, węża i wybranej szczotki, należy podłączyć wtyczkę kabla zasilającego do gniazda sieciowego. Chwycić wtyczkę i wyciągnąć kabel na taką długość jaka będzie konieczna do sprzątania. Przy końcu kabla znajduje się barwny znacznik. Po użyciu wskaźnika należy zaprzestać dalszego wyciągania kabla w przeciwnym wypadku kabel lub mechanizm samoczynnego zwijania kabla może zostać uszkodzony.

Zwiniecie nadmiaru kabla zasilającego realizuje się naciskając przycisk zwijania kabla (III). Podczas zwijania, kabel należy przytrzymać ręką, aby zapobiec jego splątaniu oraz uderzeniu wtyczki o użytkownika lub o obudowę odkurzacza.

Po podłączeniu odkurzacza do gniazda sieciowego należy nacisnąć włącznik i rozpocząć odkurzanie.

Wyłączenie odkurzacza następuje po ponownym naciśnięciu włącznika.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Uwaga! Nigdy nie zanurzać odkurzacza w wodzie ani innym płynie. Może to grozić porażeniem elektrycznym.

Uwaga! Po zakończeniu sprzątanía należy odkurzacza wyłączyć włącznikiem, odłączyć wtyczkę kabla zasilającego od gniazdka, zwiniąć kabel, odłączyć szczotkę, rurę oraz wąż i przystąpić do konserwacji.

Odłączyć zbiornik na kurz od odkurzacza. Otworzyć dolną pokrywę zbiornika i wysypać kurz i zanieczyszczenia zgromadzone w zbiorniku. Otworzyć górną pokrywę, zdemontować elementy filtra. Zbiornik oczyścić za pomocą wilgotnej, miękkiej szmatki, a następnie osuszyć za pomocą suchej szmatki lub pozostawić do wyschnięcia.

Jeżeli odkurzacza jest wyposażony w filtr gąbkowy, należy umyć taki filtr pod strumieniem bieżącej, letniej wody, wycisnąć nadmiar wody i pozostawić gąbkę do całkowitego wyschnięcia. Należy odczekać co najmniej 24 godziny po umieszczeniu filtra gąbkowego w przewiewnym miejscu w temperaturze pokojowej.

Uwaga! Zabronione jest używanie odkurzacza z mokrym lub wilgotnym filtrem. Grozi to porażeniem elektrycznym.

Zdemontować filtr ze zbiornika, zabrudzony filtr można umyć pod strumieniem bieżącej, letniej wody lub wymienić na nowy. Po umyciu, filtr dokładnie osuszyć przed ponownym montażem. Należy odczekać co najmniej 24 godziny po umieszczeniu filtra w przewiewnym miejscu w temperaturze pokojowej. Sprawdzić czy uszczelka filtra nie uległa uszkodzeniu. Filtr z uszkodzoną uszczelką należy wymienić na nowy.

Nie myć filtrów w zmywarkach mechanicznych oraz nie suszyć ich strumieniem gorącego powietrza. Może to spowodować odkształcenie tworzywa sztucznego z którego został wykonany filtr. Należy unikać wystawiania filtrów na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Zaden inny element odkurzacza nie może być narażony na kontakt z wodą. Część górnego filtru wykonaną z włókniny delikatnie osłukać, strząsając większe zanieczyszczenia. W przypadku nadmiernego zabrudzenia wymienić filtr na nowy.

Pozostałe elementy odkurzacza czyścić za pomocą szmatki lekko nasączonej wodą, następnie osuszyć lub pozostawić do wyschnięcia.

Odkurzacza można przechowywać w pozycji poziomej. Podczas przechowywania należy zwrócić uwagę na wąż, aby nie był zagięty, zgnieciony lub w inny sposób odkształcony. Wąż w czasie przechowywania może być podłączony lub odłączony od odkurzacza. Odkurzacza z tyłu posiada zaczep do zamocowania szczotki do podłóg i dywanów na czas przechowywania. Odkurzacza należy przechowywać ze zwiniętym kablem zasilającym.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość			
Numer katalogowy		67086	67087	67088	67089
Napięcie znamionowe	[V~]	220 - 240	220 - 240	220 - 240	220 - 240
Częstotliwość znamionowa	[Hz]	50 - 60	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Moc znamionowa	[W]	899	899	899	899
Podciśnienie robocze	[kPa]	16	17	16	17
Klasa ochrony elektrycznej		II	II	II	II
Pojemność zbiornika na kurz	[l]	2	3	2,5	2,5
Długość kabla zasilającego	[m]	5	5	5	5
Wymiary	[mm]	330 x 250 x 290	400 x 280 x 335	420 x 280 x 285	420 x 280 x 240
Masa	[kg]	3,4	4,6	4,5	4,6

PRODUCT CHARACTERISTICS

A cyclonic vacuum cleaner is designed to clean hard floors and carpets using a suction airflow. The vacuum cleaner collects dust in a container, eliminating the need for replaceable dust bags. The airflow is circulated in the container, providing high suction power. This product is designed for home use only and is not suitable for commercial use. Proper, reliable, and safe operation of the device depends on proper use, therefore:

Before using the product, please read the entire manual and keep it.

The supplier is not liable for any damage resulting from failure to comply with the safety regulations and recommendations of the operating instructions.

PRODUCT EQUIPMENT

The product is equipped with: a flexible hose, a telescopic tube, a nozzle holder and brushes for various purposes.

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING! Read all instructions below. Failure to follow them may result in electric shock, fire, or personal injury.

FOLLOW THE INSTRUCTIONS BELOW

Do not use the device in environments with an increased risk of explosion, containing flammable liquids, gases or vapors.

Do not place the device near heat sources or fire.

The device should only be connected to an electrical network with the voltage and frequency shown on the device's nameplate.

The power cord plug must match the outlet. Do not modify the plug. Do not use any adapter to adapt the plug to the outlet. An unmodified plug that fits the outlet reduces the risk of electric shock.

After each use, disconnect the power cord plug from the wall outlet.

Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, and refrigerators. Grounding your body increases the risk of electric shock.

This device is intended for indoor use only. Do not expose the device to precipitation or moisture. Water or moisture entering the device increases the risk of electric shock. Do not immerse the device in water or any other liquid.

Do not cover or obstruct the ventilation openings. Covered and/or blocked ventilation openings can cause the device to overheat. This can damage the device and may result in fire or electric shock.

Do not overload the power cord. Do not use the power cord for carrying, connecting, or disconnecting the plug from the power outlet. Avoid contact between the power cord and heat, oil, sharp edges, and moving parts. Damage to the power cord increases the risk of electric shock. If the power cord is damaged (e.g., cut, melted insulation), immediately disconnect the plug from the socket and return the product to an authorized manufacturer's service center. Do not use the device with a damaged power cord. Repairing the power cord is prohibited. A damaged cord must be replaced. If extension cords are used, use extension cords with the same power ratings as those indicated on the device's rating plate. The wire gauge

of the extension cord should be no smaller than the wire gauge of the power cord. Check the insulation of the power cord and extension cord, or contact the manufacturer of the device or extension cord.

If any part of the device is damaged, do not continue using it. In such a case, return the device to an authorized manufacturer's service center or replace the part yourself, provided the user manual allows such repair.

Before starting any operations involving replacing parts, cleaning or adjustment, turn off the device and disconnect the power cord from the mains socket.

Before replacing accessories, turn the device off and disconnect the power cord from the mains socket.

This appliance may be used by children aged 8 years and over, by persons with reduced physical or mental capabilities, and by persons lacking experience and knowledge of the appliance, if supervision or instruction is provided regarding the safe use of the appliance so that the hazards involved are understood. Children should not play with the appliance. Children should not clean or maintain the appliance without supervision.

The device is intended for home use only.

Do not vacuum people or animals, and do not place the suction nozzles close to eyes or ears. Do not run the vacuum cleaner over the power cord or stand on the power cord. This can damage the cord and may result in electric shock.

Before each use, check the condition of the vacuum cleaner's filters. Never use the vacuum cleaner without filters or with damaged filters.

Before each use, check the hose, tubes, and suction nozzles for obstructions. If you notice a decrease in suction power or increased noise during operation, check the integrity of the components and the fill level of the dust container.

Do not vacuum up cigarette butts, matches, or hot ash. Avoid picking up sharp objects such as needles, nails, tacks, or staples.

Do not vacuum water or other liquids. Do not vacuum wet dirt.

Do not vacuum fine dust, e.g. flour, plaster, printer toner, etc. Do not use the vacuum cleaner to clean up industrial waste, e.g. sawdust, debris, metal filings, etc.

The vacuum cleaner cannot be used in an installation for extracting dust generated when working with other tools, e.g. grinding, cutting, polishing, etc.

A slight buildup of static electricity may occur while vacuuming. This is normal, especially when cleaning in low humidity conditions. To minimize static electricity, periodically touch the tube to grounded metal objects in your home, such as radiators, and increase the humidity in the room being cleaned.

PRODUCT SERVICE

Attention! During all assembly and disassembly activities, turn off the device and disconnect the power cable from the power outlet.

Assembly and disassembly of the vacuum cleaner

Remove the vacuum cleaner, dust container, and accessories from the packaging and remove all packaging components. Place the vacuum cleaner on the floor and begin assembling the dust container.

Before first use, ensure that the container is complete and correctly assembled.

If the container is already installed in the vacuum cleaner, remove it. Grasp the handle and press the container latch button, then remove the container from the vacuum cleaner. Next, remove the top cover. Remove the top filter from the dust container, inspect the filter elements and cover seals for damage, and reinstall. Remove the bottom filter (V). Inspect the filter and cover seal for damage, and reinstall.

Reinstall the dust container lid, and then reinstall the dust container in the vacuum cleaner. Once the container is properly installed, it cannot be removed except by pressing the container latch button.

Accessories installation

Connect the flexible hose to the hose connector on the tank's air inlet. Insert the hose connector into the round opening so that the protrusions on the connector slide into the slots in the opening. A properly installed hose connector will fit flush against the edge of the tank opening all the way around.

You can attach a telescopic tube and the selected brush or the selected brush directly to the free end of the hose.

Purpose of accessories

The flexible hose is used to connect the telescopic tube or brush to the vacuum cleaner. The hose handle is equipped with a mechanical suction power regulator. The more open the regulator cover, the lower the suction power.

Additionally, the 67089 model is equipped with a small control panel located on the hose handle. Using the buttons, you can turn the device on and off and adjust the suction power.

The adjustable telescopic tube allows for convenient adjustment of working height. Adjust the length by sliding and holding the locking button, then adjusting the length. Releasing the button and then gently pulling the tube will engage the lock and fix the tube length. You will hear the ratcheting sound.

The large brush is a versatile brush used for cleaning floors and carpets. The brush is equipped with a lever that allows you to extend and retract the bristles. Pressing the lever where the bristles are displayed extends the bristles. Pressing the lever where the brushes are displayed retracts the bristles.

The small brush is used for cleaning in narrow places or on a small surface.

The crevice brush is designed for cleaning narrow gaps. The brush is equipped with a rotating bristle element.

You can mount the suction cup holder on the pipe and then place the suction cups in the holder.

Additionally, the 67088 and 67089 models are equipped with a small turbo brush, which ensures more thorough vacuuming using a rotating brush roller.

Additionally, the 67089 model is equipped with a large turbo brush, which ensures more thorough vacuuming on large surfaces using a rotating brush roller.

Control panel (III)

The vacuum cleaner is equipped with an easy-to-use control panel consisting of an on/off switch and suction power adjustment. The cord rewind button automatically rewinds part or all of the cord using the vacuum's mechanism.

In models 67086, 67087, 67088, the suction power is adjusted using a slider.

In the 67089 model, the suction power is adjusted using touch buttons marked with plus and minus symbols, the current power value will appear on the digital display.

Turning the vacuum cleaner on and off

After installing the dust container, hose, and selected brush, plug the power cord into a power outlet. Grasp the plug and pull out the cable to the length necessary for cleaning. There's a colored indicator at the end of the cable. Once you see the indicator, stop pulling the cable further; otherwise, the cable or the automatic cable rewind mechanism may be damaged.

To rewind excess power cord, press the cord rewind button (III). While rewinding, hold the cord securely in place to prevent it from tangling and the plug from hitting the user or the vacuum cleaner housing.

After connecting the vacuum cleaner to the power outlet, press the switch and start vacuuming.

The vacuum cleaner is turned off by pressing the switch again.

MAINTENANCE AND STORAGE

Attention! Never immerse the vacuum cleaner in water or any other liquid. This may result in electric shock.

Attention! After cleaning, turn the vacuum cleaner off using the switch, unplug the power cord from the socket, rewind the cord, disconnect the brush, tube, and hose, and proceed with maintenance.

Disconnect the dust container from the vacuum cleaner. Open the lower container cover and empty the dust and debris collected in the container. Open the upper cover and remove the filter elements. Clean the container with a damp, soft cloth, then dry it with a dry cloth or leave it to air dry.

If your vacuum cleaner is equipped with a sponge filter, rinse it under lukewarm running water, squeeze out excess water, and allow the sponge to dry completely. Wait at least 24 hours after placing the sponge filter in a well-ventilated area at room temperature.

Attention! Do not use the vacuum cleaner with a wet or damp filter. This may result in electric shock.

Remove the filter from the tank. The dirty filter can be washed under lukewarm running water or replaced with a new one. After

washing, dry the filter thoroughly before reassembling. Wait at least 24 hours after placing the filter in a well-ventilated area at room temperature. Check the filter seal for damage. A filter with a damaged seal should be replaced with a new one.

Do not wash the filters in dishwashers or dry them with hot air. This may deform the plastic from which the filter is made. Avoid exposing the filters to direct sunlight.

No other part of the vacuum cleaner should come into contact with water. Gently tap the fleece section of the upper filter to remove any larger debris. If excessive dirt builds up, replace the filter with a new one.

Clean the remaining parts of the vacuum cleaner with a cloth lightly dampened with water, then dry or leave to dry.

The vacuum cleaner can be stored horizontally. During storage, ensure the hose is not kinked, crushed, or otherwise deformed. The hose can be connected or disconnected from the vacuum cleaner during storage. The vacuum cleaner has a hook on the rear for attaching the floor and carpet brush during storage. The vacuum cleaner should be stored with the power cord coiled.

TECHNICAL DATA

Parameter	Unit of measurement	Value			
Catalog number		67086	67087	67088	67089
Nominal voltage	[V~]	220 - 240	220 - 240	220 - 240	220 - 240
Nominal frequency	[Hz]	50 - 60	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Rated power	[W]	899	899	899	899
Working vacuum	[kPa]	16	17	16	17
Electrical protection class		II	II	II	II
Dust container capacity	[l]	2	3	2,5	2,5
Power cable length	[m]	5	5	5	5
Dimensions	[mm]	330 x 250 x 290	400 x 280 x 335	420 x 280 x 285	420 x 280 x 240
Mass	[kg]	3,4	4,6	4,5	4,6

PRODUKTEIGENSCHAFTEN

Ein Zyklonstaubsauger reinigt Hartböden und Teppiche mithilfe eines Saugluftstroms. Der Staubsauger sammelt den Staub in einem Behälter, sodass keine Staubbeutel benötigt werden. Die Luft zirkuliert im Behälter und sorgt so für eine hohe Saugleistung. Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet. Ein ordnungsgemäßer, zuverlässiger und sicherer Betrieb des Geräts setzt die korrekte Anwendung voraus. Daher gilt:

Bitte lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die gesamte Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese auf.

Der Lieferant haftet nicht für Schäden, die durch die Nichteinhaltung der Sicherheitsbestimmungen und Empfehlungen der Betriebsanleitung entstehen.

PRODUKTAUSRÜSTUNG

Zum Produkt gehören: ein flexibler Schlauch, ein Teleskoprohr, ein Düsenhalter und Bürsten für verschiedene Zwecke.

SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG! Lesen Sie alle nachfolgenden Anweisungen sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung kann zu Stromschlag, Brand oder Verletzungen führen.

Befolgen Sie die folgenden Anweisungen.

Das Gerät darf nicht in Umgebungen mit erhöhtem Explosionsrisiko, in denen brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Dämpfe vorhanden sind, verwendet werden.

Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Wärmequellen oder Feuer.

Das Gerät darf nur an ein Stromnetz angeschlossen werden, dessen Spannung und Frequenz auf dem Typenschild des Geräts angegeben sind.

Der Netzstecker muss zur Steckdose passen. Verändern Sie den Stecker nicht. Verwenden Sie keinen Adapter, um den Stecker an die Steckdose anzupassen. Ein unveränderter Stecker, der in die Steckdose passt, verringert das Risiko eines Stromschlags.

Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.

Vermeiden Sie den direkten Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern und Kühlschränken. Die Erdung des Körpers erhöht das Risiko eines Stromschlags.

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Setzen Sie das Gerät weder Niederschlag noch Feuchtigkeit aus. Eindringendes Wasser oder Feuchtigkeit erhöht das Risiko eines Stromschlags. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

Die Lüftungsöffnungen dürfen nicht abgedeckt oder blockiert werden. Abgedeckte oder blockierte Lüftungsöffnungen können zu einer Überhitzung des Geräts führen. Dies kann das Gerät beschädigen und Brand oder Stromschlag verursachen.

Überlasten Sie das Netzkabel nicht. Verwenden Sie das Netzkabel nicht zum Tragen, Anschließen oder Trennen des Steckers von der Steckdose. Vermeiden Sie den Kontakt des Netzkabels mit Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen. Beschädigungen des Netzkabels erhöhen das Risiko eines Stromschlags. Wenn das Netzkabel beschädigt ist (z. B. durchtrennt oder die Isolierung geschmolzen ist), ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose und bringen Sie das Produkt zu einem autorisierten Kundendienst des Herstellers. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel. Die Reparatur

des Netzkabels ist verboten. Ein beschädigtes Kabel muss ersetzt werden. Verwenden Sie bei Verwendung von Verlängerungskabeln nur solche mit der gleichen Nennleistung wie auf dem Typenschild des Geräts angegeben. Der Querschnitt des Verlängerungskabels sollte mindestens dem Querschnitt des Netzkabels entsprechen. Überprüfen Sie die Isolierung des Netzkabels und des Verlängerungskabels oder wenden Sie sich an den Hersteller des Geräts oder des Verlängerungskabels.

Sollte ein Teil des Geräts beschädigt sein, verwenden Sie es nicht weiter. Bringen Sie das Gerät in diesem Fall zu einem autorisierten Servicecenter des Herstellers oder tauschen Sie das beschädigte Teil selbst aus, sofern die Bedienungsanleitung dies zulässt.

Vor Beginn jeglicher Arbeiten, die den Austausch von Teilen, die Reinigung oder die Justierung beinhalten, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie das Netzkabel von der Steckdose.

Vor dem Austauschen von Zubehörteilen schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie das Netzkabel von der Steckdose.

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren, von Personen mit eingeschränkter körperlicher oder geistiger Leistungsfähigkeit sowie von Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse im Umgang mit dem Gerät benutzt werden, sofern eine Aufsichtsperson anwesend ist oder Anweisungen zur sicheren Benutzung gegeben werden, sodass die damit verbundenen Gefahren verstanden werden. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Kinder sollten das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen oder warten.

Das Gerät ist nur für den Gebrauch im privaten Bereich bestimmt.

Saugen Sie weder Menschen noch Tiere mit dem Staubsauger ab und halten Sie die Saugdüsen nicht in die Nähe von Augen oder Ohren.

Fahren Sie mit dem Staubsauger nicht über das Netzkabel und stellen Sie sich nicht darauf. Dies kann das Kabel beschädigen und zu einem Stromschlag führen.

Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand der Filter des Staubsaugers. Benutzen Sie den Staubsauger niemals ohne Filter oder mit beschädigten Filtern.

Prüfen Sie vor jedem Gebrauch Schlauch, Leitungen und Saugdüsen auf Verstopfungen. Sollten Sie während des Betriebs eine verminderte Saugleistung oder erhöhte Geräuschenentwicklung feststellen, überprüfen Sie die Bauteile und den Füllstand des Staubbehälters.

Saugen Sie keine Zigarettenkippen, Streichhölzer oder heiße Asche auf. Vermeiden Sie es, scharfe Gegenstände wie Nadeln, Nägel, Reißzwecken oder Heftklammern aufzuheben.

Saugen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten auf. Saugen Sie keinen nassen Schmutz auf.

Feiner Staub wie Mehl, Gips, Druckertoner usw. darf nicht aufgesaugt werden. Industrieabfälle wie Sägemehl, Bauschutt, Metallspäne usw. dürfen nicht mit dem Staubsauger entfernt werden. Der Staubsauger kann nicht in einer Anlage zur Absaugung von Staub verwendet werden, der bei der Arbeit mit anderen Werkzeugen entsteht, z. B. beim Schleifen, Schneiden, Polieren usw.

Beim Staubsaugen kann es zu einer leichten statischen Aufladung kommen. Dies ist normal, insbesondere bei geringer Luftfeuchtigkeit. Um die statische Aufladung zu minimieren, berühren Sie regelmäßig geerdete Metallgegenstände in Ihrer Wohnung, wie z. B. Heizkörper, und erhöhen Sie die Luftfeuchtigkeit im gereinigten Raum.

PRODUKTSERVICE

Hinweis! Schalten Sie das Gerät während aller Montage- und Demontearbeiten aus und trennen Sie das Netzkabel von der Steckdose.

Montage und Demontage des Staubsaugers

Nehmen Sie den Staubsauger, den Staubbehälter und das Zubehör aus der Verpackung und entfernen Sie alle Verpackungsteile. Stellen Sie den Staubsauger auf den Boden und beginnen Sie mit der Montage des Staubbehälters.

Vergewissern Sie sich vor der ersten Benutzung, dass der Behälter vollständig und korrekt montiert ist.

Falls der Behälter bereits im Staubsauger eingesetzt ist, nehmen Sie ihn heraus. Fassen Sie den Griff an, drücken Sie den Verriegelungsknopf des Behälters und nehmen Sie den Behälter aus dem Staubsauger. Entfernen Sie anschließend die obere Abdeckung. Nehmen Sie den oberen Filter aus dem Staubbehälter, prüfen Sie die Filterelemente und die Dichtungen des Deckels auf Beschädigungen und setzen Sie ihn wieder ein. Nehmen Sie den unteren Filter (V) heraus. Prüfen Sie den Filter und die Dichtung des Deckels auf Beschädigungen und setzen Sie ihn wieder ein.

Setzen Sie den Deckel des Staubbehälters wieder auf und setzen Sie den Staubbehälter wieder in den Staubsauger ein. Sobald der Behälter korrekt eingesetzt ist, kann er nur noch durch Drücken des Verriegelungsknopfes entfernt werden.

Zubehörintallation

Verbinden Sie den flexiblen Schlauch mit dem Schlauchanschluss am Lufteinlass des Tanks. Führen Sie den Schlauchanschluss in die runde Öffnung ein, sodass die Vorsprünge am Anschluss in die Schlitz der Öffnung gleiten. Ein korrekt installierter Schlauchanschluss liegt rundum bündig am Rand der Tanköffnung an.

Sie können ein Teleskoprohr und die ausgewählte Bürste oder die ausgewählte Bürste direkt am freien Ende des Schlauchs befestigen.

Zweck des Zubehörs

Der flexible Schlauch dient zum Anschluss des Teleskoprohrs oder der Bürste an den Staubsauger. Der Schlauchgriff ist mit einem mechanischen Saugkraftregler ausgestattet. Je weiter die Reglerabdeckung geöffnet ist, desto geringer ist die Saugkraft. Das Modell 67089 ist außerdem mit einem kleinen Bedienfeld am Schlauchgriff ausgestattet. Mithilfe der Tasten lässt sich das Gerät ein- und ausschalten sowie die Saugleistung regulieren.

Das verstellbare Teleskoprohr ermöglicht eine bequeme Anpassung der Arbeitshöhe. Stellen Sie die Länge ein, indem Sie den Verriegelungsknopf gedrückt halten und das Rohr anschließend verschieben. Lassen Sie den Knopf los und ziehen Sie das Rohr vorsichtig heraus, um die Arretierung zu aktivieren und die Rohrlänge zu fixieren. Sie hören dabei ein hörbares Ratschengeräusch. Die große Bürste ist eine vielseitige Bürste zur Reinigung von Böden und Teppichen. Sie ist mit einem Hebel ausgestattet, mit dem sich die Borsten aus- und einfahren lassen. Durch Drücken des Hebels, bei dem die Borsten sichtbar sind, werden diese ausgefahren. Durch Drücken des Hebels, bei dem die Bürsten sichtbar sind, werden die Borsten eingefahren.

Die kleine Bürste dient zur Reinigung in engen Bereichen oder auf kleinen Flächen.

Die Fugenbürste ist für die Reinigung schmaler Spalten konzipiert. Die Bürste ist mit einem rotierenden Borstenelement ausgestattet.

Sie können den Saugnapfhalter am Rohr befestigen und dann die Saugnapfe in den Halter einsetzen.

Darüber hinaus sind die Modelle 67088 und 67089 mit einer kleinen Turbobürste ausgestattet, die mithilfe einer rotierenden Bürstenwalze für eine gründlichere Staubsaugung sorgt.

Darüber hinaus ist das Modell 67089 mit einer großen Turbobürste ausgestattet, die mithilfe einer rotierenden Bürstenwalze für eine gründlichere Staubsaugung auf großen Flächen sorgt.

Bedienfeld (III)

Der Staubsauger verfügt über ein benutzerfreundliches Bedienfeld mit Ein-/Ausschalter und Saugkraftregler. Die Kabelaufrolltaste wickelt das Kabel mithilfe des hauseigenen Mechanismus automatisch teilweise oder vollständig auf.

Bei den Modellen 67086, 67087 und 67088 wird die Saugleistung über einen Schieberegler eingestellt.

Beim Modell 67089 wird die Saugleistung über mit Plus- und Minuszeichen gekennzeichnete Touch-Tasten eingestellt; der aktuelle Leistungswert wird auf dem Digitaldisplay angezeigt.

Ein- und Ausschalten des Staubsaugers

Nachdem Sie den Staubbehälter, den Schlauch und die gewählte Bürste eingesetzt haben, stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose. Fassen Sie den Stecker an und ziehen Sie das Kabel auf die zum Reinigen benötigte Länge heraus. Am Kabelende befindet sich eine farbige Markierung. Sobald Sie die Markierung sehen, ziehen Sie das Kabel nicht weiter heraus, da sonst das Kabel oder der automatische Kabelaufrollmechanismus beschädigt werden kann.

Um überschüssiges Netzkabel aufzuwickeln, drücken Sie die Kabelaufwickeltaste (III). Halten Sie das Kabel beim Aufwickeln fest, damit es sich nicht verheddert und der Stecker nicht gegen den Benutzer oder das Staubsaugergehäuse schlägt.

Nachdem Sie den Staubsauger an die Steckdose angeschlossen haben, drücken Sie den Schalter und beginnen Sie mit dem Staubsaugen.

Der Staubsauger wird durch erneutes Drücken des Schalters ausgeschaltet.

WARTUNG UND LAGERUNG

Hinweis! Tauchen Sie den Staubsauger niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Dies kann zu einem Stromschlag führen. Hinweis! Nach der Reinigung schalten Sie den Staubsauger mit dem Schalter aus, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, wickeln Sie das Kabel auf, trennen Sie Bürste, Rohr und Schlauch und fahren Sie mit der Wartung fort.

Nehmen Sie den Staubbehälter vom Staubsauger ab. Öffnen Sie den unteren Deckel und leeren Sie den gesammelten Staub und Schmutz. Öffnen Sie den oberen Deckel und entnehmen Sie die Filterelemente. Reinigen Sie den Behälter mit einem feuchten, weichen Tuch und trocknen Sie ihn anschließend mit einem trockenen Tuch oder lassen Sie ihn an der Luft trocknen.

Wenn Ihr Staubsauger mit einem Schwammfilter ausgestattet ist, spülen Sie diesen unter lauwarmem, fließendem Wasser aus, drücken Sie überschüssiges Wasser aus und lassen Sie den Schwamm vollständig trocknen. Warten Sie nach dem Auflegen des Schwammfilters mindestens 24 Stunden an einem gut belüfteten Ort bei Raumtemperatur.

Warnung! Verwenden Sie den Staubsauger nicht mit einem nassen oder feuchten Filter. Dies kann zu einem Stromschlag führen. Nehmen Sie den Filter aus dem Aquarium. Der verschmutzte Filter kann unter lauwarmem, fließendem Wasser abgespült oder durch einen neuen ersetzt werden. Trocknen Sie den Filter nach dem Spülen gründlich ab, bevor Sie ihn wieder einsetzen. Warten Sie nach dem Aufstellen des Filters mindestens 24 Stunden an einem gut belüfteten Ort bei Raumtemperatur. Überprüfen Sie die Filterdichtung auf Beschädigungen. Ein Filter mit beschädigter Dichtung muss ausgetauscht werden.

Waschen Sie die Filter nicht in der Spülmaschine und trocknen Sie sie nicht mit Heißluft. Dadurch kann sich der Kunststoff, aus dem der Filter besteht, verformen. Setzen Sie die Filter nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.

Kein anderer Teil des Staubsaugers darf mit Wasser in Berührung kommen. Klopfen Sie den Vliesteil des oberen Filters vorsichtig ab, um größere Verschmutzungen zu entfernen. Bei starker Verschmutzung sollte der Filter ausgetauscht werden.

Reinigen Sie die restlichen Teile des Staubsaugers mit einem leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch und lassen Sie sie anschließend trocknen oder an der Luft trocknen.

Der Staubsauger kann liegend gelagert werden. Achten Sie bei der Lagerung darauf, dass der Schlauch nicht geknickt, gequetscht oder anderweitig verformt wird. Der Schlauch kann während der Lagerung an den Staubsauger angeschlossen oder abgenommen werden. Der Staubsauger verfügt an der Rückseite über einen Haken zum Befestigen der Boden- und Teppichbürste. Das Netzkabel sollte beim Lagern aufgerollt sein.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert			
Katalognummer		67086	67087	67088	67089
Nennspannung	[V~]	220 - 240	220 - 240	220 - 240	220 - 240
Nennfrequenz	[Hz]	50 - 60	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Nennleistung	[W]	899	899	899	899
Funktionierender Staubsauger	[kPa]	16	17	16	17
Elektrische Schutzklasse		II	II	II	II
Kapazität des Staubbehälters	[l]	2	3	2,5	2,5
Länge des Stromkabels	[m]	5	5	5	5
Abmessungen	[mm]	330 x 250 x 290	400 x 280 x 335	420 x 280 x 285	420 x 280 x 240
Masse	[kg]	3,4	4,6	4,5	4,6

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА

Циклонный пылесос предназначен для уборки твердых полов и ковров с помощью всасывающего воздушного потока. Пылесос собирает пыль в контейнер, что исключает необходимость замены пылесборных мешков. Воздушный поток циркулирует в контейнере, обеспечивая высокую мощность всасывания. Данный продукт предназначен только для домашнего использования и не подходит для коммерческого использования. Правильная, надежная и безопасная работа устройства зависит от правильного использования, поэтому:

Перед использованием изделия, пожалуйста, прочтите инструкцию полностью и сохраните её.

Поставщик не несет ответственности за любой ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций, изложенных в инструкции по эксплуатации.

ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА

Изделие комплектуется: гибким шлангом, телескопической трубкой, держателем насадки и щетками различного назначения.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Внимательно прочтите все инструкции ниже. Несоблюдение их может привести к поражению электрическим током, пожару или травмам.

СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ НИЖЕ

Не используйте устройство в средах с повышенным риском взрыва, содержащих легковоспламеняющиеся жидкости, газы или пары.

Не размещайте устройство вблизи источников тепла или огня.

Устройство следует подключать только к электрической сети с напряжением и частотой, указанными на паспортной табличке устройства.

Вилка сетевого шнура должна соответствовать розетке. Не модифицируйте вилку. Не используйте адаптеры для подключения вилки к розетке. Немодифицированная вилка, подходящая к розетке, снижает риск поражения электрическим током.

После каждого использования отключайте шнур питания от розетки.

Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы и холодильники. Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током.

Данное устройство предназначено только для использования в помещении. Не допускайте попадания осадков или влаги внутрь устройства. Попадание воды или влаги внутрь устройства увеличивает риск поражения электрическим током. Не погружайте устройство в воду или любую другую жидкость.

Не закрывайте и не перекрывайте вентиляционные отверстия. Закрытые и/или заблокированные вентиляционные отверстия могут привести к перегреву устройства. Это может повредить устройство и привести к возгоранию или поражению электрическим током.

Не перегружайте сетевой шнур. Не используйте сетевой шнур для переноски, подключения или отключения вилки от розетки. Избегайте контакта сетевого шнура с источниками тепла, маслом, острыми краями и движущимися частями. Повреждение сетевого шнура увеличивает риск поражения электрическим током. Если сетевой шнур повре-

жден (например, порезан, расплавлена изоляция), немедленно отсоедините вилку от розетки и верните изделие в авторизованный сервисный центр производителя. Не используйте устройство с поврежденным сетевым шнуром. Ремонт сетевого шнура запрещен. Поврежденный шнур необходимо заменить. При использовании удлинителей используйте удлинители с той же мощностью, что указана на паспортной табличке устройства. Сечение провода удлинителя не должно быть меньше сечения провода сетевого шнура. Проверьте изоляцию сетевого и удлинительного шнуров или обратитесь к производителю устройства или удлинительного шнура.

Если какая-либо часть устройства повреждена, не продолжайте его использование. В таком случае верните устройство в авторизованный сервисный центр производителя или замените деталь самостоятельно, если это предусмотрено руководством пользователя.

Перед началом любых работ, связанных с заменой деталей, чисткой или регулировкой, выключите устройство и отсоедините шнур питания от розетки.

Перед установкой дополнительных принадлежностей выключите устройство и отсоедините шнур питания от розетки.

Данный прибор может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, лицами с ограниченными физическими или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта и знаний об использовании прибора, при условии надзора или инструктажа по безопасному использованию прибора, чтобы они понимали связанные с ним опасности. Дети не должны играть с прибором. Дети не должны чистить или обслуживать прибор без присмотра.

Данное устройство предназначено исключительно для домашнего использования.

Не пылесосьте людей и животных и не подносите насадки пылесоса близко к глазам или ушам.

Не проводите пылесосом по шнуру питания и не наступайте на него. Это может повредить шнур и привести к поражению электрическим током.

Перед каждым использованием проверяйте состояние фильтров пылесоса. Никогда не используйте пылесос без фильтров или с поврежденными фильтрами.

Перед каждым использованием проверяйте шланг, трубки и всасывающие насадки на наличие засоров. Если вы заметили снижение мощности всасывания или увеличение шума во время работы, проверьте целостность компонентов и уровень заполнения пылесборника.

Не пылесосьте окурки, спички и горячий пепел. Избегайте подбора острых предметов, таких как иглы, гвозди, кнопки или скобы.

Не пылесосьте воду или другие жидкости. Не пылесосьте влажную грязь.

Не пылесосьте мелкую пыль, например, муку, гипс, тонер для принтера и т. д. Не используйте пылесос для уборки промышленных отходов, например, опилок, мусора, металлических опилок и т. д.

Пылесос нельзя использовать в помещении для удаления пыли, образующейся при работе с другими инструментами, например, при шлифовании, резке, полировке и т. д. Во время уборки пылесосом может наблюдаться небольшое накопление статического электричества. Это нормально, особенно при уборке в условиях низкой влажности.

Чтобы свести к минимуму статическое электричество, периодически прикасайтесь трубкой к заземленным металлическим предметам в вашем доме, например, к радиаторам, и повышайте влажность в убираемом помещении.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРОДУКТА

Внимание! Во время всех работ по сборке и разборке выключайте устройство и отсоединяйте кабель питания от розетки.

Сборка и разборка пылесоса

Извлеките пылесос, пылесборник и аксессуары из упаковки и удалите все упаковочные компоненты. Поставьте пылесос на пол и начните сборку пылесборника.

Перед первым использованием убедитесь, что контейнер комплектен и правильно собран.

Если контейнер уже установлен в пылесосе, снимите его. Возьмитесь за ручку и нажмите кнопку фиксатора контейнера, затем снимите контейнер с пылесоса. Далее снимите верхнюю крышку. Снимите верхний фильтр с пылесборника, осмотрите фильтрующие элементы и уплотнители крышки на наличие повреждений и установите их на место. Снимите нижний фильтр (V). Осмотрите фильтр и уплотнитель крышки на наличие повреждений и установите их на место.

Установите крышку пылесборника на место, а затем установите пылесборник обратно в пылесос. После правильной установки контейнер нельзя снять иначе, как нажав кнопку фиксатора контейнера.

Установка аксессуаров

Подсоедините гибкий шланг к соединительному патрубку на воздушном входе бака. Вставьте соединительный патрубок в круглое отверстие так, чтобы выступы на пазу вошли в пазы отверстия. Правильно установленный соединительный патрубок должен плотно прилегать к краю отверстия бака по всему периметру.

Вы можете присоединить телескопическую трубку и выбранную щетку или же выбранную щетку непосредственно к свободному концу шланга.

Назначение аксессуаров

Гибкий шланг используется для подсоединения телескопической трубки или щетки к пылесосу. Рукоятка шланга оснащена механическим регулятором мощности всасывания. Чем шире открыта крышка регулятора, тем ниже мощность всасывания.

Кроме того, модель 67089 оснащена небольшой панелью управления, расположенной на рукоятке шланга. С помощью кнопок можно включать и выключать устройство, а также регулировать мощность всасывания.

Регулируемая телескопическая трубка позволяет удобно регулировать рабочую высоту. Для регулировки длины сдвиньте и удерживайте фиксирующую кнопку, затем отрегулируйте длину. Отпустите кнопку и слегка потяните трубку, чтобы зафиксировать ее длину. Вы услышите щелчок храпового механизма.

Большая щетка - это универсальная щетка, используемая для чистки полов и ковров. Щетка оснащена рычагом, позволяющим выдвигать и убирать щетину. Нажатие на рычаг, на котором отображается положение щетины, выдвигает щетину. Нажатие на рычаг, на котором отображается положение щетины, убирает щетину.

Небольшая щетка используется для очистки узких мест или небольших поверхностей.

Щелевая щетка предназначена для очистки узких щелей. Щетка оснащена вращающимся элементом со щетинками.

Вы можете закрепить держатель на присосках на трубе, а затем вставить присоски в держатель.

Кроме того, модели 67088 и 67089 оснащены небольшой турбощеткой, которая обеспечивает более тщательную уборку благодаря вращающемуся щеточному валику.

Кроме того, модель 67089 оснащена большой турбощеткой, которая обеспечивает более тщательную уборку больших поверхностей благодаря вращающемуся щеточному валику.

Панель управления (III)

Пылесос оснащен удобной панелью управления, включающей выключатель и регулятор мощности всасывания. Кнопка сматывания шнура автоматически сматывает часть или весь шнур с помощью механизма пылесоса.

В моделях 67086, 67087, 67088 мощность всасывания регулируется с помощью ползунка.

В модели 67089 мощность всасывания регулируется с помощью сенсорных кнопок, обозначенных символами «плюс» и «минус», текущее значение мощности отображается на цифровом дисплее.

Включение и выключение пылесоса

После установки пылесборника, шланга и выбранной щетки подключите шнур питания к розетке. Возьмитесь за вилку и вытяните кабель на необходимую для уборки длину. На конце кабеля есть цветной индикатор. Как только вы увидите индикатор, прекратите вытягивать кабель; в противном случае кабель или механизм автоматической смотки кабеля могут быть повреждены.

Чтобы смотать излишки шнура питания, нажмите кнопку сматывания шнура (III). Во время сматывания крепко держите

шнур на месте, чтобы он не запутался, а вилка не ударила пользователя или корпус пылесоса. После подключения пылесоса к розетке нажмите кнопку и начните уборку. Пылесос выключается повторным нажатием выключателя.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Внимание! Никогда не погружайте пылесос в воду или любую другую жидкость. Это может привести к поражению электрическим током.

Внимание! После уборки выключите пылесос с помощью выключателя, отсоедините шнур питания от розетки, сматывайте шнур обратно, отсоедините щетку, трубку и шланг и приступайте к техническому обслуживанию.

Отсоедините пылесборник от пылесоса. Откройте нижнюю крышку контейнера и высыпьте собранную пыль и мусор. Откройте верхнюю крышку и извлеките фильтрующие элементы. Протрите контейнер влажной мягкой тканью, затем вытрите его сухой тканью или дайте ему высохнуть на воздухе.

Если ваш пылесос оснащен губчатым фильтром, промойте его под теплой проточной водой, отожмите лишнюю воду и дайте губке полностью высохнуть. Подождите не менее 24 часов после того, как поместите губчатый фильтр в хорошо проветриваемое место при комнатной температуре.

Внимание! Не используйте пылесос с влажным или мокрым фильтром. Это может привести к поражению электрическим током.

Извлеките фильтр из бака. Загрязненный фильтр можно промыть под теплой проточной водой или заменить новым. После промывки тщательно высушите фильтр перед установкой обратно. Подождите не менее 24 часов после того, как поместите фильтр в хорошо проветриваемое место при комнатной температуре. Проверьте уплотнение фильтра на наличие повреждений. Фильтр с поврежденным уплотнением следует заменить новым.

Не мойте фильтры в посудомоечных машинах и не сушите их горячим воздухом. Это может деформировать пластик, из которого изготовлен фильтр. Избегайте воздействия прямых солнечных лучей на фильтры.

Никакие другие части пылесоса не должны соприкасаться с водой. Аккуратно постучите по флисовой части верхнего фильтра, чтобы удалить крупный мусор. Если скопилось слишком много грязи, замените фильтр на новый.

Протрите оставшиеся части пылесоса слегка влажной тканью, затем высушите или оставьте сохнуть.

Пылесос можно хранить в горизонтальном положении. Во время хранения убедитесь, что шланг не перекручен, не смят и не деформирован иным образом. Шланг можно подключать или отключать от пылесоса во время хранения. На задней панели пылесоса есть крючок для крепления напольной и ковровой щеток. Пылесос следует хранить со свернутым шнуром питания.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Параметр	Единица измерения	Ценить			
Каталожный номер		67086	67087	67088	67089
Номинальное напряжение	[V~]	220 - 240	220 - 240	220 - 240	220 - 240
Номинальная частота	[Гц]	50 - 60	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Номинальная мощность	[Вт]	899	899	899	899
Рабочий пылесос	[кПа]	16	17	16	17
Класс электрозащиты		II	II	II	II
Вместимость пылесборника	[л]	2	3	2,5	2,5
Длина силового кабеля	[м]	5	5	5	5
Размеры	[мм]	330 x 250 x 290	400 x 280 x 335	420 x 280 x 285	420 x 280 x 240
Масса	[кг]	3,4	4,6	4,5	4,6

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТУ

Циклонний пилосос призначений для очищення твердих підлог та килимів за допомогою всмоктувального повітряного потоку. Пилосос збирає пил у контейнер, що усуває необхідність у змінних пилозбірниках. Потік повітря циркулює в контейнері, забезпечуючи високу потужність всмоктування. Цей виріб призначений лише для домашнього використання та не підходить для комерційного використання. Правильна, надійна та безпечна робота пристрою залежить від правильного використання, тому:

Перед використанням продукту, будь ласка, прочитайте всю інструкцію та збережіть її.

Постачальник не несе відповідальності за будь-які збитки, що виникли внаслідок недотримання правил безпеки та рекомендацій інструкції з експлуатації.

ОБЛАДНАННЯ ДЛЯ ПРОДУКТУ

Виріб оснащений: гнучким шлангом, телескопічною трубкою, тримачем для насадок та щітками різного призначення.

ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Прочитайте всі інструкції нижче. Недотримання їх може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або травми.

ДОТРИМУЙТЕСЯ ІНСТРУКЦІЙ НИЖЧЕ

Не використовуйте пристрій у середовищах з підвищеним ризиком вибуху, що містять легкозаймисті рідини, гази або пари.

Не розміщуйте пристрій поблизу джерел тепла або вогню.

Пристрій слід підключати лише до електричної мережі з напругою та частотою, зазначеними на заводській табличці пристрою.

Вилка шнура живлення має відповідати розетці. Не модифікуйте вилку. Не використовуйте адаптери для адаптації вилки до розетки. Немодифікована вилка, яка підходить до розетки, зменшує ризик ураження електричним струмом.

Після кожного використання від'єднуйте вилку шнура живлення від розетки.

Уникайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори та холодильники. Заземлення тіла збільшує ризик ураження електричним струмом.

Цей пристрій призначений лише для використання в приміщенні. Не піддавайте пристрій впливу опадів або вологи. Попадання води або вологи всередину пристрою збільшує ризик ураження електричним струмом. Не занурюйте пристрій у воду або будь-яку іншу рідину.

Не закривайте та не блокуйте вентиляційні отвори. Закриті та/або заблоковані вентиляційні отвори можуть призвести до перегріву пристрою. Це може пошкодити пристрій та призвести до пожежі або ураження електричним струмом.

Не перевантажуйте шнур живлення. Не використовуйте шнур живлення для перенесення, підключення або відключення вилки від розетки. Уникайте контакту шнура живлення з теплом, маслом, гострими краями та рухомими частинами. Пошкодження шнура живлення збільшує ризик ураження електричним струмом. Якщо шнур живлення пошкоджено (наприклад, порізано, розплавлена ізоляція), негайно від'єднайте вилку від розетки та поверніть виріб до авторизованого сервісного центру виробника. Не

використовуйте пристрій з пошкодженим шнуром живлення. Ремонт шнура живлення заборонено. Пошкоджений шнур необхідно замінити. Якщо використовуються подовжувачі, використовуйте подовжувачі з такою ж номінальною потужністю, як зазначено на табличці з технічними характеристиками пристрою. Переріз дроту подовжувача повинен бути не меншим за переріз дроту шнура живлення. Перевірте ізоляцію шнура живлення та подовжувача або зверніться до виробника пристрою чи подовжувача.

Якщо будь-яка частина пристрою пошкоджена, не продовжуйте його використовувати. У такому випадку поверніть пристрій до авторизованого сервісного центру виробника або замініть деталь самостійно, за умови, що посібник користувача дозволяє такий ремонт.

Перед початком будь-яких операцій, пов'язаних із заміною деталей, очищенням або регулюванням, вимкніть пристрій та від'єднайте шнур живлення від розетки.

Перед заміною аксесуарів вимкніть пристрій та від'єднайте шнур живлення від розетки. Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років, особи з обмеженими фізичними або розумовими здібностями, а також особи, які не мають досвіду та знань щодо приладу, за умови нагляду або інструктажу щодо безпечного використання приладу, щоб вони розуміли пов'язані з цим небезпеки. Діти не повинні гратися з приладом. Діти не повинні чистити або обслуговувати прилад без нагляду.

Пристрій призначений лише для домашнього використання.

Не пилюйте людей або тварин, а також не розміщуйте всмоктувальні насадки близько до очей або вух.

Не пересувайте пилюсопом шнур живлення та не ставайте на нього. Це може пошкодити шнур і призвести до ураження електричним струмом.

Перед кожним використанням перевіряйте стан фільтрів пилюсосу. Ніколи не використовуйте пилюсос без фільтрів або з пошкодженими фільтрами.

Перед кожним використанням перевіряйте шланг, трубки та всмоктувальні насадки на наявність засмічень. Якщо ви помітили зниження потужності всмоктування або збільшення шуму під час роботи, перевірте цілісність компонентів та рівень заповнення пилюзбірника.

Не пилюйте недопалки, сірники або гарячий попіл. Уникайте збирання гострих предметів, таких як голки, цвяхи, кнопки або скоби.

Не пилюйте воду чи інші рідини. Не пилюйте вологий бруд.

Не пилюйте дрібний пил, наприклад, борошно, штукатурку, тонер для принтера тощо. Не використовуйте пилюсос для прибирання промислових відходів, наприклад, тирси, сміття, металевих стружок тощо.

Пилюсос не можна використовувати в установці для видалення пилу, що утворюється під час роботи з іншими інструментами, наприклад, шліфування, різання, полірування тощо.

Під час прибирання пилюсопом може виникати незначне накопичення статичної електрики. Це нормально, особливо під час прибирання в умовах низької вологості. Щоб мінімізувати статичну електрику, періодично торкайтеся трубкою заземлених металевих предметів у вашому будинку, таких як радіатори, та підвищуйте вологість у кімнаті, яку ви прибираєте.

СЕРВІС ПРОДУКТУ

Примітка! Під час усіх робіт зі складання та розбирання вимкніть пристрій та від'єднайте кабель живлення від розетки.

Збірка та розбирання пілососа

Вийміть пілосос, пілозбірник та аксесуари з упаковки, а також усі компоненти упаковки. Поставте пілосос на підлогу та почніть збирати пілозбірник.

Перед першим використанням переконайтеся, що контейнер повністю та правильно зібраний.

Якщо контейнер вже встановлено в пілосос, зніміть його. Візьміться за ручку та натисніть кнопку фіксації контейнера, потім вийміть контейнер з пілососа. Далі зніміть верхню кришку. Зніміть верхній фільтр з пілозбірника, перевірте фільтруючі елементи та ущільнювачі кришки на наявність пошкоджень та встановіть їх назад. Зніміть нижній фільтр (V). Перевірте фільтр та ущільнювач кришки на наявність пошкоджень та встановіть їх назад.

Встановіть кришку пілозбірника назад, а потім знову встановіть пілозбірник у пілосос. Після правильного встановлення контейнера його можна зняти лише натисканням кнопки фіксації контейнера.

Встановлення аксесуарів

Під'єднайте гнучкий шланг до роз'єму шланга на впускному отворі для повітря в баку. Вставте роз'єм шланга в круглий отвір так, щоб виступи на роз'ємі ковзнули в пази отвору. Правильно встановлений роз'єм шланга буде прилягати врівень з краєм отвору бака по всьому периметру.

Ви можете приєднати телескопічну трубку та обрану щітку або обрану щітку безпосередньо до вільного кінця шланга.

Призначення аксесуарів

Гнучкий шланг використовується для підключення телескопічної трубки або щітки до пілососа. Ручка шланга оснащена механічним регулятором сили всмоктування. Чим більше відкрита кришка регулятора, тим нижча сила всмоктування.

Крім того, модель 67089 оснащена невеликою панеллю керування, розташованою на ручці шланга. За допомогою кнопок можна вмикати та вимикати пристрій, а також регулювати силу всмоктування.

Регульована телескопічна трубка дозволяє зручно регулювати робочу висоту. Відрегулюйте довжину, посуваючи та утримуючи кнопку блокування, а потім відрегулюйте довжину. Відпускаючи кнопку та обережно потягнувши трубку, ви зафіксуєте довжину трубки. Ви почуєте клацаючий звук.

Велика щітка - це універсальна щітка, яка використовується для чищення підлоги та килимів. Щітка оснащена важелем, який дозволяє висувати та втягувати щетинки. Натискання на важіль, де відображаються щетинки, висуває щетинки. Натискання на важіль, де відображаються щітки, втягує щетинки.

Маленька щітка використовується для очищення у вузьких місцях або на невеликій поверхні.

Щілинна щітка призначена для очищення вузьких щілин. Щітка оснащена обертючим щетинним елементом.

Ви можете встановити тримач присоски на трубу, а потім помістити присоски в тримач.

Крім того, моделі 67088 та 67089 оснащені невеликою турбощіткою, яка забезпечує ретельніше прибирання за допомогою обертового ролика-щітки.

Крім того, модель 67089 оснащена великою турбощіткою, яка забезпечує ретельніше прибирання великих поверхонь за допомогою обертового валика-щітки.

Панель керування (III)

Пілосос оснащений зручною панеллю керування, що складається з вимикача ввімкнення/вимкнення та регулювання потужності всмоктування. Кнопка змотування шнура автоматично змотує його частину або весь за допомогою механізму пілососа.

У моделях 67086, 67087, 67088 потужність всмоктування регулюється за допомогою повзунка.

У моделі 67089 потужність всмоктування регулюється за допомогою сенсорних кнопок, позначених символами плюс і мінус, поточне значення потужності відображатиметься на цифровому дисплеї.

Увімкнення та вимкнення пілососа

Після встановлення пілозбірника, шланга та обраної щітки підключіть шнур живлення до розетки. Візьміться за вилку та витягніть кабель до необхідної довжини для очищення. На кінці кабелю є кольоровий індикатор. Щойно ви побачите індикатор, припиніть тягнути кабель далі; інакше кабель або механізм автоматичного змотування кабелю можуть бути пошкоджені.

Щоб змотати зайвий шнур живлення, натисніть кнопку змотування шнура (III). Під час змотування міцно тримайте шнур, щоб запобігти його заплутуванню та удару вилки об користувача або корпус пілососа.

Після підключення пілососа до розетки натисніть перемикач і почніть прибирати.

Пілосос вимикається повторним натисканням вимикача.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

Примітка! Ніколи не занурюйте пилосос у воду або будь-яку іншу рідину. Це може призвести до ураження електричним струмом.

Примітка! Після прибирання вимкніть пилосос за допомогою вимикача, від'єднайте шнур живлення від розетки, змотайте шнур, від'єднайте щітку, трубку та шланг, а потім продовжуйте технічне обслуговування.

Від'єднайте пилосбірник від пилососа. Відкрийте нижню кришку контейнера та висипте пил і сміття, що накопичилися в контейнері. Відкрийте верхню кришку та вийміть фільтруючі елементи. Очистіть контейнер вологою м'якою тканиною, потім висушіть його сухою тканиною або залиште висихати на повітрі.

Якщо ваш пилосос оснащений губчастим фільтром, промийте його під проточною теплою водою, вичавіть зайву воду та дайте губці повністю висохнути. Зачекайте щонайменше 24 години після розміщення губчастого фільтра в добре провітрюваному приміщенні за кімнатної температури.

Примітка! Не використовуйте пилосос із мокрим або вологим фільтром. Це може призвести до ураження електричним струмом.

Вийміть фільтр з резервуара. Брудний фільтр можна промити під проточною теплою водою або замінити новим. Після промивання ретельно висушіть фільтр перед повторним складанням. Зачекайте щонайменше 24 години після розміщення фільтра в добре провітрюваному приміщенні за кімнатної температури. Перевірте ущільнювач фільтра на наявність пошкоджень. Фільтр з пошкодженням ущільнювачем слід замінити новим.

Не мийте фільтри в посудомийних машинах і не сушіть їх гарячим повітрям. Це може деформувати пластик, з якого виготовлено фільтр. Уникайте потрапляння на фільтри прямих сонячних променів.

Жодна інша частина пилососа не повинна контактувати з водою. Обережно постукайте по філісовій частині верхнього фільтра, щоб видалити будь-які великі забруднення. Якщо накопичиться надмірне забруднення, замініть фільтр новим.

Очистіть решту частин пилососа тканиною, злегка змоченою водою, потім висушіть або залиште висихати.

Пилосос можна зберігати горизонтально. Під час зберігання переконайтеся, що шланг не перегинається, не здавлюється та не деформується іншим чином. Під час зберігання шланг можна підключати до пилососа та відключати його. Пилосос має гачок на задній панелі для кріплення щітки для підлоги та килима під час зберігання. Пилосос слід зберігати зі згорнутим шнуром живлення.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення			
Номер у каталозі		67086	67087	67088	67089
Номінальна напруга	[V~]	220 - 240	220 - 240	220 - 240	220 - 240
Номінальна частота	[Гц]	50 - 60	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Номінальна потужність	[Вт]	899	899	899	899
Робочий вакуум	[кПа]	16	17	16	17
Клас електрозахисту		II	II	II	II
Місткість пилосбірника	[л]	2	3	2,5	2,5
Довжина кабелю живлення	[м]	5	5	5	5
Розміри	[мм]	330 x 250 x 290	400 x 280 x 335	420 x 280 x 285	420 x 280 x 240
Маса	[кг]	3,4	4,6	4,5	4,6

PRODUKTO CHARAKTERISTIKOS

Cikloninis dulkių siurblys skirtas kietoms grindims ir kilimams valyti naudojant siurbimo oro srautą. Dulkių siurblys surenka dulkes į konteinerį, todėl nereikia keičiamų dulkių maišelių. Oro srautas cirkuliuoja konteineryje, todėl užtikrinama didelė siurbimo galia. Šis gaminys skirtas naudoti tik namuose ir netinka komerciniam naudojimui. Tinkamas, patikimas ir saugus prietaiso veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite visą vadovą ir jį išsaugokite.

Tiekėjas neatsako už žalą, atsiradusią dėl saugos taisyklių ir naudojimo instrukcijose pateiktų rekomendacijų nesilaikymo.

PRODUKTO ĮRANGA

Gaminys komplektuojamas su: lanksčia žarna, teleskopiniu vamzdžiu, antgalio laikikliu ir įvairiems tikslams skirtais šepetiais.

SAUGOS INSTRUKCIJOS

ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visas toliau pateiktas instrukcijas. Jų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą arba kūno sužalojimą.

LAIKYKITĖS ŽEMIAU PATEIKTŲ INSTRUKCIJŲ

Nenaudokite prietaiso aplinkoje, kurioje yra padidėjusi sprogimo rizika, kurioje yra degių skysčių, dujų ar garų.

Nelaikykite prietaiso šalia šilumos šaltinių ar ugnies.

Įrenginį galima jungti tik prie elektros tinklo, kurio įtampa ir dažnis nurodyti ant įrenginio duomenų plokštelės.

Maitinimo laidų kištukas turi atitikti lizdą. Nekeiskite kištuko. Nenaudokite jokių adapterių, kad pritaikytumėte kištuką prie lizdo. Nemodifikuotas, bet prie lizdo tinkantis kištukas sumažina elektros smūgio riziką.

Po kiekvieno naudojimo atjunkite maitinimo laidą nuo sieninio lizdo.

Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai ir šaldytuvai. Kūno įžeminimas padidina elektros smūgio riziką.

Šis prietaisas skirtas naudoti tik patalpose. Saugokite prietaisą nuo kritulių ar drėgmės. Į prietaisą patekęs vanduo ar drėgmė padidina elektros smūgio riziką. Nemerkite prietaiso į vandenį ar kitą skystį.

Neuždenkite ir neužblokuokite ventiliacijos angų. Uždengtos ir (arba) užblokuotos ventiliacijos angos gali perkaisti. Tai gali sugadinti įrenginį ir sukelti gaisrą arba elektros smūgį.

Neperkraukite maitinimo laidu. Nenaudokite maitinimo laidų kištukui nešti, prijungti ar atjungti nuo maitinimo lizdo. Venkite maitinimo laidų sąlyčio su karščiu, alyva, aštriais kraštais ir judančiomis dalimis. Maitinimo laidų pažeidimas padidina elektros smūgio riziką. Jei maitinimo laidas pažeistas (pvz., įpjautas, išsilydžiusi izoliacija), nedelsdami atjunkite kištuką nuo lizdo ir grąžinkite gaminį į įgaliotąjį gamintojo techninės priežiūros centrą. Nenaudokite įrenginio su pažeistu maitinimo laidu. Draudžiama taisyti maitinimo laidą. Pažeistą laidą reikia pakeisti. Jei naudojami ilgintuvai, naudokite ilgintuvus, kurių galios vardinė vertė tokia pati, kaip nurodyta įrenginio duomenų lentelėje. Ilgintuvo laido skerspjūvis neturėtų būti mažesnis už maitinimo laido skerspjūvį. Patikrinkite maitinimo laido ir ilgintuvo izoliaciją arba susisiekite su įrenginio ar ilgintuvo gamintoju.

Jei kuri nors įrenginio dalis yra pažeista, nebenaudokite jos. Tokiu atveju grąžinkite įrenginį į įgaliotąjį gamintojo techninės priežiūros centrą arba pakeiskite dalį patys, jei naudotojo vadovas leidžia tokį remontą.

Prieš pradėdami bet kokius veiksmus, susijusius su dalių keitimu, valymu ar reguliavimu, išjunkite prietaisą ir atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo.

Prieš keisdami priedus, išjunkite prietaisą ir atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo.

Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai, asmenys su ribotais fiziniais ar protiniais gebėjimais ir asmenys, neturintys pakankamai patirties bei žinių apie prietaisą, jei jiems užtikrinama priežiūra arba instruktuojama, kaip saugiai naudoti prietaisą, kad būtų suprasti galimi pavojai. Vaikai neturėtų žaisti su prietaisu. Vaikai neturėtų valyti ar prižiūrėti prietaiso be priežiūros.

Įrenginys skirtas naudoti tik namuose.

Nesiurbkite žmonių ar gyvūnų ir nelaikykite siurbimo antgalių arti akių ar ausų.

Nevažiuokite dulkių siurbliu per maitinimo laidą ir nestovėkite ant jo. Tai gali pažeisti laidą ir sukelti elektros smūgį.

Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite dulkių siurblio filtrų būklę. Niekada nenaudokite dulkių siurblio be filtrų arba su pažeistais filtrais.

Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar žarna, vamzdžiai ir siurbimo antgaliai neužsikimšę. Jei veikimo metu pastebite sumažėjusį siurbimo galią arba padidėjusį triukšmą, patikrinkite komponentų vientisumą ir dulkių surinktuvo užpildymo lygį.

Nesiurbkite cigarečių nuorūkų, degtukų ar karštų pelenų. Venkite siurbti aštrių daiktų, tokių kaip adatos, vinys, smeigtukai ar sąvaržėlės.

Nesiurbkite vandens ar kitų skysčių. Nesiurbkite šlapių nešvarumų.

Nesiurbkite smulkių dulkių, pvz., miltų, gipso, spausdintuvo tonerio ir kt. Nenaudokite dulkių siurblio pramoninėms atliekoms, pvz., pjuvenoms, šiukšlėms, metalo drožlėms ir kt., valyti.

Dulkių siurblio negalima naudoti įrenginyje, skirtame dulkių, susidarantių dirbant su kitais įrankiais, pvz., šlifuojant, pjaustant, poliruojant ir pan., išsiurbimui.

Siurbiant gali šiek tiek susikaupti statinės elektros. Tai normalu, ypač valant esant žemai drėgmei. Norėdami sumažinti statinės elektros krūvį, periodiškai palieskite vamzdelį prie žemintų metalinių daiktų namuose, pavyzdžiui, radiatorių, ir padidinkite drėgnumą valomoje patalpoje.

PRODUKTO APTARNAVIMAS

Pastaba! Atlikdami visus surinkimo ir išardymo darbus, išjunkite įrenginį ir atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo.

Dulkių siurblio surinkimas ir išardymas

Išimkite dulkių siurbį, dulkių surinktuvą ir priedus iš pakuotės ir nuimkite visus pakuotės komponentus. Padėkite dulkių siurbį ant grindų ir pradėkite surinkti dulkių surinktuvą.

Prieš pirmą kartą naudodami įsitinkinkite, kad konteineris yra pilnas ir tinkamai surinktas.

Jeį konteineris jau sumontuotas dulkių siurblyje, išimkite jį. Suimkite rankeną ir paspauskite konteinerio fiksatoriaus mygtuką, tada išimkite konteinerį iš dulkių siurblio. Tada nuimkite viršutinį dangtelį. Nuimkite viršutinį filtrą nuo dulkių surinktuvo, patikrinkite, ar filtro elementai ir dangtelio sandarikliai nėra pažeisti, ir vėl juos įstatykite. Nuimkite apatinį filtrą (V). Patikrinkite, ar filtras ir dangtelio sandariklis nėra pažeisti, ir vėl juos įstatykite.

Uždėkite dulkių surinktuvo dangtelį ir vėl įstatykite dulkių surinktuvą į dulkių siurbį. Kai konteineris tinkamai sumontuotas, jo negalima išimti kitaip, kaip tik paspaudus konteinerio fiksatoriaus mygtuką.

Priedų montavimas

Prijunkite lankščią žarną prie žarnos jungties, esančios bako oro įleidimo angoje. Įkiškite žarnos jungtį į apvalią angą taip, kad jungties iškyšos įstytų į angos plyšius. Tinkamai sumontuota žarnos jungtis pilnai priglus prie bako angos krašto. Teleskopinį vamzdį ir pasirinktą šepetį arba pasirinktą šepetį galite pritvirtinti tiesiai prie laisvo žarnos galo.

Priedų paskirtis

Lanksti žarna naudojama teleskopiniam vamzdžiui arba šepėčiui prijungti prie dulkių siurblio. Žarnos rankena turi mechaninį siurbimo galios reguliatorių. Kuo labiau atidarytas reguliatoriaus dangtelis, tuo mažesnė siurbimo galia.

Be to, 67089 modelis turi nedidelį valdymo skydelį, esantį ant žarnos rankenos. Mygtukais galite įjungti ir išjungti įrenginį bei reguliuoti siurbimo galią.

Reguliuojamas teleskopinis vamzdis leidžia patogiai reguliuoti darbinį aukštį. Ilgi reguliuokite stumdami ir laikydami fiksavimo mygtuką, tada sureguliuokite ilgį. Atleidus mygtuką ir švelniai patraukus vamzdį, fiksatorius užsifiksuos ir vamzdžio ilgis bus fiksuotas. Išgirsite spragtelėjimo garsą.

Didelis šepetys yra universalus šepetys, naudojamas grindims ir kilimams valyti. Šepetys turi svirtį, kuria galima ištiesti ir įtraukti šerelius. Paspaudus svirtelę, kurioje matyti šepėčiai, šereliai ištiesiami. Paspaudus svirtelę, kurioje matyti šepėčiai, šereliai įtraukiami.

Mažas šepetys naudojamas valyti siaurose vietose arba ant mažo paviršiaus.

Plyšių šepetys skirtas siauriems tarpams valyti. Šepetys turi besisukantį šerelių elementą.

Siurbuko laikiklį galite pritvirtinti prie vamzdžio, o tada į laikiklį įdėti siurbtukus.

Be to, 67088 ir 67089 modeliuose yra mažas turbo šepetys, kuris užtikrina kruopštesnį siurbimą naudojant besisukantį šepėčio volelį.

Be to, 67089 modelis turi didelį turbo šepetį, kuris užtikrina kruopštesnį didelių paviršių siurbimą naudojant besisukantį šepėčio volelį.

Valdymo pultas (III)

Dulkių siurblys turi lengvai naudojamą valdymo skydelį, kurį sudaro įjungimo / išjungimo jungiklis ir siurbimo galios reguliavimas. Laido suvyniojimo mygtukas automatiškai suvynioja dalį arba visą laidą, naudodamas siurblio mechanizmą.

Modeliuose 67086, 67087, 67088 siurbimo galia reguliuojama slankikliu.

67089 modelyje siurbimo galia reguliuojama jutikliniais mygtukais, pažymėtais pliuso ir minuso simboliais, o dabartinė galios vertė bus rodoma skaitmeniniame ekrane.

Dulkių siurblio įjungimas ir išjungimas

Įstatę dulkių surinktuvą, žarną ir pasirinktą šepetį, prijunkite maitinimo laidą prie elektros lizdo. Suimkite kištuką ir ištraukite laidą iki reikiamo ilgio valymui. Laido gale yra spalvotas indikatorius. Pamatę indikatorį, nustokite traukti laidą; kitaip galite pažeisti laidą arba automatinį laido suvyniojimo mechanizmą.

Norėdami suvynioti nereikalingą maitinimo laidą, paspauskite laido suvyniojimo mygtuką (III). Suvyniodami laidą tvirtai laikykite jį vietoje, kad jis nesusipainiotų ir kištukas nekliudytų naudotojo ar dulkių siurblio korpuso.

Prijungę dulkių siurbį prie elektros lizdo, paspauskite jungiklį ir pradėkite siurbti.

Dulkių siurblys išjungiamas dar kartą paspaudus jungiklį.

PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

Pastaba! Niekada nemerkite dulkių siurblio į vandenį ar kitą skystį. Tai gali sukelti elektros smūgį.

Pastaba! Po valymo išjunkite dulkių siurblio jungiklį, atjunkite maitinimo laidą nuo lizdo, suvyniokite laidą atgal, atjunkite šepetį, vamzdį ir žarną ir tęskite techninę priežiūrą.

Atjunkite dulkių surinktuvą nuo dulkių siurblio. Atidarykite apatinį surinktuvos dangtelį ir ištuštinkite surinktuvę susikaupusias dulkes bei šiukšles. Atidarykite viršutinį dangtelį ir išimkite filtro elementus. Išvalykite surinktuvą drėgnu, minkštu skudurėliu, tada nusausinkite sausu skudurėliu arba palikite išdžiūti ore.

Jei jūs dulkių siurblys turi kempinės filtrą, nuplaukite jį po drungnu tekančiu vandeniu, nuspauskite vandens perteklių ir leiskite kempinei visiškai išdžiūti. Padėję kempinės filtrą gerai vėdinamoje patalpoje kambario temperatūroje, palaukite bent 24 valandas. Pastaba! Nenaudokite dulkių siurblio su šlapiu ar drėgnu filtru. Tai gali sukelti elektros smūgį.

Išimkite filtrą iš bako. Nešvarų filtrą galima išplauti drungnu tekančiu vandeniu arba pakeisti nauju. Po plovimo filtrą kruopščiai išdžiovinkite prieš vėl surinkdami. Palaukite bent 24 valandas po filtro pastatymo gerai vėdinamoje patalpoje kambario temperatūroje. Patikrinkite, ar filtro tarpinė nepažeista. Filtrą su pažeista tarpine reikia pakeisti nauju.

Neplaukite filtrų indaplovėje ir nedžiovinkite jų karštu oru. Tai gali deformuoti plastiką, iš kurio pagamintas filtras. Saugokite filtras nuo tiesioginių saulės spindulių.

Jokia kita dulkių siurblio dalis neturėtų liestis su vandeniu. Švelniai pastuksenkite į viršutinio filtro vilnonę dalį, kad pašalintumėte didesnes šiukšles. Jei susikaupė per daug nešvarumų, pakeiskite filtrą nauju.

Likusias dulkių siurblio dalis nuvalykite vandeniu lengvai sudrėkinta šluoste, tada nusausinkite arba palikite išdžiūti.

Dulkių siurbį galima laikyti horizontaliai. Laikymo metu įsitikinkite, kad žarna nėra sulenкта, sutraiškyta ar kitaip deformuota. Žarną galima prijungti arba atjungti nuo dulkių siurblio sandėliavimo metu. Dulkių siurblio gale yra kabliukas, skirtas grindų ir kilimų šepėčiams pritvirtinti sandėliavimo metu. Dulkių siurbį reikia laikyti suvyniotą maitinimo laidą.

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė			
Katalogo numeris		67086	67087	67088	67089
Nominali įtampa	[V~]	220 - 240	220 - 240	220 - 240	220 - 240
Nominalus dažnis	[Hz]	50 - 60	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Nominali galia	[W]	899	899	899	899
Darbinis vakuumas	[kPa]	16	17	16	17
Elektros apsaugos klasė		II	II	II	II
Dulkių konteinerio talpa	[l]	2	3	2,5	2,5
Maitinimo kabelio ilgis	[m]	5	5	5	5
Matmenys	[mm]	330 x 250 x 290	400 x 280 x 335	420 x 280 x 285	420 x 280 x 240
Mišios	[kg]	3,4	4,6	4,5	4,6

PRODUKTA RAKSTUROJUMS

Cikloniskais putekļsūcējs ir paredzēts cieta grīdu un paklāju tīrīšanai, izmantojot sūkšanas gaisa plūsmu. Putekļsūcējs savāc putekļus tvertnē, novēršot nepieciešamību pēc nomaināmiem putekļu maisiņiem. Gaisa plūsma cirkulē tvertnē, nodrošinot augstu sūkšanas jaudu. Šis produkts ir paredzēts tikai lietošanai mājās un nav piemērots komerciālai lietošanai. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no pareizas lietošanas, tāpēc:

Pirms produkta lietošanas, lūdzu, izlasiet visu lietošanas instrukciju un saglabāji to.

Piegādātājs nebild par zaudējumiem, kas radušies drošības noteikumu un lietošanas instrukcijā sniegto ieteikumu neievērošanas rezultātā.

PRODUKTA APRĪKOJUMS

Produkts ir aprīkots ar: elastīgu šļūteni, teleskopisku cauruli, uzgaļa turētāju un sukām dažādiem mērķiem.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus tālāk sniegtos norādījumus. To neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku vai miesas bojājumus.

IZPILDIET TĀLĀK REDZAMOS NORĀDĪJUMUS

Nelietojiet ierīci vidē ar paaugstinātu sprādziena risku, kurā ir viegli uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai tvaiki.

Nenovietojiet ierīci siltuma avotu vai uguns tuvumā.

Ierīci drīkst pieslēgt tikai elektrotīklam ar spriegumu un frekvenci, kas norādīta uz ierīces datu plāksnītes.

Strāvas vada kontaktdakšai ir jāatbilst kontaktligzdai. Nemodificējiet kontaktdakšu. Neizmantojiet adapterus, lai pielāgotu kontaktdakšu kontaktligzdai. Nemodificēta kontaktdakša, kas atbilst kontaktligzdai, samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Pēc katras lietošanas reizes atvienojiet strāvas vada kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas. Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem un ledusskapjiem. Ķermeņa iezemēšana palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

Šī ierīce ir paredzēta lietošanai tikai telpās. Nepakļaujiet ierīci nokrišņiem vai mitrumam. Ūdens vai mitruma iekļūšana ierīcē palielina elektriskās strāvas trieciena risku. Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citā šķidrumā.

Neaizsedziet un neaizsprostojiet ventilācijas atveres. Aizsegta un/vai bloķēta ventilācijas atveres var izraisīt ierīces pārkaršanu. Tas var sabojāt ierīci un izraisīt ugunsgrēku vai elektriskās strāvas triecienu.

Nepārslogojiet strāvas vadu. Neizmantojiet strāvas vadu ierīces pārmēsāšanai, pievienošanai vai atvienošanai no strāvas kontaktligzdas. Izvairieties no strāvas vada saskares ar karstumu, eļļu, asām malām un kustīgām daļām. Strāvas vada bojājumi palielina elektriskās strāvas trieciena risku. Ja strāvas vads ir bojāts (piemēram, pārgriezts, izkususi izolācija), nekavējoties atvienojiet to no kontaktligzdas un nogādājiet ierīci pilnvarotā ražotāja servisa centrā. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu. Strāvas vada remonts ir aizliegts. Bojāts vads ir jānomaina. Ja tiek izmantoti pagarinātāji, izmantojiet pagarinātājus ar tādu pašu jaudu, kā norādīts ierīces datu plāksnītē. Pagarinātāja vada vada izmēram jābūt ne mazākam par

strāvas vada diametru. Pārbaudiet strāvas vada un pagarinātāja izolāciju vai sazinieties ar ierīces vai pagarinātāja ražotāju.

Ja kāda ierīces daļa ir bojāta, neturpiniet to lietot. Šādā gadījumā atgrieziet ierīci pilnvarotā ražotāja servisa centrā vai nomainiet daļu pats, ja vien lietotāja rokasgrāmata atļauj šādu remontu.

Pirms jebkādu darbību uzsākšanas, kas saistītas ar detaļu nomaiņu, tīrīšanu vai regulēšanu, izslēdziet ierīci un atvienojiet strāvas vadu no elektrotīkla kontaktligzdas.

Pirms piederumu nomaiņas izslēdziet ierīci un atvienojiet strāvas vadu no elektrotīkla kontaktligzdas.

Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām, kā arī personas, kurām trūkst pieredzes un zināšanu par ierīces lietošanu, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par ierīces drošu lietošanu, lai bērni izprastu ar to saistītos riskus. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Bērni nedrīkst tīrīt vai apkopt ierīci bez uzraudzības.

Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājas apstākļos.

Nesūciet ar putekļu sūcēju cilvēkus vai dzīvniekus un nenovietojiet sūkšanas uzgaļus acu vai ausu tuvumā.

Nebrauciet ar putekļsūcēju pāri strāvas vadam un nestāviet uz tā. Tas var sabojāt vadu un izraisīt elektriskās strāvas triecienu.

Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet putekļsūcēja filtru stāvokli. Nekad nelietojiet putekļsūcēju bez filtriem vai ar bojātiem filtriem.

Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai šļūtene, caurules un sūkšanas uzgaļi nav aizsprostoti. Ja darbības laikā pamanāt sūkšanas jaudas samazināšanos vai palielinātu troksni, pārbaudiet detaļu integritāti un putekļu tvertnes uzpildes līmeni.

Nesūciet ar putekļu sūcēju cigarešu izsmēkus, sērskociņus vai karstus pelnus. Izvairieties no asu priekšmetu, piemēram, adatu, naglu, kniepadatu vai skavu, savākšanas.

Nesūciet ūdeni vai citus šķidrumus. Nesūciet slapjus netīrumus.

Nesūciet smalkus putekļus, piemēram, miltus, apmetumu, printera toneri utt. Neizmantojiet putekļsūcēju rūpnieciskā atkritumu, piemēram, zāģu skaidu, gružu, metāla skaidu utt., savākšanai.

Putekļsūcēju nedrīkst izmantot iekārtās, kas paredzētas putekļu nosūkšanai, kas rodas, strādājot ar citiem instrumentiem, piemēram, slīpējot, griežot, pulējot utt.

Putekļsūcēja lietošanas laikā var rasties neliela statiskās elektrības uzkrāšanās. Tas ir normāli, īpaši tīrot zemā mitruma apstākļos. Lai samazinātu statiskās elektrības daudzumu, periodiski pieskarieties caurulei iezemētiem metāla priekšmetiem mājās, piemēram, radiatoriem, un palieliniet mitrumu tīrāmajā telpā.

PRODUKTU PAKALPOJUMI

Piezīme! Visu montāžas un demontāžas darbību laikā izslēdziet ierīci un atvienojiet strāvas kabeli no strāvas kontaktligzdas.

Putekļsūcēja montāža un demontāža

Izņemiet putekļsūcēju, putekļu tvertni un piederumus no iepakojuma un noņemiet visas iepakojuma sastāvdaļas. Novietojiet putekļsūcēju uz grīdas un sāciet putekļu tvertnes montāžu.

Pirms pirmās lietošanas reizes pārlicinieties, vai tvertne ir pilnīga un pareizi salikta.

Ja tvertne jau ir uzstādīta putekļsūcējā, ņemiet to. Satveriet rokturi un nospiediet tvertnes fiksācijas pogu, pēc tam izņemiet tvertni no putekļsūcēja. Pēc tam ņemiet augšējo vāku. ņemiet augšējo filtru no putekļu tvertnes, pārbaudiet, vai filtra elementi un vāka blīves nav bojātas, un uzstādiet tās atpakaļ. ņemiet apakšējo filtru (V). Pārbaudiet, vai filtrs un vāka blīve nav bojāta, un uzstādiet tās atpakaļ. Uzlieciet atpakaļ putekļu tvertnes vāku un pēc tam ievietojiet putekļu tvertni atpakaļ putekļsūcējā. Kad tvertne ir pareizi uzstādīta, to nevar ņemt, izņemt, nospiežot tvertnes fiksācijas pogu.

Piederumu uzstādīšana

Pievienojiet elastīgo šļūteni šļūtenes savienotājam tvertnes gaisa iepļūdes atverē. Ievietojiet šļūtenes savienotāju apaļajā atverē tā, lai savienotāja izvirkējumi iebīdītos atveres spraugās. Pareizi uzstādīts šļūtenes savienotājs pilnībā piegulēs tvertnes atveres malai visapkārt.

Šļūtenes brīvajam galam var piestiprināt teleskopisko cauruli un izvēlēto birsti vai izvēlēto birsti tieši.

Piederumu mērķis

Elastīgā šļūtene tiek izmantota, lai savienotu teleskopisko cauruli vai birsti ar putekļsūcēju. Šļūtenes rokturis ir aprīkots ar mehānisku sūkšanas jaudas regulatoru. Jo vairāk atvērts regulatora vāks, jo mazāka sūkšanas jauda.

Turklāt 67089 modelis ir aprīkots ar nelielu vadības paneli, kas atrodas uz šļūtenes roktura. Izmantojot pogas, var iestādīt un izslēgt ierīci, kā arī regulēt sūkšanas jaudu.

Regulējamā teleskopiskā caurule ļauj ērti pielāgot darba augstumu. Noregulējiet garumu, pabīdot un turot fiksācijas pogu, pēc tam noregulējiet garumu. Atlaižot pogu un pēc tam viegli pavelkot cauruli, fiksators nofiksēsies un caurules garums būs iestatīts. Jūs dzirdēsiet sprūdrata skaņu.

Lielā birste ir daudzpusīga birste, ko izmanto grīdu un paklāju tīrīšanai. Birste ir aprīkota ar sviru, kas ļauj izstiept un ievilkāt sarus. Nospiežot sviru, kur ir redzami sari, sari izstiepjas. Nospiežot sviru, kur ir redzamas birstes, sari ievielkas.

Mazo birsti izmanto tīrīšanai šaurās vietās vai uz nelielas virsmas.

Spraugu birste ir paredzēta šauru spraugu tīrīšanai. Birste ir aprīkota ar rotējošu saru elementu.

Piesūcekņu turētāju var piestiprināt pie caurules un pēc tam ievietot piesūcekņus turētājā.

Turklāt 67088 un 67089 modeļi ir aprīkoti ar nelielu turbo birsti, kas nodrošina rūpīgāku putekļsūcēju, izmantojot rotējošu birstes rullīti.

Turklāt 67089 modelis ir aprīkots ar lielu turbo birsti, kas nodrošina rūpīgāku lielu virsmu tīrīšanu, izmantojot rotējošu birstes rullīti.

Vadības panelis (III)

Putekļsūcējs ir aprīkots ar ērti lietojamu vadības paneli, kas sastāv no ieslēgšanas/izslēgšanas slēdža un sūkšanas jaudas regulēšanas. Vada attīšanas poga automātiski attīna daļu vai visu vadu, izmantojot putekļsūcēja mehānismu.

Modeļos 67086, 67087, 67088 sūkšanas jaudu regulē, izmantojot slīdni.

67089 modeļi sūkšanas jaudu regulē, izmantojot skārienjutīgus taustiņus, kas apzīmēti ar plusa un mīnusa simboliem, un pašreizējā jaudas vērtība parādīsies digitālajā displejā.

Putekļsūcēja ieslēgšana un izslēgšana

Pēc putekļu tvertnes, šļūtenes un izvēlētas birstes uzstādīšanas pievienojiet strāvas vadu strāvas kontaktligzdai. Satveriet kontaktakšu un izvelciet vadu līdz tīrīšanai nepieciešamajam garumam. Vada galā ir krāsains indikators. Kad redzat indikatoru, pārtrauciet vada vilkšanu; pretējā gadījumā var tikt bojāts vads vai automātiskais vada attīšanas mehānisms.

Lai attītu lieko strāvas vadu, nospiediet vada attīšanas pogu (III). Attīšanas laikā stingri turiet vadu vietā, lai tas nesapītos un kontaktakša nesītos pret lietotāju vai putekļsūcēja korpusu.

Pēc putekļsūcēja pievienošanas strāvas kontaktligzdai nospiediet slēdzi un sāciet putekļsūcēju.

Putekļsūcēju izslēdz, vēlreiz nospiežot slēdzi.

APKOPE UN GLABĀŠANA

Piezīme! Nekad neiegremdējiet putekļsūcēju ūdenī vai citā šķidrumā. Tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.

Piezīme! Pēc tīrīšanas izslēdziet putekļsūcēju, izmantojot slēdzi, atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas, satiniet vadu, atvienojiet birsti, cauruli un šļūteni un turpiniet apkopi.

Atvienojiet putekļu tvertni no putekļsūcēja. Atveriet apakšējo tvertnes vāku un iztukšojiet tvertnē savāktos putekļus un gružus. Atveriet augšējo vāku un izņemiet filtra elementus. Notīriet tvertni ar mitru, mīkstu drānu, pēc tam nosusiniet to ar sausu drānu vai ļaujiet tai nožūt dabiski.

Ja jūsu putekļsūcējs ir aprīkots ar sūkļa filtru, noskalojiet to zem remdena tekoša ūdens, izspiediet lieko ūdeni un ļaujiet sūklim pilnībā nožūt. Pēc sūkļa filtra novietošanas labi vēdināmā vietā istabas temperatūrā nogaidiet vismaz 24 stundas.

Piezīme! Nelietojiet putekļsūcēju ar mitru vai slapju filtru. Tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.

Izņemiet filtru no tvertnes. Netīro filtru var mazgāt zem remdena tekoša ūdens vai nomainīt pret jaunu. Pēc mazgāšanas filtru rūpīgi nosusiniet, pirms to atkal salikt. Pēc filtra novietošanas labi vēdināmā vietā istabas temperatūrā nogaidiet vismaz 24 stundas. Pārbaudiet, vai filtra blīvējums nav bojāts. Filtrs ar bojātu blīvējumu jānomaina pret jaunu.

Nemazgājiet filtrus trauku mazgājamajā mašīnā un nežāvējiet tos ar karstu gaisu. Tas var deformēt plastmasu, no kuras filtrs ir

izgatavots. Nepakļaujiet filtrus tiešiem saules stariem.

Neviena cita putekļsūcēja daļa nedrīkst nonākt saskarē ar ūdeni. Viegli uzsitiet pa augšējā filtra flīsa daļu, lai noņemtu lielākus grūžus. Ja uzkrājas pārmērīgs netīrumu daudzums, nomainiet filtru ar jaunu.

Notīriet atlikušās putekļsūcēja daļas ar viegli ūdenī samitrinātu drānu, pēc tam nosusiniet vai atstājiet nožūt.

Putekļsūcēju var uzglabāt horizontāli. Uzglabāšanas laikā pārļiecinieties, vai šļūtene nav samezglojusies, saspiesta vai citādi deformēta. Šļūteni uzglabāšanas laikā var pievienot vai atvienot no putekļsūcēja. Putekļsūcēja aizmgurūrē ir āķis grīdas un paklāja birstes piestiprināšanai uzglabāšanas laikā. Putekļsūcējs jāuzglabā ar satītu strāvas vadu.

TEHNISKIE DATI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība			
Kataloga numurs		67086	67087	67088	67089
Nominālais spriegums	[V~]	220 - 240	220 - 240	220 - 240	220 - 240
Nominālā frekvence	[Hz]	50 - 60	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Nominālā jauda	[W]	899	899	899	899
Darba vakuums	[kPa]	16	17	16	17
Elektriskās aizsardzības klase		II	II	II	II
Putekļu tvertnes ietilpība	[l]	2	3	2,5	2,5
Strāvas kabeļa garums	[m]	5	5	5	5
Izmēri	[mm]	330 x 250 x 290	400 x 280 x 335	420 x 280 x 285	420 x 280 x 240
Masa	[kg]	3,4	4,6	4,5	4,6

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Cyklonový vysavač je určen k čištění tvrdých podlah a koberců pomocí sacího proudu vzduchu. Vysavač sbírá prach do nádoby, takže není nutné používat vyměnitelné prachové sáčky. Proud vzduchu v nádobě cirkuluje, což zajišťuje vysoký sací výkon. Tento výrobek je určen pouze pro domácí použití a není vhodný pro komerční využití. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz zařízení závisí na jeho správném používání, proto:

Před použitím výrobku si prosím přečtěte celý návod k použití a uschovejte si jej.

Dodavatel nenese odpovědnost za žádné škody vzniklé v důsledku nedodržení bezpečnostních předpisů a doporučení uvedených v návodu k obsluze.

VYBAVENÍ PRODUKTU

Výrobek je vybaven: flexibilní hadicí, teleskopickou trubicí, držákem trysek a kartáči pro různé účely.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechny níže uvedené pokyny. Jejich nedodržení může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo zranění osob.

ŘÍDTE SE NÍŽE UVEDENÝMI POKYNY

Nepoužívejte zařízení v prostředí se zvýšeným rizikem výbuchu, v prostředí s obsahem hořlavých kapalin, plynů nebo pár.

Neumísťujte zařízení do blízkosti zdrojů tepla nebo ohně.

Zařízení by mělo být připojeno pouze k elektrické síti s napětím a frekvencí uvedenou na typovém štítku zařízení.

Zástrčka napájecího kabelu musí odpovídat zásuvce. Neupravujte zástrčku. Nepoužívejte žádné adaptéry k přizpůsobení zástrčky zástrčce zásuvce. Neupravená zástrčka, která pasuje do zásuvky, snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Po každém použití odpojte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky ve zdi.

Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory a ledničky. Uzemnění těla zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Toto zařízení je určeno pouze pro použití v interiéru. Nevystavujte zařízení srážkám ani vlhkosti. Vniknutí vody nebo vlhkosti do zařízení zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem. Neponořujte zařízení do vody ani do žádné jiné kapaliny.

Nezakrývejte ani neblokujte větrací otvory. Zakryté a/nebo blokové větrací otvory mohou způsobit přehřátí zařízení. To může poškodit zařízení a vést k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívejte napájecí kabel k přenášení, zapojování nebo odpojování zástrčky ze zásuvky. Zabraňte kontaktu napájecího kabelu s teplem, olejem, ostrými hranami a pohyblivými částmi. Poškození napájecího kabelu zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem. Pokud je napájecí kabel poškozen (např. proříznutý, roztavená izolace), okamžitě odpojte zástrčku ze zásuvky a vraťte výrobek do autorizovaného servisního střediska výrobce. Nepoužívejte zařízení s poškozeným napájecím kabelem. Oprava napájecího kabelu je zakázána. Poškozený kabel musí být vyměněn. Pokud používáte prodlužovací kabely, používejte prodlužovací kabely se stejným výkonem, jaký je uveden na typovém

štítku zařízení. Průřez prodlužovacího kabelu by neměl být menší než průřez napájecího kabelu. Zkontrolujte izolaci napájecího kabelu a prodlužovacího kabelu nebo se obraťte na výrobce zařízení či prodlužovacího kabelu.

Pokud je jakákoli část zařízení poškozena, dále jej nepoužívejte. V takovém případě vraťte zařízení do autorizovaného servisního střediska výrobce nebo součást vyměňte sami, pokud to uživatelská příručka umožňuje.

Před zahájením jakýchkoli operací zahrnujících výměnu dílů, čištění nebo seřizování zařízení vypněte a odpojte napájecí kabel ze zásuvky.

Před výměnou příslušenství vypněte zařízení a odpojte napájecí kabel ze zásuvky.

Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší, osoby se sníženými fyzickými nebo duševními schopnostmi a osoby bez zkušeností a znalostí o spotřebiči, pokud je zajištěn dohled nebo pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče tak, aby pochopily související rizika. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Děti by neměly spotřebič čistit ani udržovat bez dozoru.

Zařízení je určeno pouze pro domácí použití.

Nevysávejte lidi ani zvířata a neumisťujte sací trysky blízko očí nebo uší.

Nepřejíždějte vysavačem přes napájecí kabel ani na něj nestupte. Mohlo by dojít k poškození kabelu a úrazu elektrickým proudem.

Před každým použitím zkontrolujte stav filtrů vysavače. Nikdy nepoužívejte vysavač bez filtrů nebo s poškozenými filtry.

Před každým použitím zkontrolujte hadici, trubice a sací trysky, zda nejsou ucpané. Pokud během provozu zaznamenáte snížení sacího výkonu nebo zvýšený hluk, zkontrolujte neporušenost součástí a hladinu naplnění nádoby na prach.

Nevysávejte nedopalky cigaret, zápalky ani horký popel. Nevysávejte ostré předměty, jako jsou jehly, hřebíky, připínáčky nebo sponky.

Nevysávejte vodu ani jiné kapaliny. Nevysávejte mokré nečistoty.

Nevysávejte jemný prach, např. mouku, sádku, toner do tiskárny atd. Nepoužívejte vysavač k čištění průmyslového odpadu, např. pilin, suti, kovových pilin atd.

Vysavač nelze použít v zařízeních pro odsávání prachu vznikajícího při práci s jinými nástroji, např. broušení, řezání, leštění atd.

Během vysávání se může mírně hromadit statická elektřina. To je normální, zejména při čištění v podmínkách s nízkou vlhkostí. Chcete-li minimalizovat statickou elektřinu, pravidelně se dotýkejte trubicí uzemněných kovových předmětů ve vaší domácnosti, jako jsou radiátory, a zvyšte vlhkost v čištěné místnosti.

SERVIS PRODUKTŮ

Poznámka! Během všech montážních a demontážních činností zařízení vypněte a odpojte napájecí kabel ze zásuvky.

Montáž a demontáž vysavače

Vyjměte vysavač, nádobu na prach a příslušenství z obalu a odstraňte všechny obalové součásti. Položte vysavač na podlahu a začněte sestavovat nádobu na prach.

Před prvním použitím se ujistěte, že je nádoba kompletní a správně sestavená.

Pokud je nádoba již ve vysavači nainstalována, vyjměte ji. Uchopte rukojeť a stiskněte tlačítko západky nádoby a poté nádobu vyjměte z vysavače. Poté sejměte horní kryt. Vyjměte horní filtr z nádoby na prach, zkontrolujte filtrační vložky a těsnění krytu,

zda nejsou poškozené, a znovu je nainstalujte. Vyjměte spodní filtr (V). Zkontrolujte filtr a těsnění krytu, zda nejsou poškozené, a znovu je nainstalujte.

Nasaďte zpět víko nádoby na prach a poté nádobu na prach znovu nainstalujte do vysavače. Jakmile je nádoba správně nainstalována, nelze ji vyjmout jinak než stisknutím tlačítka západky nádoby.

Instalace příslušenství

Připojte ohebnou hadici k hadicovému konektoru na vstupu vzduchu do nádrže. Vložte hadicový konektor do kulatého otvoru tak, aby výstupy na konektoru zasunuly do drážek v otvoru. Správně nainstalovaný hadicový konektor bude po celém obvodu zarovnaný s okrajem otvoru nádrže.

Na volný konec hadice můžete připevnit teleskopickou trubici a vybraný kartáč nebo vybraný kartáč přímo.

Účel příslušenství

Flexibilní hadice se používá k připojení teleskopické trubice nebo kartáče k vysavači. Rukojeť hadice je vybavena mechanickým regulátorem sacího výkonu. Čím více je kryt regulátoru otevřený, tím nižší je sací výkon.

Model 67089 je navíc vybaven malým ovládacím panelem umístěným na rukojeti hadice. Pomocí tlačítek můžete zařízení zapínat a vypínat a upravovat sací výkon.

Nastavitelná teleskopická trubice umožňuje pohodlné nastavení pracovní výšky. Délku upravíte posunutím a podržením zajišťovacího tlačítka a následným nastavením délky. Uvolněním tlačítka a jemným zatažením za trubici se zámek zajistí a délka trubice se zafixuje. Uslyšíte cvakavý zvuk.

Velký kartáč je všestranný kartáč používaný k čištění podlah a koberců. Kartáč je vybaven pákou, která umožňuje vysouvat a zasouvat štětiny. Stisknutím páky, kde jsou štětiny zobrazeny, se štětiny vysunou. Stisknutím páky, kde jsou kartáče zobrazeny, se štětiny zasunou.

Malý kartáč se používá k čištění úzkých míst nebo na malé ploše.

Štěrbínový kartáč je určen k čištění úzkých mezer. Kartáč je vybaven rotujícím štětinným prvkem.

Držák přísavky můžete namontovat na trubku a poté do držáku umístit přísavky.

Modely 67088 a 67089 jsou navíc vybaveny malým turbokartáčem, který zajišťuje důkladnější vysávání pomocí rotujícího kartáčového válce.

Model 67089 je navíc vybaven velkým turbokartáčem, který zajišťuje důkladnější vysávání velkých ploch pomocí rotujícího kartáčového válce.

Ovládací panel (III)

Vysavač je vybaven snadno použitelným ovládacím panelem, který se skládá z vypínače a regulátoru sacího výkonu. Tlačítko navíjení kabelu automaticky navíjí část nebo celý kabel pomocí mechanismu vysavače.

U modelu 67086, 67087, 67088 se sací výkon nastavuje pomocí posuvníku.

U modelu 67089 se sací výkon nastavuje pomocí dotykových tlačítek označených symbolem plus a mínus, aktuální hodnota výkonu se zobrazí na digitálním displeji.

Zapínání a vypínání vysavače

Po instalaci nádoby na prach, hadice a vybraného kartáče zapojte napájecí kabel do zásuvky. Uchopte zástrčku a vytáhněte kabel na délku potřebnou k čištění. Na konci kabelu je barevný indikátor. Jakmile uvidíte indikátor, přestaňte kabel dále tahat, jinak by mohlo dojít k poškození kabelu nebo mechanismu automatického navíjení kabelu.

Chcete-li přebytečný napájecí kabel namotat, stiskněte tlačítko pro navíjení kabelu (III). Během navíjení kabel pevně držte, aby se nezamotal a zástrčka nenarazila do uživatele nebo do krytu vysavače.

Po zapojení vysavače do elektrické zásuvky stiskněte spínač a začněte vysávat.

Vysavač se vypne opětovným stisknutím spínače.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Poznámka! Nikdy neponořujte vysavač do vody ani do jiné kapaliny. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.

Poznámka! Po vyčištění vypněte vysavač pomocí vypínače, odpojte napájecí kabel ze zásuvky, navíňte kabel, odpojte kartáč, trubici a hadici a pokračujte v údržbě.

Odpojte nádobu na prach od vysavače. Otevřete spodní kryt nádoby a vyprázdněte prach a nečistoty nahromaděné v nádobě. Otevřete horní kryt a vyjměte filtrační prvky. Vyčistěte nádobu vlhkým, měkkým hadříkem a poté ji osušte suchým hadříkem nebo ji nechte uschnout na vzduchu.

Pokud je váš vysavač vybaven houbovým filtrem, opláchněte jej pod vlažnou tekoucí vodou, vymačkejte přebytečnou vodu a nechte houbu zcela vyschnout. Po umístění houbového filtru do dobře větraného prostoru s pokojovou teplotou počkejte alespoň 24 hodin.

Poznámka! Nepoužívejte vysavač s mokrým nebo vlhkým filtrem. Může dojít k úrazu elektrickým proudem.

Vyjměte filtr z nádrže. Znečištěný filtr lze omýt pod vlažnou tekoucí vodou nebo jej vyměnit za nový. Po umytí filtr před opětovným sestavením důkladně osušte. Po umístění filtru do dobře větraného prostoru při pokojové teplotě počkejte alespoň 24 hodin. Zkontrolujte, zda není těsnění filtru poškozené. Filtr s poškozeným těsněním by měl být vyměněn za nový.

Nemyjte filtry v myčce nádobí ani je nesušte horkým vzduchem. Mohlo by dojít k deformaci plastu, ze kterého je filtr vyroben. Nevystavujte filtry přímému slunečnímu záření.

Žádná jiná část vysavače by neměla přijít do kontaktu s vodou. Jemně poklepejte na netkanou část horního filtru, abyste odstranili větší nečistoty. Pokud se nahromadí nadměrné množství nečistot, vyměňte filtr za nový.

Zbývající části vysavače očistěte hadříkem lehce navlhčeným vodou a poté osušte nebo nechte uschnout.

Vysavač lze skladovat vodorovně. Během skladování se ujistěte, že hadice není ohnutá, zmačkaná ani jinak deformovaná. Hadici lze během skladování k vysavači připojit a odpojit. Vysavač má na zadní straně háček pro připevnění podlahového a koberecového kartáče během skladování. Vysavač by měl být skladován se srolovaným napájecím kabelem.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Jednotka měření	Hodnota			
		67086	67087	67088	67089
Katalogové číslo		67086	67087	67088	67089
Jmenovité napětí	[V~]	220 - 240	220 - 240	220 - 240	220 - 240
Jmenovitá frekvence	[Hz]	50 - 60	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Jmenovitý výkon	[W]	899	899	899	899
Pracovní vakuum	[kPa]	16	17	16	17
Třída elektrické ochrany		II	II	II	II
Objem nádoby na prach	[l]	2	3	2,5	2,5
Délka napájecího kabelu	[m]	5	5	5	5
Rozměry	[mm]	330 x 250 x 290	400 x 280 x 335	420 x 280 x 285	420 x 280 x 240
Mše	[kg]	3,4	4,6	4,5	4,6

CHARAKTERISTIKA PRODUKTU

Cyklónový vysávač je určený na čistenie tvrdých podláh a kobercov pomocou sacieho prúdenia vzduchu. Vysávač zhromažďuje prach v nádobe, čím eliminuje potrebu vymeniteľných vreciek na prach. Prúdenie vzduchu cirkuluje v nádobe, čo zabezpečuje vysoký sací výkon. Tento výrobok je určený len na domáce použitie a nie je vhodný na komerčné použitie. Správna, spoľahlivá a bezpečná prevádzka zariadenia závisí od správneho používania, preto:

Pred použitím výrobku si prečítajte celý návod a uschovajte si ho.

Dodávateľ nezodpovedá za žiadne škody vyplývajúce z nedodržania bezpečnostných predpisov a odporúčaní uvedených v návode na obsluhu.

VYBAVENIE PRODUKTU

Výrobok je vybavený: flexibilnou hadicou, teleskopickou trubicou, držiakom trysky a kefami na rôzne účely.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

UPOZORNENIE! Prečítajte si všetky nižšie uvedené pokyny. Ich nedodržanie môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo zranenie osôb.

POSTUPUJTE PODĽA NIŽŠIE UVEDENÝCH POKYNOV

Nepoužívajte zariadenie v prostrediach so zvýšeným rizikom výbuchu, v prostrediach obsahujúcich horľavé kvapaliny, plyny alebo pary.

Neumiestňujte zariadenie do blízkosti zdrojov tepla alebo ohňa.

Zariadenie by malo byť pripojené iba k elektrickej sieti s napätím a frekvenciou uvedenou na typovom štítku zariadenia.

Zástrčka napájacieho kábla musí byť kompatibilná so zásuvkou. Neupravujte zástrčku. Nepoužívajte žiadny adaptér na prispôbenie zástrčky zásuvke. Neupravená zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Po každom použití odpojte zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky.

Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory a chladničky. Uzemnenie tela zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Toto zariadenie je určené len na použitie v interiéri. Nevystavujte zariadenie zrážkam ani vlhkosti. Voda alebo vlhkosť vniknutá do zariadenia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Neponárajte zariadenie do vody ani do žiadnej inej kvapaliny.

Nezakrývajte ani neblokujte vetracie otvory. Zakryté a/alebo blokové vetracie otvory môžu spôsobiť prehriatie zariadenia. Môže to poškodiť zariadenie a spôsobiť požiar alebo úraz elektrickým prúdom.

Nepreťažujte napájací kábel. Nepoužívajte napájací kábel na prenášanie, pripájanie alebo odpájanie zástrčky zo zásuvky. Zabráňte kontaktu napájacieho kábla s teplom, olejom, ostrými hranami a pohyblivými časťami. Poškodenie napájacieho kábla zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom. Ak je napájací kábel poškodený (napr. prerezaný, roztavená izolácia), okamžite odpojte zástrčku zo zásuvky a vráťte výrobok do autorizovaného servisného strediska výrobcu. Nepoužívajte zariadenie s poškodeným napájacím káblom. Oprava napájacieho kábla je zakázaná. Poškodený kábel musí byť vymenený. Ak používate predlžovacie káble, použite predlžovacie káble s rovnakým výkonom, aký je uvedený na typovom štítku

zariadenia. Prierez vodiča predlžovacieho kábla by nemal byť menší ako prierez vodiča napájacieho kábla. Skontrolujte izoláciu napájacieho kábla a predlžovacieho kábla alebo sa obráťte na výrobcu zariadenia alebo predlžovacieho kábla.

Ak je ktorákoľvek časť zariadenia poškodená, prestaňte ho ďalej používať. V takom prípade vráťte zariadenie do autorizovaného servisného strediska výrobcu alebo vymeňte súčiastku sami, za predpokladu, že to používateľská príručka umožňuje takúto opravu.

Pred začatím akýchkoľvek operácií zahŕňajúcich výmenu dielov, čistenie alebo nastavovanie vypnite zariadenie a odpojte napájací kábel zo sieťovej zásuvky.

Pred výmenou príslušenstva vypnite zariadenie a odpojte napájací kábel zo sieťovej zásuvky. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie, osoby so zníženými fyzickými alebo duševnými schopnosťami a osoby bez skúseností a znalostí o spotrebiči, ak je zabezpečený dohľad alebo pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča tak, aby pochopili súvisiace riziká. Deti by sa nemali so spotrebičom hrať. Deti by nemali spotrebič čistiť ani udržiavať bez dozoru.

Zariadenie je určené len na domáce použitie.

Nevysávajte ľudí ani zvieratá a neumiestňujte sacie trysky blízko očí alebo uší.

Neprechádzajte vysávačom cez napájací kábel ani naň nestúpajte. Môže to poškodiť kábel a spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

Pred každým použitím skontrolujte stav filtrov vysávača. Nikdy nepoužívajte vysávač bez filtrov alebo s poškodenými filtrami.

Pred každým použitím skontrolujte hadicu, trubice a sacie trysky, či nie sú upchaté. Ak počas prevádzky spozorujete pokles sacieho výkonu alebo zvýšený hluk, skontrolujte neporušenosť komponentov a hladinu naplnenia nádoby na prach.

Nevysávajte ohorky cigariet, zápalky ani horúci popol. Vyhnite sa vysávaniu ostrých predmetov, ako sú ihly, kince, pripínáčky alebo spinky.

Nevysávajte vodu ani iné tekutiny. Nevysávajte mokré nečistoty.

Nevysávajte jemný prach, napr. múku, omietku, toner do tlačiarne atď. Nepoužívajte vysávač na čistenie priemyselného odpadu, napr. pilín, úlomkov, kovových pilín atď.

Vysávač sa nesmie používať v inštalácii na odsávanie prachu vznikajúceho pri práci s inými nástrojmi, napr. brúsenie, rezanie, leštenie atď.

Počas vysávania sa môže mierne nahromadiť statická elektrina. Je to normálne, najmä pri čistení v podmienkach s nízkou vlhkosťou. Aby ste minimalizovali statickú elektrinu, pravidelne sa dotýkajte trubicou uzemnených kovových predmetov vo vašej domácnosti, ako sú radiátory, a zvyšujte vlhkosť v čistenej miestnosti.

SERVIS PRODUKTOV

Poznámka! Počas všetkých montážnych a demontážnych činností vypnite zariadenie a odpojte napájací kábel zo zásuvky.

Montáž a demontáž vysávača

Vyberte vysávač, nádobu na prach a príslušenstvo z obalu a odstráňte všetky obalové súčasti. Položte vysávač na podlahu a začnite so zostavovaním nádoby na prach.

Pred prvým použitím sa uistite, že nádoba je kompletná a správne zostavená.

Ak je nádoba už nainštalovaná vo vysávači, vyberte ju. Uchopte rukoväť a stlačte tlačidlo západky nádoby, potom vyberte nádobu z vysávača. Potom odstráňte horný kryt. Vyberte horný filter z nádoby na prach, skontrolujte filtračné prvky a tesnenia krytu, či nie sú poškodené, a znova ich nainštalujte. Vyberte spodný filter (V). Skontrolujte filter a tesnenie krytu, či nie sú poškodené, a

znova ich nainštalujte.

Nasadte späť veko nádoby na prach a potom nádobu na prach znova nainštalujte. Po správnej inštalácii nie je možné nádobu vybrať inak ako stlačením tlačidla západky nádoby.

Inštalácia príslušenstva

Pripojte flexibilnú hadicu ku konektoru hadice na privode vzduchu do nádrže. Vložte konektor hadice do okrúhleho otvoru tak, aby výstupy na konektore zapadli do štrbín v otvore. Správne nainštalovaný konektor hadice bude po celom obvode zarovnaný s okrajom otvoru nádrže.

Na voľný koniec hadice môžete pripevniť teleskopickú trubicu a vybranú kefu alebo vybranú kefu priamo.

Účel príslušenstva

Flexibilná hadica sa používa na pripojenie teleskopickkej trubice alebo kefy k vysávaču. Rukoväť hadice je vybavená mechanickým regulátorom sacieho výkonu. Čím viac je kryt regulátora otvorený, tým nižší je sací výkon.

Model 67089 je navyše vybavený malým ovládacím panelom umiestneným na rukoväti hadice. Pomocou tlačidiel môžete zariadenie zapínať a vypínať a nastavovať sací výkon.

Nastaviteľná teleskopická trubicu umožňuje pohodlné nastavenie pracovnej výšky. Dĺžku nastavíte posunutím a podržaním zaistovacieho tlačidla a následným nastavením dĺžky. Uvoľnením tlačidla a jemným potiahnutím trubice sa záмок zaistí a dĺžka trubice sa zafixuje. Budete počuť zvuk rohátky.

Veľká kefa je všestranná kefa používaná na čistenie podláh a kobercov. Kefa je vybavená pákou, ktorá umožňuje vysúvať a zasúvať štetiny. Stlačením páčky, kde sú štetiny zobrazené, sa štetiny vysunú. Stlačením páčky, kde sú kefy zobrazené, sa štetiny zasunú.

Malá kefka sa používa na čistenie úzkych miest alebo na malej ploche.

Štrbinová kefa je určená na čistenie úzkych medzier. Kefa je vybavená rotačným štetinovým prvkom.

Držiak prísavky môžete namontovať na potrubie a potom do držiaka umiestniť prísavku.

Modely 67088 a 67089 sú navyše vybavené malou turbo kefou, ktorá zaisťuje dôkladnejšie vysávanie pomocou rotujúceho valčeka s kefou.

Model 67089 je navyše vybavený veľkou turbo kefou, ktorá zaisťuje dôkladnejšie vysávanie na veľkých plochách pomocou rotujúceho valčeka s kefou.

Ovládací panel (III)

Vysávač je vybavený ľahko použiteľným ovládacím panelom, ktorý pozostáva z vypínača a nastavenia sacieho výkonu. Tlačidlo navijania kábla automaticky navíja časť alebo celý kábel pomocou mechanizmu vysávača.

V modeloch 67086, 67087, 67088 sa sací výkon nastavuje pomocou posuvníka.

V modeli 67089 sa sací výkon nastavuje pomocou dotykových tlačidiel označených symbolmi plus a mínus, aktuálna hodnota výkonu sa zobrazí na digitálnom displeji.

Zapnutie a vypnutie vysávača

Po nainštalovaní nádoby na prach, hadice a vybranej kefy zapojte napájací kábel do elektrickej zásuvky. Uchopte zástrčku a vytiahnite kábel na dĺžku potrebnú na čistenie. Na konci kábla je farebný indikátor. Keď uvidíte indikátor, prestaňte kábel ďalej ťahať, inak sa môže poškodiť kábel alebo mechanizmus automatického navijania kábla.

Ak chcete navinuť prebytočný napájací kábel, stlačte tlačidlo na navíjanie kábla (III). Počas navijania držte kábel bezpečne na mieste, aby sa nezamotal a zástrčka nenarazila do používateľa alebo do krytu vysávača.

Po zapojení vysávača do elektrickej zásuvky stlačte vypínač a začnite vysávať.

Vysávač sa vypne opätovným stlačením spínača.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Poznámka! Vysávač nikdy neponárajte do vody ani do inej kvapaliny. Môže to spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

Poznámka! Po uprataní vypnite vysávač pomocou vypínača, odpojte napájací kábel zo zásuvky, navíňte kábel, odpojte kefu, trubicu a hadicu a pokračujte v údržbe.

Odpojte nádobu na prach od vysávača. Otvorte spodný kryt nádoby a vyprázdnite prach a nečistoty nahromadené v nádobe. Otvorte horný kryt a vyberte filtračné prvky. Vyčistite nádobu vlhkou, mäkkou handričkou a potom ju osušte suchou handričkou alebo ju nechajte uschnúť na vzduchu.

Ak je váš vysávač vybavený spongiovým filtrom, opláchnite ho pod vlažnou tečúcou vodou, vytlačte prebytočnú vodu a nechajte spongiu úplne vyschnúť. Po umiestnení spongiového filtra do dobre vetraného priestoru pri izbovej teplote počkajte aspoň 24 hodín.

Poznámka! Nepoužívajte vysávač s mokrým alebo vlhkým filtrom. Môže to spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

Vyberte filter z nádrže. Znečistený filter je možné umyť pod vlažnou tečúcou vodou alebo ho vymeniť za nový. Po umytí filter pred opätovným zložením dôkladne osušte. Po umiestnení filtra do dobre vetraného priestoru pri izbovej teplote počkajte aspoň 24 hodín. Skontrolujte, či tesnenie filtra nie je poškodené. Filter s poškodeným tesnením by sa mal vymeniť za nový.

Filtere neumývajte v umývačke riadu ani ich nesušte horúcim vzduchom. Mohlo by dôjsť k deformácii plastu, z ktorého je filter

vyrobený. Nevystavujte filtre priamemu slnečnému žiareniu.

Žiadna iná časť vysávača by nemala prísť do kontaktu s vodou. jemne poklepte po netkanej časti horného filtra, aby ste odstránili väčšie nečistoty. Ak sa nahromadí nadmerné množstvo nečistôt, vymeňte filter za nový.

Zvyšné časti vysávača očistíte handričkou jemne navlhčenou vodou a potom osušte alebo nechajte uschnúť.

Vysávač je možné skladovať vodorovne. Počas skladovania dbajte na to, aby hadica nebola zalomená, stlačená ani inak deformovaná. Hadicu je možné počas skladovania pripojiť alebo odpojiť od vysávača. Vysávač má na zadnej strane háčik na pripevnenie kefy na podlahu a koberec počas skladovania. Vysávač by sa mal skladovať so zvinutým napájacím káblom.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parameter	Jednotka merania	Hodnota			
Katalógové číslo		67086	67087	67088	67089
Menovité napätie	[V~]	220 - 240	220 - 240	220 - 240	220 - 240
Nominálna frekvencia	[Hz]	50 - 60	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Menovitý výkon	[W]	899	899	899	899
Pracovný vákuum	[kPa]	16	17	16	17
Trieda elektrickej ochrany		II	II	II	II
Objem nádoby na prach	[l]	2	3	2,5	2,5
Dĺžka napájacieho kábla	[m]	5	5	5	5
Rozmery	[mm]	330 x 250 x 290	400 x 280 x 335	420 x 280 x 285	420 x 280 x 240
Hmotnosť	[kg]	3,4	4,6	4,5	4,6

TERMÉKJELLEMZŐK

A ciklonikus porszívó kemény padlók és szőnyegek tisztítására szolgál szívó légáram segítségével. A porszívó a port egy tartályba gyűjti, így nincs szükség cserélhető porzsákokra. A légáram kering a tartályban, ami nagy szívóerőt biztosít. Ez a termék kizárólag otthoni használatra készült, és nem alkalmas kereskedelmi használatra. A készülék megfelelő, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használattól függ, ezért:

A termék használata előtt kérjük, olvassa el a teljes használati útmutatót, és őrizze meg.

A szállító nem vállal felelősséget a biztonsági előírások és a kezelési utasításban foglalt ajánlások be nem tartásából eredő károkért.

TERMÉKBERENDEZÉS

A termék fel van szerelve: flexibilis tömlővel, teleszkópos csővel, fűvókataratóval és különféle célokra szolgáló kefékkel.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az alábbi utasításokat. Az utasítások be nem tartása áramütést, tüzet vagy személyi sérülést okozhat.

KÖVESSE AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT

Ne használja a készüléket fokozott robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy gőzök vannak.

Ne helyezze a készüléket hőforrások vagy tűz közelébe.

A készüléket csak olyan elektromos hálózatra szabad csatlakoztatni, amelynek feszültsége és frekvenciája megfelel a készülék adattábláján feltüntetett értékeknek.

A tápkábel csatlakozódugójának illeszkednie kell a konnektorhoz. Ne alakítsa át a csatlakozódugót. Ne használjon adaptert a dugó konnektorhoz való igazításához. A konnektorhoz illeszkedő, módosítatlan dugó csökkenti az áramütés kockázatát.

Minden használat után húzza ki a tápkábel csatlakozóját a fali aljzatból.

Kerülje a test érintkezését földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal és hűtőszekrényekkel. A test földelése növeli az áramütés kockázatát.

Ez a készülék kizárólag beltéri használatra készült. Ne tegye ki a készüléket csapadéknak vagy nedvességnek. A készülékbe jutó víz vagy nedvesség növeli az áramütés kockázatát. Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

Ne takarja le és ne takarja el a szellőzőnyílásokat. Az eltakart és/vagy elzárt szellőzőnyílások a készülék túlmelegedését okozhatják. Ez károsíthatja a készüléket, és tüzet vagy áramütést okozhat.

Ne terhelje túl a tápkábelt. Ne használja a tápkábelt hordozásra, csatlakoztatásra vagy a dugó hálózati aljzatból való kihúzására. Kerülje a tápkábel érintkezését hővel, olajjal, éles szélekkel és mozgó alkatrészekkel. A tápkábel sérülése növeli az áramütés kockázatát. Ha a tápkábel sérült (pl. elvágva, megolvadt szigeteléssel), azonnal húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból, és vigye vissza a terméket egy hivatalos gyártói szervizközpontba. Ne használja a készüléket sérült tápkábelrel. A tápkábel javítása tilos. A sérült kábelt ki kell cserélni. Hosszabbító kábel használata esetén olyan hosszabbító kábelt használjon, amelynek teljesítménye megegyezik a készülék adattábláján feltüntetettekkel. A hosszabbító kábel ke-

resztmetszete nem lehet kisebb, mint a tápkábel keresztmetszete. Ellenőrizze a tápkábel és a hosszabbító kábel szigetelését, vagy forduljon a készülék vagy a hosszabbító kábel gyártójához.

Ha a készülék bármely része sérült, ne használja tovább. Ilyen esetben vigye vissza a készüléket egy hivatalos gyártói szervizközpontba, vagy cserélje ki az alkatrészt saját maga, feltéve, hogy a felhasználói kézikönyv lehetővé teszi az ilyen javítást.

Mielőtt bármilyen műveletet megkezdene, amely alkatrészek cseréjét, tisztítását vagy beállítását foglalja magában, kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzatból.

Tartozékok cseréje előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzatból. Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, csökkent fizikai vagy mentális képességű személyek, valamint a készülék használatához szükséges tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó eligazítás biztosítása esetén használhatják, amennyiben a személyek megértik a lehetséges veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják vagy tarthatják karban a készüléket.

A készülék kizárólag otthoni használatra készült.

Ne porszívózzon embereket vagy állatokat, és ne helyezze a szívófüvőkákat a szem vagy a fül közelébe.

Ne vezesse a porszívót a tápkábel felett, és ne álljon rá. Ez károsíthatja a kábelt, és áramütést okozhat.

Minden használat előtt ellenőrizze a porszívó szűrőinek állapotát. Soha ne használja a porszívót szűrők nélkül vagy sérült szűrőkkel.

Minden használat előtt ellenőrizze a tömlőt, a csöveket és a szívófejeket, hogy nincsenek-e eltömődve. Ha működés közben csökkenő szívóerőt vagy megnövekedett zajt észlel, ellenőrizze az alkatrészek épségét és a porgyűjtő tartályának töltöttségi szintjét.

Ne porszívózzon fel cigarettaecsigett, gyufát vagy forró hamut. Kerülje az éles tárgyak, például tűk, szögek, rajzszögek vagy tűzőkapcsok felszedését.

Ne porszívózzon vizet vagy más folyadékot. Ne porszívózzon nedves szennyeződést.

Ne porszívózzon fel finom port, pl. lisztet, gipszkartont, nyomtatónert stb. Ne használja a porszívót ipari hulladék, pl. fűrészpor, törmelék, fémforgács stb. felszívására.

A porszívó nem használható olyan berendezésben, amely más szerszámokkal végzett munka, például csiszolás, vágás, polírozás stb. során keletkező por elszívására szolgál.

Porszívózás közben enyhe statikus elektromosság keletkezhet. Ez normális, különösen alacsony páratartalmú körülmények között történő takarítás esetén. A statikus elektromosság minimalizálása érdekében rendszeresen érintse a csövet földelt fémtárgyakhoz otthonában, például radiátorokhoz, és növelje a tisztítandó helyiség páratartalmát.

TERMÉKSZOLGÁLTATÁS

Megjegyzés! Minden összeszerelési és szétszerelési tevékenység során kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a tápkábelt a konnektorból.

A porszívó összeszerelése és szétszerelése

Vyberte vysávač, nádobu na prach a príslušenstvo z obalu a odstráňte všetky obalové súčasti. Položte vysávač na podlahu a

začnite so zostavovaním nádoby na prach.

Pred prvým použitím sa uistite, že nádoba je kompletná a správne zostavená.

Ak je nádoba už nainštalovaná vo vysávači, vyberte ju. Uchopte rukoväť a stlačte tlačidlo západky nádoby, potom vyberte nádobu z vysávača. Potom odstráňte horný kryt. Vyberte horný filter z nádoby na prach, skontrolujte filtračné prvky a tesnenia krytu, či nie sú poškodené, a znova ich nainštalujte. Vyberte spodný filter (V). Skontrolujte filter a tesnenie krytu, či nie sú poškodené, a znova ich nainštalujte.

Nasaďte späť veko nádoby na prach a potom nádobu na prach znova nainštalujte. Po správnej inštalácii nie je možné nádobu vybrať inak ako stlačením tlačidla západky nádoby.

Tartozékok telepítése

Csatlakoztassa a flexibilis tömlőt a tartály levegőbemenetén található tömlőcsatlakozóhoz. Helyezze be a tömlőcsatlakozót a kerek nyílásba úgy, hogy a csatlakozó kiálló részei a nyílás réseibe csússzanak. A megfelelően felszerelt tömlőcsatlakozó körben teljesen illeszkedik a tartály nyílásának széléhez.

A tömlő szabad végéhez teleszkópos csövet és a kiválasztott kefét, vagy közvetlenül a kiválasztott kefét is csatlakoztathatja.

A tartozékok célja

A flexibilis tömlő a teleszkópos cső vagy kefe porszívóhoz való csatlakoztatására szolgál. A tömlő fogantyúja mechanikus szívóerő-szabályozóval van felszerelve. Minél nyitottabb a szabályozó fedele, annál alacsonyabb a szívóteljesítmény.

Ezenkívül a 67089-es modell egy kis vezérlőpanellel van felszerelve, amely a tömlő fogantyúján található. A gombok segítségével be- és kikapcsolhatja a készüléket, valamint beállíthatja a szívóerőt.

Az állítható teleszkópos cső lehetővé teszi a munkamagasság kényelmes beállítását. A hosszúság beállításához csúsztassa el és tartsa lenyomva a rögzítőgombot, majd állítsa be a kívánt hosszúságot. A gomb elengedésével és a cső finom meghúzásával a zár bereteszeli és rögzíti a cső hosszát. Kattanó hangot fog hallani.

A nagy kefe egy sokoldalú kefe, amelyet padlók és szőnyegek tisztítására használnak. A kefe egy karral van felszerelve, amellyel a sörték kihúzhatók és visszahúzhatók. A sörtéket ábrázoló kar megnyomásával kihúzhatók a sörték, a keféket ábrázoló kar megnyomásával pedig visszahúzhatók a sörték.

A kis kefék szűk helyeken vagy kis felületeken történő tisztításra használják.

A réstisztító kefe keskeny rések tisztítására szolgál. A kefe forgó sörtéjű elemmel van felszerelve.

A tapadókorongos tartót a csőre szerelheted, majd a tapadókorongokat a tartóba helyezheted.

Ezenkívül a 67088 és 67089 modellek egy kis turbókefével vannak felszerelve, amely a forgó kefés henger segítségével alaposabb porszívózást biztosít.

Ezenkívül a 67089-es modell egy nagy turbókefével van felszerelve, amely forgó kefés hengerrel alaposabb porszívózást biztosít nagyobb felületeken.

Vezérlőpult (III)

A porszívó könnyen használható kezelőpanellel van felszerelve, amely egy be-/kikapcsolót és szívóerő-szabályozót tartalmaz.

A kábelvisszatekerő gomb a porszívó mechanizmusának segítségével automatikusan feltekeri a kábel egy részét vagy egészét.

A 67086, 67087 és 67088 modellekben a szívóerő egy csúszkával állítható.

A 67089-es modellben a szívóteljesítményt a plusz és mínusz szimbólumokkal jelölt érintőgombokkal lehet beállítani, az aktuális teljesítményérték pedig a digitális kijelzőn jelenik meg.

A porszívó be- és kikapcsolása

A porgyűjtő tartály, a tömlő és a kiválasztott kefe felszerelése után csatlakoztassa a tápkábelt a konnektorba. Fogja meg a csatlakozót, és húzza ki a kábelt a tisztításhoz szükséges hosszúságban. A kábel végén egy színes jelző található. Amint meglátja a jelzőt, hagyja abba a kábel további húzását; különben a kábel vagy az automatikus kábelvisszatekerő mechanizmus megsérülhet. A felesleges tápkábel visszatekeréséhez nyomja meg a kábel visszatekerő gombot (III). Visszatekerés közben tartsa a kábelt biztonságosan a helyén, hogy elkerülje az összegubancolódást, és a csatlakozódugó nekiütődését a felhasználónak vagy a porszívó házának.

Miután csatlakoztatta a porszívót a konnektorhoz, nyomja meg a kapcsolót, és kezdje el a porszívózást.

A porszívó a kapcsoló újbóli megnyomásával kikapcsolható.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

Megjegyzés! Soha ne merítse a porszívót vízbe vagy más folyadékba. Ez áramütést okozhat.

Megjegyzés! Tisztítás után csatlakoztassa a porszívót a kapcsolóval, húzza ki a tápkábelt a konnektorból, tekerje vissza a kábelt, húzza ki a keféket, a csövet és a tömlőt, majd folytassa a karbantartást.

Válassza le a porgyűjtő tartályt a porszívóról. Nyissa ki az alsó tartályfedeleket, és ürítse ki a tartályban összegyűlt port és törmelékét. Nyissa ki a felső fedeleket, és vegye ki a szűrőelemeket. Tisztítsa meg a tartályt egy nedves, puha ruhával, majd szárítsa meg száraz ruhával, vagy hagyja levegőn megszáradni.

Ha a porszívója szivacsűrővel van felszerelve, öblítse le langyos folyó víz alatt, nyomja ki a felesleges vizet, és hagyja a szí-

vacstot teljesen megszáradni. A szivacs szűrő jól szellőző, szobahőmérsékletű helyen történő elhelyezése után várjon legalább 24 órát.

Figyelem! Ne használja a porszívót nedves vagy nyirkos szűrővel. Ez áramütést okozhat.

Vegye ki a szűrőt a tartályból. A szennyezett szűrőt langyos folyó víz alatt el lehet mosni, vagy ki lehet cserélni egy újra. Mosás után alaposan szárítsa meg a szűrőt, mielőtt újra összeszereli. Várjon legalább 24 órát, miután a szűrőt jól szellőző helyen, szobahőmérsékleten helyezte el. Ellenőrizze a szűrő tömítését sérülések szempontjából. A sérült tömítésű szűrőt ki kell cserélni egy újra.

Ne mossa a szűrőket mosogatógépben, és ne szárítsa őket forró levegővel. Ez deformálhatja a szűrő műanyagját. Kerülje a szűrők közvetlen napfénynek való kitételét.

A porszívó egyetlen más része sem érintkezhet vízzel. Finoman kocogtassa meg a felső szűrő gyapjú részét a nagyobb szennyeződések eltávolításához. Ha túlzott szennyeződés halmozódik fel, cserélje ki a szűrőt egy újra.

A porszívó többi részét tisztítsa meg egy enyhén nedves ruhával, majd szárítsa meg, vagy hagyja teljesen megszáradni.

A porszívó vízszintesen tárolható. Tárolás közben ügyeljen arra, hogy a tömlő ne legyen megtörve, összenyomva vagy más módon deformálva. A tömlő tárolás közben csatlakoztatható a porszívóhoz, illetve leválasztható róla. A porszívó hátulján található egy kampó, amelyre a padló- és szőnyegkefe rögzítése szolgál tárolás közben. A porszívót feltekerceselt tápkábellel kell tárolni.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték			
Katalógusszám		67086	67087	67088	67089
Névleges feszültség	[V~]	220 - 240	220 - 240	220 - 240	220 - 240
Névleges frekvencia	[Hz]	50 - 60	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Névleges teljesítmény	[W]	899	899	899	899
Munkavákuum	[kPa]	16	17	16	17
Elektromos védelmi osztály		II	II	II	II
Porgyűjtő tartály kapacitása	[l]	2	3	2,5	2,5
Tápkábel hossza	[m]	5	5	5	5
Méretetek	[mm]	330 x 250 x 290	400 x 280 x 335	420 x 280 x 285	420 x 280 x 240
Tömeg	[kg]	3,4	4,6	4,5	4,6

CARACTERISTICI ALE PRODUSULUI

Un aspirator ciclonic este conceput pentru curățarea podelelor dure și a covoarelor folosind un flux de aer prin aspirare. Aspiratorul colectează praful într-un recipient, eliminând necesitatea unor saci de praf înlocuibili. Fluxul de aer este circulat în recipient, oferind o putere mare de aspirare. Acest produs este conceput exclusiv pentru uz casnic și nu este potrivit pentru uz comercial. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a dispozitivului depinde de utilizarea corectă, prin urmare:

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți întregul manual și să îl păstrați.

Furnizorul nu este răspunzător pentru nicio daună rezultată din nerespectarea reglementărilor de siguranță și a recomandărilor din instrucțiunile de utilizare.

ECHIPAMENTE DE PRODUSE

Produsul este echipat cu: furtun flexibil, tub telescopic, suport pentru duză și perii pentru diverse scopuri.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

AVERTISMENT! Citiți toate instrucțiunile de mai jos. Nerespectarea acestora poate duce la electrocutare, incendiu sau vătămări corporale.

URMAȚI INSTRUCȚIUNILE DE MAI JOS

Nu utilizați dispozitivul în medii cu risc crescut de explozie, care conțin lichide, gaze sau vapori inflamabili.

Nu așezați dispozitivul lângă surse de căldură sau foc.

Dispozitivul trebuie conectat doar la o rețea electrică cu tensiunea și frecvența indicate pe plăcuța de identificare a dispozitivului.

Ștecherul cablului de alimentare trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați ștecherul. Nu utilizați niciun adaptor pentru a adapta ștecherul la priză. Un ștecher nemodificat care se potrivește prizei reduce riscul de electrocutare.

După fiecare utilizare, deconectați ștecherul cablului de alimentare de la priza de perete.

Evitați contactul corpului cu suprafețe împământate, cum ar fi țevile, caloriferele și frigiderale. Împământarea crește riscul de electrocutare.

Acest dispozitiv este destinat exclusiv utilizării în interior. Nu expuneți dispozitivul la precipitații sau umezeală. Pătrunderea apei sau a umezelii în dispozitiv crește riscul de electrocutare.

Nu scufundați dispozitivul în apă sau în orice alt lichid.

Nu acoperiți și nu obstrucționați orificiile de ventilație. Orificiile de ventilație acoperite și/sau blocate pot cauza supraîncălzirea dispozitivului. Acest lucru poate deteriora dispozitivul și poate provoca incendiu sau electrocutare.

Nu supraîncărcați cablul de alimentare. Nu utilizați cablul de alimentare pentru a transporta, conecta sau deconecta ștecherul de la priză. Evitați contactul dintre cablul de alimentare și căldură, ulei, margini ascuțite și piese în mișcare. Deteriorarea cablului de alimentare crește riscul de electrocutare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat (de exemplu, izolație tăiată, topită), deconectați imediat ștecherul din priză și returnați produsul la un centru de service autorizat de producător. Nu utilizați dispozitivul cu un cablu de alimentare deteriorat. Repararea cablului de alimentare este interzisă. Un cablu deteriorat trebuie înlocuit. Dacă se utilizează prelungitoare, utilizați prelungitoare cu aceleași valori de putere ca cele indicate pe

plăcuța cu datele tehnice ale dispozitivului. Secțiunea cablului prelungitor nu trebuie să fie mai mică decât secțiunea cablului de alimentare. Verificați izolația cablului de alimentare și a prelungitorului sau contactați producătorul dispozitivului sau al prelungitorului.

Dacă vreo piesă a dispozitivului este deteriorată, nu îl mai utilizați. Într-un astfel de caz, returnați dispozitivul la un centru de service autorizat de producător sau înlocuiți piesa singur, cu condiția ca manualul de utilizare să permită o astfel de reparație.

Înainte de a începe orice operațiune care implică înlocuirea pieselor, curățarea sau reglarea, opriți dispozitivul și deconectați cablul de alimentare de la priza de rețea.

Înainte de a înlocui accesoriile, opriți dispozitivul și deconectați cablul de alimentare de la priza de rețea.

Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste, de persoane cu capacități fizice sau mentale reduse și de persoane lipsite de experiență și cunoștințe despre aparat, dacă se asigură supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului, astfel încât pericolele implicate să fie înțelese. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Copiii nu trebuie să curețe sau să întrețină aparatul fără supraveghere.

Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării casnice.

Nu aspirați persoane sau animale și nu plasați duzele de aspirare aproape de ochi sau urechi.

Nu rulați aspiratorul peste cablul de alimentare și nu stați pe cablul de alimentare. Acest lucru poate deteriora cablul și poate provoca electrocutare.

Înainte de fiecare utilizare, verificați starea filtrelor aspiratorului. Nu utilizați niciodată aspiratorul fără filtre sau cu filtrele deteriorate.

Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă furtunul, tuburile și duzele de aspirare sunt obstrucționate. Dacă observați o scădere a puterii de aspirare sau o creștere a zgomotului în timpul funcționării, verificați integritatea componentelor și nivelul de umplere al recipientului de praf. Nu aspirați muci de țigară, chibrituri sau scrum fierbinte. Evitați să ridicați obiecte ascuțite, cum ar fi ace, cuie, piuneze sau capse.

Nu aspirați apă sau alte lichide. Nu aspirați murdăria umedă.

Nu aspirați praf fin, de exemplu, făină, ipsos, toner de imprimantă etc. Nu utilizați aspiratorul pentru a curăța deșeuri industriale, de exemplu, rumeguș, resturi, pilitură metalică etc.

Aspiratorul nu poate fi utilizat într-o instalație pentru aspirarea prafului generat la lucrul cu alte unelte, de exemplu, șlefuire, tăiere, lustruire etc.

În timpul aspirării, poate apărea o ușoară acumulare de electricitate statică. Acest lucru este normal, mai ales atunci când curățați în condiții de umiditate scăzută. Pentru a minimiza electricitatea statică, atingeți periodic tubul de obiecte metalice împământate din casa dvs., cum ar fi caloriferele, și creșteți umiditatea din camera curățată.

SERVICII DE PRODUSE

Atenție! În timpul tuturor activităților de asamblare și dezasamblare, opriți dispozitivul și deconectați cablul de alimentare de la priză.

Asamblarea și dezasamblarea aspiratorului

Scoateți aspiratorul, recipientul de praf și accesoriile din ambalaj și îndepărtați toate componentele ambalajului. Așezați aspiratorul pe podea și începeți asamblarea recipientului de praf.

Înainte de prima utilizare, asigurați-vă că recipientul este complet și asamblat corect.

Dacă recipientul este deja instalat în aspirator, scoateți-l. Prindeți mânerul și apăsați butonul de blocare a recipientului, apoi scoateți recipientul din aspirator. Apoi, scoateți capacul superior. Scoateți filtrul superior din recipientul de praf, verificați dacă elementele filtrante și garniturile capacului sunt deteriorate și reinstalați-le. Scoateți filtrul inferior (V). Verificați dacă filtrul și garnitura capacului sunt deteriorate și reinstalați-le.

Reinstalați capacul recipientului de praf, apoi reinstalați recipientul de praf. Odată instalat corect, recipientul nu poate fi scos decât prin apăsarea butonului de blocare a recipientului.

Instalarea accesoriilor

Conectați furtunul flexibil la conectorul furtunului de pe orificiul de admisie a aerului din rezervor. Introduceți conectorul furtunului în orificiul rotund astfel încât proeminențele conectorului să alunece în fantele orificiului. Un conector de furtun instalat corect se va potrivi la același nivel cu marginea orificiului rezervorului pe tot perimetrul.

Puteți atașa un tub telescopic și peria selectată sau direct peria selectată la capătul liber al furtunului.

Scopul accesoriilor

Furtunul flexibil este utilizat pentru a conecta tubul telescopic sau peria la aspirator. Mânerul furtunului este echipat cu un regulator mecanic al puterii de aspirare. Cu cât capacul regulatorului este mai deschis, cu atât puterea de aspirare este mai mică.

În plus, modelul 67089 este echipat cu un mic panou de control situat pe mânerul furtunului. Folosind butoanele, puteți porni și opri dispozitivul și puteți regla puterea de aspirare.

Tubul telescopic reglabil permite reglarea convenabilă a înălțimii de lucru. Reglați lungimea prin glisarea și menținerea apăsată a butonului de blocare, apoi reglați lungimea. Eliberarea butonului și apoi tragerea ușoară a tubului va activa blocarea și va fixa lungimea tubului. Veți auzi sunetul de clichet.

Peria mare este o perie versatilă utilizată pentru curățarea podelelor și covoarelor. Peria este echipată cu o pârghie care vă permite să extindeți și să retrageți perii. Apăsarea pârgchiei unde sunt afișați perii extinde perii. Apăsarea pârgchiei unde sunt afișate perile retrage perii.

Peria mică este folosită pentru curățarea în locuri înguste sau pe o suprafață mică.

Peria pentru spații înguste este concepută pentru curățarea spațiilor înguste. Peria este echipată cu un element cu peri rotativi.

Puteți monta suportul pentru ventuză pe țevă și apoi puteți așeza ventuzele în suport.

În plus, modelele 67088 și 67089 sunt echipate cu o perie turbo mică, care asigură o aspirare mai temeinică folosind o rolă rotativă.

În plus, modelul 67089 este echipat cu o perie turbo mare, care asigură o aspirare mai temeinică pe suprafețe mari folosind o rolă rotativă.

Panou de control (III)

Aspiratorul este echipat cu un panou de control ușor de utilizat, format dintr-un comutator pornit/oprit și reglare a puterii de aspirare. Butonul de derulare a cablului derulează automat o parte sau întregul cablu folosind mecanismul aspiratorului.

La modelele 67086, 67087, 67088, puterea de aspirare este reglată cu ajutorul unui cursor.

La modelul 67089, puterea de aspirare se reglează folosind butoane tactile marcate cu simbolurile plus și minus, iar valoarea curentă a puterii va apărea pe afișajul digital.

Pornirea și oprirea aspiratorului

După instalarea recipientului de praf, a furtunului și a periei selectate, conectați cablul de alimentare la o priză. Prindeți ștecherul și trageți cablul până la lungimea necesară pentru curățare. Există un indicator colorat la capătul cablului. După ce vedeți indicatorul, nu mai trageți de cablu; în caz contrar, cablul sau mecanismul automat de derulare a cablului se pot deteriora.

Pentru a derula cablul de alimentare în exces, apăsați butonul de derulare a cablului (III). În timp ce derulați, țineți cablul ferm în poziție pentru a preveni încurcarea acestuia și pentru a preveni ca ștecherul să lovească utilizatorul sau carcasa aspiratorului.

După conectarea aspiratorului la priză, apăsați comutatorul și începeți să aspirați.

Aspiratorul se oprește apăsând din nou comutatorul.

ÎNȚEȚINERE ȘI DEPOZITARE

Atenție! Nu introduceți niciodată aspiratorul în apă sau în orice alt lichid. Acest lucru poate provoca electrocutare.

Atenție! După curățare, opriți aspiratorul folosind întrerupătorul, deconectați cablul de alimentare din priză, derulați cablul, deconectați peria, tubul și furtunul și continuați cu întreținerea.

Deconectați recipientul de praf de la aspirator. Deschideți capacul inferior al recipientului și goliți praful și resturile acumulate în recipient. Deschideți capacul superior și scoateți elementele filtrante. Curățați recipientul cu o cârpă umedă și moale, apoi uscați-l cu o cârpă uscată sau lăsați-l să se usuce la aer.

Dacă aspiratorul dumneavoastră este echipat cu un filtru de burete, clătiți-l sub jet de apă caldă, stoarceți excesul de apă și lăsați buretele să se usuce complet. Așteptați cel puțin 24 de ore după ce așezați filtrul de burete într-o zonă bine ventilată, la temperatura camerei.

Atenție! Nu utilizați aspiratorul cu un filtru umed sau umed. Acest lucru poate provoca electrocutare.

Scoateți filtrul din rezervor. Filtrul murdar poate fi spălat sub jet de apă caldă sau înlocuit cu unul nou. După spălare, uscați bine filtrul înainte de a-l reasambla. Așteptați cel puțin 24 de ore după ce așezați filtrul într-o zonă bine ventilată, la temperatura camerei. Verificați dacă garnitura filtrului este deteriorată. Un filtru cu o garnitură deteriorată trebuie înlocuit cu una nouă.

Nu spălați filtrele în mașina de spălat vase și nu le uscați cu aer fierbinte. Acest lucru poate deforma plasticul din care este fabricat filtrul. Evitați expunerea filtrelor la lumina directă a soarelui.

Nicio altă parte a aspiratorului nu trebuie să intre în contact cu apa. Loviți ușor secțiunea de material textil a filtrului superior pentru a îndepărta orice resturi mai mari. Dacă se acumulează prea multă murdărie, înlocuiți filtrul cu unul nou. Curățați restul componentelor aspiratorului cu o lavetă ușor umezită cu apă, apoi uscați-le sau lăsați-le să se usuce.

Aspiratorul poate fi depozitat orizontal. În timpul depozitării, asigurați-vă că furtunul nu este îndoit, strivit sau deformat în alt mod. Furtunul poate fi conectat sau deconectat de la aspirator în timpul depozitării. Aspiratorul are un cârlig în spate pentru atașarea periei pentru podea și covor în timpul depozitării. Aspiratorul trebuie depozitat cu cablul de alimentare înfășurat.

DATE TEHNICE

Parametru	Unitate de măsură	Valoare			
		67086	67087	67088	67089
Număr de catalog					
Tensiune nominală	[V~]	220 - 240	220 - 240	220 - 240	220 - 240
Frecvență nominală	[Hz]	50 - 60	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Putere nominală	[W]	899	899	899	899
Aspirator de lucru	[kPa]	16	17	16	17
Clasa de protecție electrică		II	II	II	II
Capacitatea recipientului de praf	[l]	2	3	2,5	2,5
Lungimea cablului de alimentare	[m]	5	5	5	5
Dimensiuni	[mm]	330 x 250 x 290	400 x 280 x 335	420 x 280 x 285	420 x 280 x 240
Masa	[kg]	3,4	4,6	4,5	4,6

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

Una aspiradora ciclónica está diseñada para limpiar suelos duros y alfombras mediante un flujo de aire de succión. La aspiradora recoge el polvo en un depósito, eliminando la necesidad de bolsas reemplazables. El flujo de aire circula dentro del depósito, proporcionando una gran potencia de succión. Este producto está diseñado exclusivamente para uso doméstico y no es apto para uso comercial. El funcionamiento correcto, fiable y seguro del dispositivo depende de un uso adecuado; por lo tanto:

Antes de utilizar el producto, lea el manual completo y consérvelo.

El proveedor no se hace responsable de los daños que resulten del incumplimiento de las normas de seguridad y las recomendaciones de las instrucciones de funcionamiento.

EQUIPO DE PRODUCTO

El producto incluye: una manguera flexible, un tubo telescópico, un soporte para boquillas y cepillos para diversos usos.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡ADVERTENCIA! Lea todas las instrucciones a continuación. Si no las sigue, podría sufrir una descarga eléctrica, un incendio o lesiones personales.

SIGA LAS INSTRUCCIONES A CONTINUACIÓN

No utilice el dispositivo en entornos con un mayor riesgo de explosión, que contengan líquidos, gases o vapores inflamables.

No coloque el dispositivo cerca de fuentes de calor ni del fuego.

El dispositivo solo debe conectarse a una red eléctrica con el voltaje y la frecuencia indicados en la placa de características del dispositivo.

El enchufe del cable de alimentación debe coincidir con la toma de corriente. No modifique el enchufe. No utilice ningún adaptador para conectar el enchufe a la toma de corriente. Un enchufe sin modificar que encaje en la toma de corriente reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Después de cada uso, desconecte el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente.

Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores y refrigeradores. Conectar el cuerpo a tierra aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

Este dispositivo está diseñado para uso exclusivo en interiores. No lo exponga a la lluvia ni a la humedad. La entrada de agua o humedad en el dispositivo aumenta el riesgo de descarga eléctrica. No sumerja el dispositivo en agua ni en ningún otro líquido.

No cubra ni obstruya las aberturas de ventilación. Si las aberturas están cubiertas o bloqueadas, el dispositivo puede sobrecalentarse. Esto puede dañarlo y provocar un incendio o una descarga eléctrica.

No sobrecargue el cable de alimentación. No utilice el cable de alimentación para transportar, conectar o desconectar el enchufe de la toma de corriente. Evite el contacto entre el cable de alimentación y el calor, el aceite, los bordes afilados y las piezas móviles. Los daños en el cable de alimentación aumentan el riesgo de descarga eléctrica. Si el cable de alimentación está dañado (p. ej., cortado, aislamiento derretido), desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente y devuelva el producto a un centro de servicio autorizado

del fabricante. No utilice el dispositivo con un cable de alimentación dañado. Está prohibido reparar el cable de alimentación. Un cable dañado debe reemplazarse. Si utiliza cables de extensión, utilice cables de extensión con la misma potencia que la indicada en la placa de características del dispositivo. El calibre del cable de extensión no debe ser menor que el del cable de alimentación. Compruebe el aislamiento del cable de alimentación y del cable de extensión, o póngase en contacto con el fabricante del dispositivo o del cable de extensión. Si alguna parte del dispositivo está dañada, no continúe usándolo. En ese caso, devuelva el dispositivo a un centro de servicio autorizado del fabricante o reemplace la pieza usted mismo, siempre que el manual de usuario permita dicha reparación.

Antes de iniciar cualquier operación que implique la sustitución de piezas, la limpieza o el ajuste, apague el dispositivo y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. Antes de reemplazar los accesorios, apague el dispositivo y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.

Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, por personas con capacidades físicas o mentales reducidas y por personas sin experiencia ni conocimiento sobre el aparato, siempre que se les supervise o se les instruya sobre su uso seguro para que comprendan los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben limpiar ni realizar el mantenimiento del aparato sin supervisión.

El dispositivo está diseñado exclusivamente para uso doméstico.

No aspire a personas ni a animales, y no coloque las boquillas de succión cerca de los ojos ni de los oídos.

No pase la aspiradora por encima del cable de alimentación ni se pare sobre él. Esto puede dañar el cable y provocar una descarga eléctrica.

Antes de cada uso, compruebe el estado de los filtros de la aspiradora. Nunca utilice la aspiradora sin filtros o con filtros dañados.

Antes de cada uso, compruebe que la manguera, los tubos y las boquillas de succión no estén obstruidos. Si observa una disminución en la potencia de succión o un aumento del ruido durante el funcionamiento, verifique la integridad de los componentes y el nivel de llenado del depósito de polvo.

No aspire colillas de cigarrillos, cerillas ni ceniza caliente. Evite recoger objetos punzantes como agujas, clavos, tachuelas o grapas.

No aspire agua ni otros líquidos. No aspire suciedad húmeda.

No aspire polvo fino, como harina, yeso, tóner de impresora, etc. No utilice la aspiradora para limpiar residuos industriales, como serrín, escombros, limaduras de metal, etc.

La aspiradora no se puede utilizar en una instalación para extraer el polvo generado al trabajar con otras herramientas, por ejemplo, para lijar, cortar, pulir, etc.

Es posible que se genere una ligera acumulación de electricidad estática al aspirar. Esto es normal, especialmente al limpiar en ambientes con baja humedad. Para minimizar la electricidad estática, toque periódicamente el tubo con objetos metálicos conectados a tierra en su hogar, como radiadores, y aumente la humedad en la habitación que está limpiando.

SERVICIO DE PRODUCTOS

Nota! Durante todas las actividades de montaje y desmontaje, apague el dispositivo y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.

Montaje y desmontaje de la aspiradora

Retire la aspiradora, el depósito de polvo y los accesorios del embalaje y quite todos los componentes del mismo. Coloque la aspiradora en el suelo y comience a armar el depósito de polvo.

Antes del primer uso, asegúrese de que el depósito esté completo y correctamente ensamblado.

Si el depósito ya está instalado en la aspiradora, retírelo. Sujete el asa y presione el botón de bloqueo del depósito; luego, retire el depósito de la aspiradora. A continuación, retire la tapa superior. Retire el filtro superior del depósito de polvo, inspeccione los elementos filtrantes y las juntas de la tapa para detectar posibles daños y vuelva a instalarlo. Retire el filtro inferior (V). Inspeccione el filtro y la junta de la tapa para detectar posibles daños y vuelva a instalarlo.

Vuelva a colocar la tapa del depósito de polvo y, a continuación, vuelva a instalar el depósito. Una vez instalado correctamente, el depósito no se puede extraer excepto presionando el botón de bloqueo.

Instalación de accesorios

Conecte la manguera flexible al conector de manguera en la entrada de aire del tanque. Inserte el conector de manguera en la abertura redonda de manera que las protuberancias del conector se deslicen en las ranuras de la abertura. Un conector de manguera correctamente instalado quedará completamente ajustado al borde de la abertura del tanque.

Puede acoplar un tubo telescópico y el cepillo seleccionado, o bien el cepillo seleccionado directamente al extremo libre de la manguera.

Finalidad de los accesorios

La manguera flexible se utiliza para conectar el tubo telescópico o el cepillo a la aspiradora. El mango de la manguera está equipado con un regulador mecánico de potencia de succión. Cuanto más abierta esté la tapa del regulador, menor será la potencia de succión.

Además, el modelo 67089 está equipado con un pequeño panel de control ubicado en el mango de la manguera. Mediante los botones, puede encender y apagar el dispositivo y ajustar la potencia de succión.

El tubo telescópico ajustable permite regular cómodamente la altura de trabajo. Para ajustar la longitud, deslice y mantenga presionado el botón de bloqueo. Al soltar el botón y tirar suavemente del tubo, se activará el bloqueo y se fijará la longitud. Oírás un clic.

El cepillo grande es un cepillo versátil que se utiliza para limpiar suelos y alfombras. El cepillo está equipado con una palanca que permite extender y retraer las cerdas. Al presionar la palanca donde se muestran las cerdas, estas se extienden. Al presionar la palanca donde se muestran las cerdas, estas se retraen.

El cepillo pequeño se utiliza para limpiar en lugares estrechos o en superficies pequeñas.

El cepillo para ranuras está diseñado para limpiar espacios estrechos. El cepillo está equipado con un elemento de cerdas giratorias.

Puedes montar el soporte para ventosas en el tubo y luego colocar las ventosas en el soporte.

Además, los modelos 67088 y 67089 están equipados con un pequeño cepillo turbo, que garantiza una aspiración más completa gracias a un rodillo giratorio.

Además, el modelo 67089 está equipado con un cepillo turbo de gran tamaño, que garantiza una aspiración más completa en superficies grandes gracias a su rodillo giratorio.

Panel de control (III)

La aspiradora está equipada con un panel de control fácil de usar que incluye un interruptor de encendido/apagado y un regulador de potencia de succión. El botón de recogida del cable lo enrolla automáticamente, total o parcialmente, mediante el mecanismo de la aspiradora.

En los modelos 67086, 67087 y 67088, la potencia de succión se ajusta mediante un regulador deslizante.

En el modelo 67089, la potencia de succión se ajusta mediante botones táctiles marcados con los símbolos de más y menos; el valor de potencia actual aparecerá en la pantalla digital.

Encender y apagar la aspiradora

Tras instalar el depósito de polvo, la manguera y el cepillo seleccionado, enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente. Sujete el enchufe y tire del cable hasta la longitud necesaria para la limpieza. Hay un indicador de color en el extremo del cable. Cuando vea el indicador, deje de tirar del cable; de lo contrario, podría dañar el cable o el mecanismo de recogida automática. Para enrollar el cable de alimentación sobrante, pulse el botón de rebobinado (III). Mientras lo enrolla, sujételo firmemente para evitar que se enrede y que el enchufe golpee al usuario o la carcasa de la aspiradora.

Tras conectar la aspiradora a la toma de corriente, pulse el interruptor y comience a aspirar.

La aspiradora se apaga pulsando de nuevo el interruptor.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

Nota! Nunca sumerja la aspiradora en agua ni en ningún otro líquido. Esto podría provocar una descarga eléctrica.

Nota! Después de la limpieza, apague la aspiradora con el interruptor, desenchufe el cable de alimentación, enrolle el cable, desconecte el cepillo, el tubo y la manguera, y proceda con el mantenimiento.

Desconecte el depósito de polvo de la aspiradora. Abra la tapa inferior del depósito y vacíe el polvo y la suciedad acumulados. Abra la tapa superior y retire los filtros. Limpie el depósito con un paño suave y húmedo, y luego séquelo con un paño seco o déjelo secar al aire.

Si su aspiradora cuenta con un filtro de esponja, enjuáguelo con agua tibia corriente, escurra el exceso de agua y deje que se seque por completo. Después de colocar el filtro de esponja en un lugar bien ventilado a temperatura ambiente, espere al menos 24 horas.

Nota! No utilice la aspiradora con el filtro mojado o húmedo. Podría sufrir una descarga eléctrica.

Retire el filtro del tanque. El filtro sucio se puede lavar con agua tibia corriente o reemplazar por uno nuevo. Después de lavarlo, séquelo bien antes de volver a armarlo. Espere al menos 24 horas después de colocar el filtro en un área bien ventilada a temperatura ambiente. Verifique que el sello del filtro no esté dañado. Si el sello está dañado, reemplácelo por uno nuevo.

No lave los filtros en el lavavajillas ni los seque con aire caliente. Esto podría deformar el plástico del que están hechos. Evite exponer los filtros a la luz solar directa.

Ninguna otra parte de la aspiradora debe entrar en contacto con el agua. Golpee suavemente la sección de vellón del filtro superior para eliminar los residuos más grandes. Si se acumula demasiada suciedad, reemplace el filtro por uno nuevo.

Limpie las partes restantes de la aspiradora con un paño ligeramente humedecido con agua y luego séquelas o déjelas secar al aire.

La aspiradora se puede guardar en posición horizontal. Durante el almacenamiento, asegúrese de que la manguera no esté doblada, aplastada ni deformada. La manguera se puede conectar y desconectar de la aspiradora durante el almacenamiento. La aspiradora tiene un gancho en la parte trasera para sujetar el cepillo para suelos y alfombras durante el almacenamiento. La aspiradora debe guardarse con el cable de alimentación enrollado.

DATOS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor			
		67086	67087	67088	67089
Número de catálogo					
Voltaje nominal	[V~]	220 - 240	220 - 240	220 - 240	220 - 240
Frecuencia nominal	[Hz]	50 - 60	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Potencia nominal	[W]	899	899	899	899
Aspiradora en funcionamiento	[kPa]	16	17	16	17
Clase de protección eléctrica		II	II	II	II
Capacidad del contenedor de polvo	[l]	2	3	2,5	2,5
Longitud del cable de alimentación	[m]	5	5	5	5
Dimensiones	[mm]	330 x 250 x 290	400 x 280 x 335	420 x 280 x 285	420 x 280 x 240
Masa	[kg]	3,4	4,6	4,5	4,6

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Un aspirateur cyclonique est conçu pour nettoyer les sols durs et les tapis grâce à un flux d'air aspiré. La poussière est collectée dans un bac, ce qui élimine le besoin de sacs à poussière remplaçables. L'air circule dans le bac, assurant une forte puissance d'aspiration. Ce produit est conçu exclusivement pour un usage domestique et ne convient pas à un usage commercial. Un fonctionnement correct, fiable et sûr de l'appareil dépend d'une utilisation appropriée; par conséquent:

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire l'intégralité du manuel et le conserver.

Le fournisseur décline toute responsabilité pour les dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations figurant dans le mode d'emploi.

ÉQUIPEMENT DE PRODUIT

Le produit est équipé de: un tuyau flexible, un tube télescopique, un porte-buse et des brosses pour divers usages.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION! Lisez attentivement toutes les instructions ci-dessous. Le non-respect de ces instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures.

SUIVEZ LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS

N'utilisez pas cet appareil dans des environnements présentant un risque accru d'explosion, contenant des liquides, des gaz ou des vapeurs inflammables.

Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur ou d'une flamme.

L'appareil ne doit être raccordé qu'à un réseau électrique dont la tension et la fréquence sont indiquées sur sa plaque signalétique.

La fiche du cordon d'alimentation doit correspondre à la prise murale. Ne modifiez pas la fiche. N'utilisez aucun adaptateur. Une fiche non modifiée et adaptée à la prise murale réduit le risque d'électrocution.

Après chaque utilisation, débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise murale.

Évitez tout contact corporel avec des surfaces reliées à la terre, comme les tuyaux, les radiateurs et les réfrigérateurs. Le contact avec la terre augmente le risque d'électrocution.

Cet appareil est conçu pour un usage intérieur uniquement. Ne l'exposez pas à la pluie ni à l'humidité. L'eau ou l'humidité qui pénètrent dans l'appareil augmente le risque d'électrocution. N'immergez pas l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.

Ne pas obstruer les orifices de ventilation. Des orifices de ventilation obstrués ou recouverts peuvent entraîner une surchauffe de l'appareil, susceptible de l'endommager et de provoquer un incendie ou une électrocution.

Ne surchargez pas le cordon d'alimentation. Ne l'utilisez pas pour transporter, brancher ou débrancher l'appareil. Évitez tout contact entre le cordon d'alimentation et la chaleur, l'huile, les arêtes vives et les pièces mobiles. Tout dommage au cordon d'alimentation augmente le risque d'électrocution. Si le cordon d'alimentation est endommagé (par exemple, coupé, isolation fondue), débranchez immédiatement l'appareil et retournez-le à un centre de service agréé du fabricant. N'utilisez pas l'appareil avec un cordon d'alimentation endommagé. Toute réparation du cordon d'alimentation est interdite. Un cordon endommagé doit être remplacé. Si vous utilisez une rallonge, assurez-vous qu'elle ait la même puissance nominale

que celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. La section des conducteurs de la rallonge ne doit pas être inférieure à celle du cordon d'alimentation. Vérifiez l'isolation du cordon d'alimentation et de la rallonge, ou contactez le fabricant de l'appareil ou de la rallonge. Si une pièce quelconque de l'appareil est endommagée, cessez immédiatement de l'utiliser. Dans ce cas, retournez l'appareil à un centre de service agréé du fabricant ou remplacez vous-même la pièce, à condition que le manuel d'utilisation autorise cette réparation.

Avant toute opération de remplacement de pièces, de nettoyage ou de réglage, éteignez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.

Avant de remplacer les accessoires, éteignez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, par des personnes aux capacités physiques ou mentales réduites, et par des personnes n'ayant pas d'expérience ni de connaissances sur l'appareil, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'on leur fournisse des instructions concernant son utilisation en toute sécurité, afin qu'elles comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Ils ne doivent pas le nettoyer ni l'entretenir sans surveillance.

Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.

N'aspirez pas les personnes ni les animaux, et ne placez pas les embouts d'aspiration près des yeux ou des oreilles.

Ne passez pas l'aspirateur sur le cordon d'alimentation et ne marchez pas dessus. Cela pourrait l'endommager et provoquer une électrocution.

Avant chaque utilisation, vérifiez l'état des filtres de l'aspirateur. N'utilisez jamais l'aspirateur sans filtres ou avec des filtres endommagés.

Avant chaque utilisation, vérifiez que le tuyau, les tubes et les embouts d'aspiration ne sont pas obstrués. Si vous constatez une baisse de la puissance d'aspiration ou une augmentation du bruit pendant le fonctionnement, vérifiez l'intégrité des composants et le niveau de remplissage du réservoir à poussière.

N'aspirez pas les mégots de cigarettes, les allumettes ni les cendres chaudes. Évitez de ramasser les objets pointus tels que les aiguilles, les clous, les punaises ou les agrafes.

N'aspirez pas d'eau ni d'autres liquides. N'aspirez pas de poussière humide.

N'utilisez pas l'aspirateur pour aspirer les poussières fines, par exemple la farine, le plâtre, le toner d'imprimante, etc. N'utilisez pas l'aspirateur pour nettoyer les déchets industriels, par exemple la sciure de bois, les débris, la limaille de métal, etc.

L'aspirateur ne peut pas être utilisé dans une installation destinée à extraire la poussière générée lors de l'utilisation d'autres outils, par exemple pour le meulage, la découpe, le polissage, etc.

Une légère accumulation d'électricité statique peut se produire lors du passage de l'aspirateur. Ce phénomène est normal, surtout en milieu sec. Pour minimiser l'électricité statique, touchez régulièrement le tuyau de l'aspirateur avec des objets métalliques reliés à la terre, comme des radiateurs, et augmentez l'humidité de la pièce nettoyée.

SERVICE PRODUIT

Remarque! Lors de toute opération de montage et de démontage, mettez l'appareil hors tension et débranchez le câble d'alimentation de la prise de courant.

Montage et démontage de l'aspirateur

Sortez l'aspirateur, le bac à poussière et les accessoires de leur emballage et retirez tous les éléments d'emballage. Posez l'aspirateur au sol et commencez à assembler le bac à poussière.

Avant la première utilisation, assurez-vous que le bac est complet et correctement assemblé.

Si le bac est déjà installé dans l'aspirateur, retirez-le. Saisissez la poignée et appuyez sur le bouton de verrouillage du bac, puis retirez le bac de l'aspirateur. Retirez ensuite le couvercle supérieur. Retirez le filtre supérieur du bac à poussière, vérifiez l'état des éléments filtrants et des joints du couvercle, puis remettez-le en place. Retirez le filtre inférieur (V). Vérifiez l'état du filtre et du joint du couvercle, puis remettez-le en place.

Remettez le couvercle du bac à poussière, puis remettez le bac en place. Une fois correctement installé, le bac ne peut être retiré qu'en appuyant sur le bouton de verrouillage.

Installation des accessoires

Raccordez le tuyau flexible au raccord situé sur l'entrée d'air du réservoir. Insérez le raccord dans l'orifice rond de façon à ce que les ergots du raccord s'emboîtent dans les fentes prévues à cet effet. Un raccord correctement installé affleuera parfaitement le bord de l'ouverture du réservoir.

Vous pouvez fixer un tube télescopique et la brosse sélectionnée, ou la brosse sélectionnée directement à l'extrémité libre du tuyau.

Objectif des accessoires

Le tuyau flexible sert à raccorder le tube télescopique ou la brosse à l'aspirateur. La poignée du tuyau est équipée d'un régulateur mécanique de puissance d'aspiration. Plus le couvercle du régulateur est ouvert, plus la puissance d'aspiration est faible.

De plus, le modèle 67089 est équipé d'un petit panneau de commande situé sur la poignée du flexible. Les boutons permettent d'allumer et d'éteindre l'appareil et de régler la puissance d'aspiration.

Le tube télescopique réglable permet d'ajuster facilement la hauteur de travail. Pour régler la longueur, faites glisser le bouton de verrouillage et maintenez-le enfoncé, puis ajustez la longueur. Relâchez le bouton et tirez doucement sur le tube pour verrouiller la longueur. Vous entendrez un cliquetis.

La grande brosse est une brosse polyvalente conçue pour le nettoyage des sols et des tapis. Elle est équipée d'un levier permettant de déployer et de rétracter les poils. Appuyer sur le levier situé du côté des poils déployés permet de déployer les poils. Appuyer sur le levier situé du côté des poils rétractés permet de rétracter les poils.

La petite brosse sert à nettoyer les endroits étroits ou les petites surfaces.

La brosse pour les recoins est conçue pour nettoyer les espaces étroits. Elle est équipée d'un élément de brosse rotatif.

Vous pouvez fixer le support à ventouses sur le tuyau, puis placer les ventouses dans le support.

De plus, les modèles 67088 et 67089 sont équipés d'une petite turbobrosse, qui assure un nettoyage plus approfondi grâce à un rouleau de brosse rotatif.

De plus, le modèle 67089 est équipé d'une grande turbobrosse, qui assure un nettoyage plus approfondi des grandes surfaces grâce à un rouleau de brosse rotatif.

Panneau de commande (III)

L'aspirateur est doté d'un panneau de commande intuitif comprenant un interrupteur marche/arrêt et un réglage de la puissance d'aspiration. Le bouton d'enrouleur de câble permet d'enrouler automatiquement tout ou partie du câble grâce au mécanisme de l'aspirateur.

Sur les modèles 67086, 67087, 67088, la puissance d'aspiration est réglée à l'aide d'un curseur.

Dans le modèle 67089, la puissance d'aspiration est réglée à l'aide de boutons tactiles marqués de symboles plus et moins, la valeur de puissance actuelle apparaîtra sur l'écran numérique.

Allumer et éteindre l'aspirateur

Après avoir installé le bac à poussière, le tuyau et la brosse choisie, branchez le cordon d'alimentation à une prise électrique. Saisissez la prise et tirez sur le câble jusqu'à la longueur nécessaire au nettoyage. Un indicateur de couleur se trouve à l'extrémité du câble. Dès que vous voyez cet indicateur, arrêtez de tirer sur le câble ; vous risqueriez sinon d'endommager le câble ou le mécanisme d'enroulement automatique.

Pour enrouler le cordon d'alimentation excédentaire, appuyez sur le bouton d'enroulement (III). Pendant l'enroulement, maintenez fermement le cordon en place pour éviter qu'il ne s'emmêle et que la prise ne heurte l'utilisateur ou le boîtier de l'aspirateur.

Après avoir branché l'aspirateur sur la prise de courant, appuyez sur l'interrupteur et commencez à aspirer.

L'aspirateur s'éteint en appuyant de nouveau sur l'interrupteur.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

Remarque! N'immergez jamais l'aspirateur dans l'eau ou tout autre liquide. Cela pourrait provoquer une électrocution.

Remarque! Après le nettoyage, éteignez l'aspirateur à l'aide de l'interrupteur, débranchez le cordon d'alimentation de la prise, enrroulez le cordon, débranchez la brosse, le tube et le tuyau, puis procédez à l'entretien.

Débranchez le bac à poussière de l'aspirateur. Ouvrez le couvercle inférieur et videz le bac. Ouvrez le couvercle supérieur et retirez les filtres. Nettoyez le bac avec un chiffon doux et humide, puis séchez-le avec un chiffon sec ou laissez-le sécher à l'air libre. Si votre aspirateur est équipé d'un filtre en mousse, rincez-le à l'eau tiède courante, essorez-le et laissez-le sécher complètement. Attendez au moins 24 heures après l'avoir placé dans un endroit bien aéré à température ambiante.

Remarque! N'utilisez pas l'aspirateur avec un filtre humide ou mouillé. Cela pourrait provoquer une électrocution.

Retirez le filtre du réservoir. Si le filtre est sale, lavez-le à l'eau tiède courante ou remplacez-le par un neuf. Après lavage, séchez-le soigneusement avant de le remettre en place. Attendez au moins 24 heures après l'avoir placé dans un endroit bien ventilé à température ambiante. Vérifiez l'état du joint du filtre. Si le joint est endommagé, remplacez-le.

Ne lavez pas les filtres au lave-vaisselle et ne les séchez pas à l'air chaud. Cela pourrait déformer le plastique dont ils sont faits. Évitez d'exposer les filtres à la lumière directe du soleil.

Aucune autre partie de l'aspirateur ne doit entrer en contact avec l'eau. Tapotez délicatement la partie en polaire du filtre supérieur pour enlever les plus gros débris. Si la saleté s'accumule en grande quantité, remplacez le filtre.

Nettoyez les autres parties de l'aspirateur avec un chiffon légèrement humidifié à l'eau, puis séchez-les ou laissez-les sécher.

L'aspirateur peut être rangé à l'horizontale. Lors du rangement, veillez à ce que le tuyau ne soit ni plié, ni écrasé, ni déformé. Le tuyau peut être branché ou débranché de l'aspirateur pendant le rangement. L'aspirateur est muni d'un crochet à l'arrière permettant de fixer la brosse pour sols et tapis pendant le rangement. L'aspirateur doit être rangé avec le cordon d'alimentation enrroulé.

DONNÉES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur			
Numéro de catalogue		67086	67087	67088	67089
Tension nominale	[V~]	220 - 240	220 - 240	220 - 240	220 - 240
Fréquence nominale	[Hz]	50 - 60	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Puissance nominale	[W]	899	899	899	899
Aspirateur de travail	[kPa]	16	17	16	17
classe de protection électrique		II	II	II	II
Capacité du bac à poussière	[l]	2	3	2,5	2,5
longueur du câble d'alimentation	[m]	5	5	5	5
Dimensions	[mm]	330 x 250 x 290	400 x 280 x 335	420 x 280 x 285	420 x 280 x 240
Masse	[kg]	3,4	4,6	4,5	4,6

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Un aspirapolvere ciclonico è progettato per pulire pavimenti duri e tappeti utilizzando un flusso d'aria aspirante. L'aspirapolvere raccoglie la polvere in un contenitore, eliminando la necessità di sacchetti di raccolta sostituibili. Il flusso d'aria viene fatto circolare all'interno del contenitore, garantendo un'elevata potenza di aspirazione. Questo prodotto è progettato esclusivamente per uso domestico e non è adatto all'uso commerciale. Il corretto, affidabile e sicuro funzionamento del dispositivo dipende da un uso appropriato, pertanto:

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente l'intero manuale e conservarlo.

Il fornitore non è responsabile per eventuali danni derivanti dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nelle istruzioni per l'uso.

ATTREZZATURA DEL PRODOTTO

Il prodotto è dotato di: un tubo flessibile, un tubo telescopico, un supporto per l'ugello e spazzole per vari scopi.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

ATTENZIONE! Leggere attentamente tutte le istruzioni riportate di seguito. La mancata osservanza di tali istruzioni può causare scosse elettriche, incendi o lesioni personali.

SEGUIRE LE ISTRUZIONI RIPORTATE DI SEGUITO

Non utilizzare il dispositivo in ambienti con un elevato rischio di esplosione, contenenti liquidi, gas o vapori infiammabili.

Non posizionare il dispositivo vicino a fonti di calore o fiamme.

Il dispositivo deve essere collegato esclusivamente a una rete elettrica con la tensione e la frequenza indicate sulla targhetta del dispositivo stesso.

La spina del cavo di alimentazione deve essere compatibile con la presa. Non modificare la spina. Non utilizzare adattatori per adattare la spina alla presa. Una spina non modificata che si adatti alla presa riduce il rischio di scosse elettriche.

Dopo ogni utilizzo, scollegare la spina del cavo di alimentazione dalla presa a muro.

Evitate il contatto del corpo con superfici messe a terra, come tubi, termosifoni e frigoriferi.

Mettere a terra il corpo aumenta il rischio di scosse elettriche.

Questo dispositivo è destinato esclusivamente all'uso interno. Non esporre il dispositivo a precipitazioni o umidità. L'ingresso di acqua o umidità nel dispositivo aumenta il rischio di scosse elettriche. Non immergere il dispositivo in acqua o in qualsiasi altro liquido.

Non coprire o ostruire le aperture di ventilazione. Le aperture di ventilazione coperte e/o ostruite possono causare il surriscaldamento del dispositivo. Ciò può danneggiare il dispositivo e provocare incendi o scosse elettriche.

Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per trasportare, collegare o scollegare la spina dalla presa di corrente. Evitare il contatto del cavo di alimentazione con fonti di calore, olio, spigoli vivi e parti in movimento. Il danneggiamento del cavo di alimentazione aumenta il rischio di scosse elettriche. Se il cavo di alimentazione è danneggiato (ad esempio, tagliato, con isolamento fuso), scollegare immediatamente la spina dalla presa e restituire il prodotto a un centro di assistenza autorizzato del produttore. Non utilizzare il dispositivo con un cavo di alimentazione danneggiato. È vietato riparare il

cavo di alimentazione. Un cavo danneggiato deve essere sostituito. Se si utilizzano prolunghes, utilizzare prolunghes con la stessa potenza nominale indicata sulla targhetta dati del dispositivo. La sezione del filo della prolunga non deve essere inferiore alla sezione del filo del cavo di alimentazione. Verificare l'isolamento del cavo di alimentazione e della prolunga oppure contattare il produttore del dispositivo o della prolunga.

Se una qualsiasi parte del dispositivo risulta danneggiata, non continuare a utilizzarlo. In tal caso, restituire il dispositivo a un centro di assistenza autorizzato dal produttore oppure sostituire il pezzo autonomamente, a condizione che il manuale d'uso consenta tale riparazione. Prima di iniziare qualsiasi operazione che preveda la sostituzione di parti, la pulizia o la regolazione, spegnere l'apparecchio e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Prima di sostituire gli accessori, spegnere il dispositivo e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni, da persone con ridotte capacità fisiche o mentali e da persone prive di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a condizione che sia fornita supervisione o istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio in modo che siano compresi i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono pulire o effettuare la manutenzione dell'apparecchio senza supervisione.

Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso domestico.

Non aspirare persone o animali e non avvicinare le bocchette di aspirazione a occhi o orecchie.

Non passare l'aspirapolvere sopra il cavo di alimentazione e non starci sopra con i piedi. Ciò potrebbe danneggiare il cavo e provocare una scossa elettrica.

Prima di ogni utilizzo, verificare lo stato dei filtri dell'aspirapolvere. Non utilizzare mai l'aspirapolvere senza filtri o con filtri danneggiati.

Prima di ogni utilizzo, controllare che il tubo flessibile, i condotti e gli ugelli di aspirazione non siano ostruiti. Se si nota una diminuzione della potenza di aspirazione o un aumento della rumorosità durante il funzionamento, verificare l'integrità dei componenti e il livello di riempimento del contenitore della polvere.

Non aspirare mozziconi di sigaretta, fiammiferi o cenere calda. Evita di raccogliere oggetti appuntiti come aghi, chiodi, puntine o graffette.

Non aspirare acqua o altri liquidi. Non aspirare sporco bagnato.

Non aspirare polveri sottili, ad esempio farina, gesso, toner per stampanti, ecc. Non utilizzare l'aspirapolvere per pulire rifiuti industriali, ad esempio segatura, detriti, limatura di metallo, ecc.

L'aspirapolvere non può essere utilizzato in un impianto per l'aspirazione della polvere generata durante l'utilizzo di altri utensili, ad esempio per la molatura, il taglio, la lucidatura, ecc.

Durante l'aspirazione, potrebbe verificarsi un leggero accumulo di elettricità statica. Questo è normale, soprattutto quando si pulisce in ambienti con bassa umidità. Per ridurre al minimo l'elettricità statica, toccare periodicamente con il tubo oggetti metallici collegati a terra presenti in casa, come i termosifoni, e aumentare l'umidità nella stanza che si sta pulendo.

SERVIZIO PRODOTTI

Nota! Durante tutte le operazioni di montaggio e smontaggio, spegnere il dispositivo e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

Montaggio e smontaggio dell'aspirapolvere

Estrarre l'aspirapolvere, il contenitore della polvere e gli accessori dalla confezione e rimuovere tutti i componenti dell'imballaggio. Posizionare l'aspirapolvere sul pavimento e iniziare ad assemblare il contenitore della polvere.

Prima del primo utilizzo, assicurarsi che il contenitore sia completo e correttamente assemblato.

Se il contenitore è già installato nell'aspirapolvere, rimuoverlo. Afferrare la maniglia e premere il pulsante di blocco del contenitore, quindi rimuovere il contenitore dall'aspirapolvere. Successivamente, rimuovere il coperchio superiore. Rimuovere il filtro superiore dal contenitore della polvere, controllare che gli elementi filtranti e le guarnizioni del coperchio non siano danneggiati e reinstallarlo. Rimuovere il filtro inferiore (V). Controllare che il filtro e la guarnizione del coperchio non siano danneggiati e reinstallarlo. Rimontare il coperchio del contenitore della polvere e quindi reinstallare il contenitore stesso. Una volta installato correttamente, il contenitore non può essere rimosso se non premendo il pulsante di blocco.

Installazione degli accessori

Collega il tubo flessibile al raccordo per tubo flessibile sull'ingresso dell'aria del serbatoio. Inserisci il raccordo per tubo flessibile nell'apertura rotonda in modo che le sporgenze del raccordo scorrano nelle fessure dell'apertura. Un raccordo per tubo flessibile installato correttamente aderirà perfettamente al bordo dell'apertura del serbatoio lungo tutto il perimetro.

È possibile collegare un tubo telescopico e la spazzola selezionata, oppure la spazzola selezionata direttamente all'estremità libera del tubo flessibile.

Scopo degli accessori

Il tubo flessibile serve a collegare il tubo telescopico o la spazzola all'aspirapolvere. L'impugnatura del tubo è dotata di un regolatore meccanico della potenza di aspirazione. Più si apre il coperchio del regolatore, minore sarà la potenza di aspirazione.

Inoltre, il modello 67089 è dotato di un piccolo pannello di controllo situato sull'impugnatura del tubo flessibile. Tramite i pulsanti è possibile accendere e spegnere l'apparecchio e regolare la potenza di aspirazione.

Il tubo telescopico regolabile consente di adattare comodamente l'altezza di lavoro. Regolare la lunghezza facendo scorrere e tenendo premuto il pulsante di bloccaggio, quindi regolare la lunghezza. Rilasciando il pulsante e tirando delicatamente il tubo, il blocco si innesta e la lunghezza del tubo si fissa. Si sentirà un rumore di scatto.

La spazzola grande è una spazzola versatile adatta alla pulizia di pavimenti e tappeti. È dotata di una leva che permette di estendere e ritrarre le setole. Premendo la leva in corrispondenza dell'apertura delle setole, queste si estendono. Premendo la leva in corrispondenza della spazzola, le setole si ritraggono.

La spazzola piccola è utile per pulire in spazi ristretti o su piccole superfici.

La spazzola per fessure è progettata per la pulizia di spazi ristretti. La spazzola è dotata di un elemento a setole rotanti.

È possibile montare il supporto per ventose sul tubo e quindi inserire le ventose nel supporto.

Inoltre, i modelli 67088 e 67089 sono dotati di una piccola spazzola turbo, che garantisce un'aspirazione più accurata grazie a una spazzola rotante.

Inoltre, il modello 67089 è dotato di una grande spazzola turbo, che garantisce un'aspirazione più accurata su ampie superfici grazie a un rullo spazzola rotante.

Pannello di controllo (III)

L'aspirapolvere è dotato di un pannello di controllo intuitivo con interruttore di accensione/spegnimento e regolazione della potenza di aspirazione. Il pulsante di riavvolgimento del cavo riavvolge automaticamente parte o tutto il cavo utilizzando il meccanismo dell'aspirapolvere.

Nei modelli 67086, 67087 e 67088, la potenza di aspirazione si regola tramite un cursore.

Nel modello 67089, la potenza di aspirazione si regola tramite pulsanti a sfioramento contrassegnati dai simboli più e meno; il valore attuale della potenza verrà visualizzato sul display digitale.

Accensione e spegnimento dell'aspirapolvere

Dopo aver installato il contenitore della polvere, il tubo flessibile e la spazzola selezionata, collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente. Afferrare la spina ed estrarre il cavo fino alla lunghezza necessaria per la pulizia. All'estremità del cavo è presente un indicatore colorato. Non appena si visualizza l'indicatore, interrompere l'estrazione del cavo; in caso contrario, il cavo o il meccanismo di riavvolgimento automatico potrebbero danneggiarsi.

Per riavvolgere il cavo di alimentazione in eccesso, premere il pulsante di riavvolgimento del cavo (III). Durante il riavvolgimento, tenere saldamente il cavo in posizione per evitare che si aggrovigli e che la spina colpisca l'utente o l'involucro dell'aspirapolvere.

Dopo aver collegato l'aspirapolvere alla presa di corrente, premere l'interruttore e iniziare ad aspirare.

L'aspirapolvere si spegne premendo nuovamente l'interruttore.

MANUTENZIONE E DEPOSITO

Attenzione! Non immergere mai l'aspirapolvere in acqua o in altri liquidi. Ciò potrebbe causare una scossa elettrica.

Attenzione! Dopo la pulizia, spegnere l'aspirapolvere tramite l'interruttore, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa, riavvolgere il cavo, scollegare la spazzola, il tubo e il flessibile e procedere con la manutenzione.

Scollega il contenitore della polvere dall'aspirapolvere. Apri il coperchio inferiore del contenitore e svuotalo dalla polvere e dai detriti accumulati. Apri il coperchio superiore e rimuovi gli elementi filtranti. Pulisci il contenitore con un panno morbido umido, quindi asciugalo con un panno asciutto o lascialo asciugare all'aria.

Se il vostro aspirapolvere è dotato di un filtro in spugna, sciacquatelo sotto acqua corrente tiepida, strizzatelo per eliminare l'acqua in eccesso e lasciatelo asciugare completamente. Dopo aver riposto il filtro in spugna in un luogo ben ventilato a temperatura ambiente, attendete almeno 24 ore.

Attenzione! Non utilizzare l'aspirapolvere con il filtro bagnato o umido. Ciò potrebbe causare una scossa elettrica.

Rimuovere il filtro dal serbatoio. Il filtro sporco può essere lavato sotto acqua corrente tiepida o sostituito con uno nuovo. Dopo il lavaggio, asciugare accuratamente il filtro prima di rimontarlo. Attendere almeno 24 ore dopo aver posizionato il filtro in un'area ben ventilata a temperatura ambiente. Controllare che la guarnizione del filtro non sia danneggiata. Un filtro con una guarnizione danneggiata deve essere sostituito con uno nuovo.

Non lavare i filtri in lavastoviglie né asciugarli con aria calda. Ciò potrebbe deformare la plastica di cui sono composti. Evitare di esporre i filtri alla luce solare diretta.

Nessun'altra parte dell'aspirapolvere deve entrare in contatto con l'acqua. Picchiettare delicatamente la parte in tessuto non tessuto del filtro superiore per rimuovere eventuali detriti più grandi. Se si accumula una quantità eccessiva di sporco, sostituire il filtro con uno nuovo.

Pulisci le parti rimanenti dell'aspirapolvere con un panno leggermente inumidito con acqua, quindi asciuga o lascia asciugare.

L'aspirapolvere può essere riposto in posizione orizzontale. Durante la conservazione, assicurarsi che il tubo flessibile non sia piegato, schiacciato o deformato in altro modo. Il tubo flessibile può essere collegato o scollegato dall'aspirapolvere durante la conservazione. L'aspirapolvere è dotato di un gancio sul retro per fissare la spazzola per pavimenti e tappeti durante la conservazione. L'aspirapolvere deve essere riposto con il cavo di alimentazione arrotolato.

DATI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore			
Numero di catalogo		67086	67087	67088	67089
Tensione nominale	[V~]	220 - 240	220 - 240	220 - 240	220 - 240
Frequenza nominale	[Hz]	50 - 60	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Potenza ridotta	[W]	899	899	899	899
Capsula funzionante	[kPa]	16	17	16	17
Classe di protezione elettrica		II	II	II	II
Capacità del contenitore della polvere	[l]	2	3	2,5	2,5
lunghezza del cavo di alimentazione	[m]	5	5	5	5
Dimensioni	[mm]	330 x 250 x 290	400 x 280 x 335	420 x 280 x 285	420 x 280 x 240
Massa	[kg]	3,4	4,6	4,5	4,6

PRODUCTKENMERKEN

Een cycloonstofzuiger is ontworpen om harde vloeren en tapijten te reinigen met behulp van een zuigende luchtstroom. De stofzuiger verzamelt stof in een reservoir, waardoor het vervangen van stofzakken overbodig is. De luchtstroom wordt in het reservoir gecirculeerd, wat zorgt voor een hoge zuigkracht. Dit product is uitsluitend bedoeld voor thuisgebruik en is niet geschikt voor commercieel gebruik. Een correcte, betrouwbare en veilige werking van het apparaat is afhankelijk van correct gebruik. Daarom:

Lees voor gebruik van het product de volledige handleiding door en bewaar deze.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanbevelingen in de gebruiksaanwijzing.

PRODUCTUITRUSTING

Het product is uitgerust met: een flexibele slang, een telescopische buis, een sproeierhouder en borstels voor diverse doeleinden.

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

WAARSCHUWING! Lees alle onderstaande instructies. Het niet opvolgen ervan kan leiden tot een elektrische schok, brand of letsel.

VOLG DE ONDERSTAANDE INSTRUCTIES

Gebruik het apparaat niet in omgevingen met een verhoogd explosiegevaar, of in omgevingen die brandbare vloeistoffen, gasen of dampen bevatten.

Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen of vuur.

Het apparaat mag alleen worden aangesloten op een elektriciteitsnet met de spanning en frequentie die op het typeplaatje van het apparaat staan vermeld.

De stekker van het netsnoer moet in het stopcontact passen. Wijzig de stekker niet. Gebruik geen adapter om de stekker aan het stopcontact aan te passen. Een ongewijzigde stekker die in het stopcontact past, verkleint het risico op een elektrische schok.

Na elk gebruik dient u de stekker van het netsnoer uit het stopcontact te halen.

Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren en koelkasten. Het aarden van uw lichaam vergroot het risico op een elektrische schok.

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis. Stel het apparaat niet bloot aan neerslag of vocht. Water of vocht dat in het apparaat terechtkomt, verhoogt het risico op een elektrische schok. Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.

Bedek of blokkeer de ventilatieopeningen niet. Bedekte en/of geblokkeerde ventilatieopeningen kunnen oververhitting van het apparaat veroorzaken. Dit kan het apparaat beschadigen en leiden tot brand of een elektrische schok.

Overbelast het netsnoer niet. Gebruik het netsnoer niet om de stekker in het stopcontact te steken of eruit te halen. Vermijd contact tussen het netsnoer en hitte, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen. Beschadiging van het netsnoer verhoogt het risico op een elektrische schok. Als het netsnoer beschadigd is (bijv. doorgesneden, gesmolten isolatie), haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en breng het product terug naar een erkend servicecentrum van de fabrikant. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer. Het repareren van het netsnoer is verboden. Een beschadigd snoer moet worden vervangen. Gebruik bij gebruik van verlengsnoeren verlengsnoeren met hetzelfde vermogen als

aangegeven op het typeplaatje van het apparaat. De draaddikte van het verlengsnoer mag niet dunner zijn dan de draaddikte van het netsnoer. Controleer de isolatie van het netsnoer en het verlengsnoer, of neem contact op met de fabrikant van het apparaat of het verlengsnoer.

Als een onderdeel van het apparaat beschadigd is, gebruik het dan niet verder. Stuur het apparaat in dat geval terug naar een erkend servicecentrum van de fabrikant of vervang het onderdeel zelf, mits de gebruikershandleiding dit toestaat.

Voordat u werkzaamheden uitvoert waarbij onderdelen vervangen, gereinigd of afgesteld moeten worden, dient u het apparaat uit te schakelen en de stekker uit het stopcontact te halen.

Voordat u accessoires vervangt, dient u het apparaat uit te schakelen en de stekker uit het stopcontact te halen.

Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar, door personen met een verminderde fysieke of mentale capaciteit en door personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, mits er toezicht is of instructies worden gegeven over het veilige gebruik van het apparaat, zodat de risico's duidelijk zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet schoonmaken of onderhouden zonder toezicht.

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor thuisgebruik.

Stofzuig geen mensen of dieren en houd de zuigmond niet in de buurt van ogen of oren.

Rijd niet met de stofzuiger over het netsnoer en ga er niet op staan. Dit kan het snoer beschadigen en een elektrische schok veroorzaken.

Controleer vóór elk gebruik de staat van de filters van de stofzuiger. Gebruik de stofzuiger nooit zonder filters of met beschadigde filters.

Controleer vóór elk gebruik de slang, buizen en zuigmonden op verstoppingen. Als u merkt dat de zuigkracht afneemt of dat het geluid toeneemt tijdens het gebruik, controleer dan de staat van de onderdelen en het vulniveau van de stofcontainer.

Zuig geen sigarettenpeuken, lucifers of hete as op met de stofzuiger. Vermijd het opzuigen van scherpe voorwerpen zoals naalden, spijkers, punaises of nietjes.

Zuig geen water of andere vloeistoffen op met de stofzuiger. Zuig geen nat vuil op.

Stofzuig geen fijnstof, zoals meel, gips, printertoner, enz. Gebruik de stofzuiger niet voor het opzuigen van industrieel afval, zoals zaagsel, puin, metaalspanen, enz.

De stofzuiger mag niet worden gebruikt in een installatie voor het afzuigen van stof dat ontstaat bij het werken met andere gereedschappen, zoals slijpen, snijden, polijsten, enz.

Tijdens het stofzuigen kan er een lichte opbouw van statische elektriciteit ontstaan. Dit is normaal, vooral bij het schoonmaken in een omgeving met een lage luchtvochtigheid. Om statische elektriciteit te minimaliseren, kunt u de stofzuigerbuis periodiek tegen geaarde metalen voorwerpen in huis houden, zoals radiatoren, en de luchtvochtigheid in de te reinigen ruimte verhogen.

PRODUCTSERVICE

Let op! Schakel het apparaat tijdens alle montage- en demontagewerkzaamheden uit en haal de stekker uit het stopcontact.

Montage en demontage van de stofzuiger

Haal de stofzuiger, het stofreservoir en de accessoires uit de verpakking en verwijder alle verpakkingsonderdelen. Plaats de stofzuiger op de vloer en begin met het monteren van het stofreservoir.

Controleer voor het eerste gebruik of het reservoir compleet en correct gemonteerd is.

Als het reservoir al in de stofzuiger is geplaatst, verwijder het dan. Pak de handgreep vast en druk op de vergrendelingsknop van het reservoir. Verwijder vervolgens het reservoir uit de stofzuiger. Verwijder daarna de bovenklep. Verwijder het bovenste filter uit het stofreservoir, controleer de filterelementen en de afdichtingen van de klep op beschadigingen en plaats het filter terug. Verwijder het onderste filter (V). Controleer het filter en de afdichting van de klep op beschadigingen en plaats het filter terug.

Plaats het deksel van het stofreservoir terug en plaats vervolgens het stofreservoir terug. Eenmaal correct gemonteerd, kan het reservoir alleen worden verwijderd door op de vergrendelingsknop te drukken.

Installatie van accessoires

Sluit de flexibele slang aan op de slangkoppeling van de luchtinlaat van de tank. Steek de slangkoppeling in de ronde opening, zodat de uitsteeksels van de koppeling in de gleuven van de opening schuiven. Een correct geïnstalleerde slangkoppeling sluit rondom perfect aan op de rand van de tankopening.

Je kunt een telescopische buis en de gekozen borstel bevestigen, of de gekozen borstel direct aan het vrije uiteinde van de slang.

Doel van accessoires

De flexibele slang wordt gebruikt om de telescopische buis of borstel met de stofzuiger te verbinden. De handgreep van de slang is voorzien van een mechanische zuigkrachtregelaar. Hoe verder de regelaar open staat, hoe lager de zuigkracht.

Daarnaast is het model 67089 uitgerust met een klein bedieningspaneel op de handgreep van de slang. Met de knoppen kunt u het apparaat in- en uitschakelen en de zuigkracht aanpassen.

De verstelbare telescopische buis maakt een gemakkelijke aanpassing van de werkhogte mogelijk. Stel de lengte in door de vergrendelingsknop te verschuiven en vast te houden, en vervolgens de gewenste lengte in te stellen. Laat de knop los en trek de buis voorzichtig naar achteren om de vergrendeling te activeren en de buislengte vast te zetten. U hoort een ratelend geluid.

De grote borstel is een veelzijdige borstel voor het reinigen van vloeren en tapijten. De borstel is voorzien van een hendel waarmee u de borstelharen kunt uitschuiven en intrekken. Door op de hendel te drukken waar de borstelharen zichtbaar zijn, schuift u de borstelharen uit. Door op de hendel te drukken waar de borstelharen zichtbaar zijn, trekt u ze in.

Het kleine borsteltje wordt gebruikt voor het schoonmaken op smalle plekken of op kleine oppervlakken.

De kierenzuigmond is ontworpen voor het reinigen van smalle spleten. De borstel is voorzien van een roterend borstelelement.

Je kunt de zuignaphouder op de buis monteren en vervolgens de zuignappen in de houder plaatsen.

Daarnaast zijn de modellen 67088 en 67089 uitgerust met een kleine turboborstel, die zorgt voor een grondigere reiniging dankzij een roterende borstelrol.

Daarnaast is het model 67089 uitgerust met een grote turboborstel, die dankzij een roterende borstelrol zorgt voor een grondigere reiniging van grote oppervlakken.

Bedieningspaneel (III)

De stofzuiger is voorzien van een gebruiksvriendelijk bedieningspaneel met een aan/uit-schakelaar en een knop voor het instellen van de zuigkracht. Met de snoeroprolnop wordt het snoer (gedeeltelijk of volledig) automatisch opgerold door het mechanisme van de stofzuiger.

Bij de modellen 67086, 67087 en 67088 wordt de zuigkracht aangepast met een schuifregelaar.

Bij het model 67089 wordt de zuigkracht aangepast met aanraaktoetsen die zijn gemarkeerd met plus- en minsymbolen; de huidige zuigkrachtwaarde wordt weergegeven op het digitale display.

De stofzuiger aan- en uitzetten

Nadat u de stofcontainer, de slang en de gekozen borstel hebt geïnstalleerd, steekt u het netsnoer in een stopcontact. Pak de stekker vast en trek het snoer uit tot de gewenste lengte voor het reinigen. Aan het uiteinde van het snoer bevindt zich een gekleurde indicator. Zodra u de indicator ziet, stop dan met het verder uittrekken van het snoer; anders kan het snoer of het automatische snoerprolmechanisme beschadigd raken.

Om overtollig netsnoer op te rollen, drukt u op de oprolnop (III). Houd het snoer tijdens het oprollen stevig vast om te voorkomen dat het in de war raakt en dat de stekker de gebruiker of de behuizing van de stofzuiger raakt.

Nadat u de stofzuiger op het stopcontact hebt aangesloten, drukt u op de schakelaar en begint u met stofzuigen.

De stofzuiger wordt uitgeschakeld door de schakelaar nogmaals in te drukken.

ONDERHOUD EN OPSLAG

Let op! Dompel de stofzuiger nooit onder in water of een andere vloeistof. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.

Let op! Schakel na het schoonmaken de stofzuiger uit met de schakelaar, haal de stekker uit het stopcontact, rol het snoer op, koppel de borstel, buis en slang los en ga verder met het onderhoud.

Koppel het stofreservoir los van de stofzuiger. Open het onderste deksel van het reservoir en leeg het verzamelde stof en vuil. Open het bovenste deksel en verwijder de filterelementen. Reinig het reservoir met een vochtige, zachte doek en droog het vervolgens af met een droge doek of laat het aan de lucht drogen.

Als uw stofzuiger is uitgerust met een sponsfilter, spoel deze dan af onder lauw stromend water, knijp het overtollige water eruit en laat de spons volledig drogen. Wacht minstens 24 uur nadat u het sponsfilter op een goed geventileerde plek op kamertemperatuur hebt geplaatst.

Let op! Gebruik de stofzuiger niet met een nat of vochtig filter. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.

Verwijder het filter uit de tank. Het vuile filter kan onder lauw stromend water worden afgespoeld of vervangen door een nieuw filter. Droog het filter na het wassen grondig af voordat u het terugplaatst. Wacht minimaal 24 uur nadat u het filter op een goed geventileerde plaats op kamertemperatuur hebt geplaatst. Controleer de filterafdichting op beschadigingen. Een filter met een beschadigde afdichting moet worden vervangen door een nieuw filter.

Was de filters niet in de vaatwasser en droog ze niet met hete lucht. Dit kan het plastic waarvan de filters zijn gemaakt vervormen. Stel de filters niet bloot aan direct zonlicht.

Geen enkel ander onderdeel van de stofzuiger mag in contact komen met water. Tik zachtjes op het flecegedeelte van het bovenste filter om grotere vuildeeltjes te verwijderen. Als er zich te veel vuil ophoopt, vervang dan het filter door een nieuw exemplaar. Reinig de overige onderdelen van de stofzuiger met een licht bevochtigde doek en droog ze vervolgens af of laat ze drogen.

De stofzuiger kan horizontaal worden opgeborgen. Zorg er tijdens het opbergen voor dat de slang niet geknikt, geplet of anderszins vervormd raakt. De slang kan tijdens het opbergen aan de stofzuiger worden bevestigd of ervan worden losgekoppeld. De stofzuiger heeft een haak aan de achterkant voor het bevestigen van de vloer- en tapijtborstel tijdens het opbergen. De stofzuiger moet worden opgeborgen met het netsnoer opgerold.

TECHNISCHE GEGEVENS

Parameter	Meeteenheid	Waarde			
		67086	67087	67088	67089
Catalogusnummer					
Nominale spanning	[V~]	220 - 240	220 - 240	220 - 240	220 - 240
Nominale frequentie	[Hz]	50 - 60	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Nominaal vermogen	[W]	899	899	899	899
Werkende stofzuiger	[kPa]	16	17	16	17
Elektrische beveiligingsklasse		II	II	II	II
Inhoud van de stofcontainer	[l]	2	3	2,5	2,5
Lengte van de stroomkabel	[m]	5	5	5	5
Afmetingen	[mm]	330 x 250 x 290	400 x 280 x 335	420 x 280 x 285	420 x 280 x 240
Massa	[kg]	3,4	4,6	4,5	4,6

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Μια κυκλωνική ηλεκτρική σκούπα έχει σχεδιαστεί για να καθαρίζει σκληρά δάπεδα και χαλιά χρησιμοποιώντας ροή αέρα αναρρόφησης. Η ηλεκτρική σκούπα συλλέγει τη σκόνη σε ένα δοχείο, εξαλείφοντας την ανάγκη για αντικαταστάσιμες σακούλες σκόνης. Η ροή αέρα κυκλοφορεί στο δοχείο, παρέχοντας υψηλή ισχύ αναρρόφησης. Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλο για εμπορική χρήση. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία της συσκευής εξαρτάται από τη σωστή χρήση, επομένως:

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο και φυλάξτε το.

Ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τη μη συμμόρφωση με τους κανονισμούς ασφαλείας και τις συστάσεις των οδηγιών λειτουργίας.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το προϊόν είναι εξοπλισμένο με: εύκαμπτο σωλήνα, τηλεσκοπικό σωλήνα, βάση ακροφυσίου και βούρτσες για διάφορες χρήσεις.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις παρακάτω οδηγίες. Η μη τήρησή τους μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή τραυματισμό.

ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΟΔΗΓΙΕΣ

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλοντα με αυξημένο κίνδυνο έκρηξης, που περιέχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή ατμούς.

Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας ή φωτιά.

Η συσκευή πρέπει να συνδέεται μόνο σε ηλεκτρικό δίκτυο με την τάση και τη συχνότητα που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου της συσκευής.

Το φως του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Μην τροποποιείτε το φως.

Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογέα για να προσαρμόσετε το φως στην πρίζα. Ένα μη τροποποιημένο φως που ταιριάζει στην πρίζα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μετά από κάθε χρήση, αποσυνδέστε το φως του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα.

Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ και ψυγεία. Η γείωση του σώματός σας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχόπτωση ή υγρασία. Η είσοδος νερού ή υγρασίας στη συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.

Μην καλύπτετε ή φράζετε τα ανοίγματα εξαερισμού. Τα καλυμμένα ή/και φραγμένα ανοίγματα εξαερισμού μπορεί να προκαλέσουν υπερθέρμανση της συσκευής. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή και να προκαλέσει πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.

Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για τη μεταφορά, τη σύνδεση ή την αποσύνδεση του φως από την πρίζα. Αποφύγετε την επαφή του καλωδίου τροφοδοσίας με θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Η ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο (π.χ. κομμένο, λιωμένη μόνωση), αποσυνδέστε αμέσως το φως από την πρίζα και επιστρέψτε το προϊόν σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας.

Απαγορεύεται η επισκευή του καλωδίου τροφοδοσίας. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο πρέπει να αντικατασταθεί. Εάν χρησιμοποιούνται καλώδια επέκτασης, χρησιμοποιήστε καλώδια επέκτασης με τις ίδιες ονομαστικές τιμές ισχύος με αυτές που αναγράφονται στην πινακίδα ονομαστικών τιμών της συσκευής. Το μέγεθος καλωδίου του καλωδίου επέκτασης δεν πρέπει να είναι μικρότερο από το μέγεθος καλωδίου του καλωδίου τροφοδοσίας. Ελέγξτε τη μόνωση του καλωδίου τροφοδοσίας και του καλωδίου επέκτασης ή επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή της συσκευής ή του καλωδίου επέκτασης.

Εάν οποιοδήποτε μέρος της συσκευής έχει υποστεί ζημιά, μην συνεχίσετε να τη χρησιμοποιείτε. Σε αυτήν την περίπτωση, επιστρέψτε τη συσκευή σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή ή αντικαταστήστε το εξάρτημα μόνοι σας, εφόσον το εγχειρίδιο χρήστη επιτρέπει τέτοια επισκευή.

Πριν ξεκινήσετε οποιοδήποτε εργασίες που περιλαμβάνουν αντικατάσταση εξαρτημάτων, καθαρισμό ή ρύθμιση, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.

Πριν αντικαταστήσετε τα αξεσουάρ, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, από άτομα με μειωμένες σωματικές ή νοητικές ικανότητες και από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση της συσκευής, εφόσον παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής, ώστε να κατανοούνται οι κίνδυνοι που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν ή να συντηρούν τη συσκευή χωρίς επίβλεψη.

Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.

Μην σκουπίζετε με ηλεκτρική σκούπα ανθρώπους ή ζώα και μην τοποθετείτε τα ακροφύσια αναρρόφησης κοντά στα μάτια ή τα αυτιά.

Μην περνάτε την ηλεκτρική σκούπα πάνω από το καλώδιο ρεύματος ή μην πατάτε πάνω στο καλώδιο ρεύματος. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο καλώδιο και ηλεκτροπληξία.

Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε την κατάσταση των φίλτρων της ηλεκτρικής σκούπας. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ την ηλεκτρική σκούπα χωρίς φίλτρα ή με κατεστραμμένα φίλτρα.

Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε τον εύκαμπτο σωλήνα, τους σωλήνες και τα ακροφύσια αναρρόφησης για τυχόν εμπόδια. Εάν παρατηρήσετε μείωση της ισχύος αναρρόφησης ή αυξημένο θόρυβο κατά τη λειτουργία, ελέγξτε την ακεραιότητα των εξαρτημάτων και τη στάθμη πλήρωσης του δοχείου σκόνης.

Μην σκουπίζετε με ηλεκτρική σκούπα αποτοσίγαρα, σπύρτα ή καυτή στάχτη. Αποφύγετε να μαζεύετε αιχμηρά αντικείμενα όπως βελόνες, καρφιά, καρφίτσες ή συνδετήρες.

Μην σκουπίζετε με ηλεκτρική σκούπα νερό ή άλλα υγρά. Μην σκουπίζετε με ηλεκτρική σκούπα βρεγμένη βρωμιά.

Μην σκουπίζετε με ηλεκτρική σκούπα λεπτή σκόνη, π.χ. αλεύρι, γύψο, τόνερ εκτυπωτή κ.λπ.

Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα για να καθαρίσετε βιομηχανικά απόβλητα, π.χ. πριονίδι, υπολείμματα, μεταλλικά ρινίσματα κ.λπ.

Η ηλεκτρική σκούπα δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε εγκατάσταση για την εξαγωγή σκόνης που παράγεται κατά την εργασία με άλλα εργαλεία, π.χ. λείανση, κοπή, στίλβωση κ.λπ.

Κατά την ηλεκτρική σκούπα, ενδέχεται να παρατηρηθεί μια μικρή συσσώρευση στατικού

ηλεκτρισμού. Αυτό είναι φυσιολογικό, ειδικά όταν καθαρίζετε σε συνθήκες χαμηλής υγρασίας. Για να ελαχιστοποιήσετε τον στατικό ηλεκτρισμό, να αγγίζετε περιοδικά τον σωλήνα σε γειωμένα μεταλλικά αντικείμενα στο σπίτι σας, όπως καλοριφέρ, και να αυξάνετε την υγρασία στο δωμάτιο που καθαρίζεται.

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Σημείωση! Κατά τη διάρκεια όλων των εργασιών συναρμολόγησης και αποσυναρμολόγησης, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.

Συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση της ηλεκτρικής σκούπας

Αφαιρέστε την ηλεκτρική σκούπα, το δοχείο σκόνης και τα αξεσουάρ από τη συσκευασία και αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα της συσκευασίας. Τοποθετήστε την ηλεκτρική σκούπα στο πάτωμα και ξεκινήστε τη συναρμολόγηση του δοχείου σκόνης.

Πριν από την πρώτη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το δοχείο είναι πλήρες και σωστά συναρμολογημένο.

Εάν το δοχείο είναι ήδη εγκατεστημένο στην ηλεκτρική σκούπα, αφαιρέστε το. Πιάστε τη λαβή και πατήστε το κουμπί ασφάλισης του δοχείου και, στη συνέχεια, αφαιρέστε το δοχείο από την ηλεκτρική σκούπα. Στη συνέχεια, αφαιρέστε το επάνω κάλυμμα. Αφαιρέστε το επάνω φίλτρο από το δοχείο σκόνης, ελέγξτε τα στοιχεία φίλτρου και τις στεγανοποιήσεις του καλύμματος για τυχόν ζημιές και τοποθετήστε το ξανά. Αφαιρέστε το κάτω φίλτρο (V). Ελέγξτε το φίλτρο και τη στεγανοποίηση του καλύμματος για τυχόν ζημιές και τοποθετήστε το ξανά.

Επανατοποθετήστε το καπάκι του δοχείου σκόνης και, στη συνέχεια, τοποθετήστε ξανά το δοχείο σκόνης. Μόλις εγκατασταθεί σωστά, το δοχείο δεν μπορεί να αφαιρεθεί παρά μόνο πατώντας το κουμπί ασφάλισης του δοχείου.

Εγκατάσταση αξεσουάρ

Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα στον σύνδεσμο σωλήνα στην είσοδο αέρα της δεξαμενής. Εισαγάγετε τον σύνδεσμο σωλήνα στο στρογγυλό άνοιγμα έτσι ώστε οι προεξοχές του συνδέσμου να γλιστρήσουν στις υποδοχές του ανοίγματος. Ένας σωστά εγκατεστημένος σύνδεσμος σωλήνα θα εφαρμόζει ομοιόμορφα στην άκρη του ανοίγματος της δεξαμενής περιμετρικά.

Μπορείτε να συνδέσετε έναν τηλεσκοπικό σωλήνα και την επιλεγμένη βούρτσα ή την επιλεγμένη βούρτσα απευθείας στο ελεύθερο άκρο του σωλήνα.

Σκοπός των αξεσουάρ

Ο εύκαμπτος σωλήνας χρησιμοποιείται για τη σύνδεση του τηλεσκοπικού σωλήνα ή της βούρτσας στην ηλεκτρική σκούπα. Η λαβή του σωλήνα είναι εξοπλισμένη με μηχανικό ρυθμιστή ισχύος αναρρόφησης. Όσο πιο ανοιχτό είναι το κάλυμμα του ρυθμιστή, τόσο χαμηλότερη είναι η ισχύς αναρρόφησης.

Επιπλέον, το μοντέλο 67089 είναι εξοπλισμένο με έναν μικρό πίνακα ελέγχου που βρίσκεται στη λαβή του σωλήνα. Χρησιμοποιώντας τα κουμπιά, μπορείτε να ενεργοποιήσετε και να απενεργοποιήσετε τη συσκευή και να ρυθμίσετε την ισχύ αναρρόφησης.

Ο ρυθμιζόμενος τηλεσκοπικός σωλήνας επιτρέπει την εύκολη ρύθμιση του ύψους εργασίας. Ρυθμίστε το μήκος σύροντας και κρατώντας πατημένο το κουμπί ασφάλισης και, στη συνέχεια, ρυθμίζοντας το μήκος. Αφήνοντας το κουμπί και τραβώντας απαλά τον σωλήνα, θα ασφαλίσει η ασφάλεια και θα σταθεροποιήσει το μήκος του σωλήνα. Θα ακούσετε τον ήχο καστάνιας.

Η μεγάλη βούρτσα είναι μια ευέλικτη βούρτσα που χρησιμοποιείται για τον καθαρισμό δαπέδων και χαλιών. Η βούρτσα είναι εξοπλισμένη με έναν μοχλό που σας επιτρέπει να επεκτείνετε και να μαζέψετε τις τρίχες. Πατώντας τον μοχλό όπου εμφανίζονται οι τρίχες, οι τρίχες επεκτείνονται. Πατώντας τον μοχλό όπου εμφανίζονται οι βούρτσες, οι τρίχες μαζεύονται.

Η μικρή βούρτσα χρησιμοποιείται για καθαρισμό σε στενά σημεία ή σε μικρή επιφάνεια.

Η βούρτσα για σχισμές έχει σχεδιαστεί για τον καθαρισμό στενών κενών. Η βούρτσα είναι εξοπλισμένη με ένα περιστρεφόμενο στοιχείο με τρίχες.

Μπορείτε να τοποθετήσετε τη βάση βεντούζας στον σωλήνα και στη συνέχεια να τοποθετήσετε τις βεντούζες στη βάση.

Επιπλέον, τα μοντέλα 67088 και 67089 είναι εξοπλισμένα με μια μικρή βούρτσα turbo, η οποία εξασφαλίζει πιο σχολαστικό σκούπισμα με περιστρεφόμενη βούρτσα-ρολό.

Επιπλέον, το μοντέλο 67089 είναι εξοπλισμένο με μια μεγάλη βούρτσα turbo, η οποία εξασφαλίζει πιο σχολαστικό σκούπισμα σε μεγάλες επιφάνειες χρησιμοποιώντας έναν περιστρεφόμενο κύλινδρο βούρτσας.

Πίνακας ελέγχου (III)

Η ηλεκτρική σκούπα είναι εξοπλισμένη με έναν εύχρηστο πίνακα ελέγχου που αποτελείται από διακόπτη on/off και ρύθμιση ισχύος αναρρόφησης. Το κουμπί επανατύλιξης του καλωδίου επανατυλίγεται αυτόματα μέρος ή ολόκληρο το καλώδιο χρησιμοποιώντας τον μηχανισμό της ηλεκτρικής σκούπας.

Στα μοντέλα 67086, 67087, 67088, η ισχύς αναρρόφησης ρυθμίζεται χρησιμοποιώντας ένα ρυθμιστικό.

Στο μοντέλο 67089, η ισχύς αναρρόφησης ρυθμίζεται χρησιμοποιώντας κουμπιά αφής που φέρουν σύμβολα συν και πλην, η τρέχουσα τιμή ισχύος θα εμφανιστεί στην ψηφιακή οθόνη.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της ηλεκτρικής σκούπας

Αφού εγκαταστήσετε το δοχείο σκόνης, τον εύκαμπτο σωλήνα και την επιλεγμένη βούρτσα, συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μια πρίζα. Πιάστε το φως και τραβήξτε το καλώδιο στο μήκος που απαιτείται για τον καθαρισμό. Υπάρχει μια έγχρωμη ένδειξη στο άκρο του καλώδιου. Μόλις δείτε την ένδειξη, σταματήστε να τραβάτε περισσότερο το καλώδιο. Διαφορετικά, το καλώδιο ή ο μηχανισμός αυτόματης επανατύλιξης του καλώδιου ενδέχεται να υποστεί ζημιά.

Για να τυλίξετε το επιπλέον καλώδιο ρεύματος, πατήστε το κουμπί τυλίγματος καλώδιου (III). Κατά το τυλίγμα, κρατήστε το καλώδιο σταθερά στη θέση του για να μην μπερδευτεί και το φως να χτυπήσει τον χρήστη ή το περίβλημα της ηλεκτρικής σκούπας.

Αφού συνδέσετε την ηλεκτρική σκούπα στην πρίζα, πατήστε τον διακόπτη και ξεκινήστε το σκούπισμα.

Η ηλεκτρική σκούπα απενεργοποιείται πατώντας ξανά τον διακόπτη.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Σημείωση! Μην βυθίζετε ποτέ την ηλεκτρική σκούπα σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

Σημείωση! Μετά τον καθαρισμό, απενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα χρησιμοποιώντας τον διακόπτη, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα, τυλίξτε το καλώδιο, αποσυνδέστε τη βούρτσα, τον σωλήνα και τον εύκαμπτο σωλήνα και προχωρήστε στη συντήρηση.

Αποσυνδέστε το δοχείο σκόνης από την ηλεκτρική σκούπα. Ανοίξτε το κάτω κάλυμμα του δοχείου και αδειάστε τη σκόνη και τα υπολείμματα που έχουν συλλεχθεί στο δοχείο. Ανοίξτε το πάνω κάλυμμα και αφαιρέστε τα στοιχεία φίλτρου. Καθαρίστε το δοχείο με ένα υγρό, μαλακό πανί και στη συνέχεια στεγνώστε το με ένα στεγνό πανί ή αφήστε το να στεγνώσει στον αέρα.

Εάν η ηλεκτρική σκούπα σας είναι εξοπλισμένη με φίλτρο σφουγγαριού, ξεπλύνετε την με χλιαρό τρεχούμενο νερό, στύψτε την περίσσεια νερού και αφήστε το σφουγγάρι να στεγνώσει εντελώς. Περιμένετε τουλάχιστον 24 ώρες αφού τοποθετήσετε το φίλτρο σφουγγαριού σε καλά αεριζόμενο χώρο σε θερμοκρασία δωματίου.

Σημείωση! Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα με υγρό ή υγροσκοπικό φίλτρο. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

Αφαιρέστε το φίλτρο από τη δεξαμενή. Το βρώμικο φίλτρο μπορεί να πλυθεί με χλιαρό τρεχούμενο νερό ή να αντικατασταθεί με ένα καινούργιο. Μετά το πλύσιμο, στεγνώστε καλά το φίλτρο πριν το επανασυναρμολογήσετε. Περιμένετε τουλάχιστον 24 ώρες αφού τοποθετήσετε το φίλτρο σε καλά αεριζόμενο χώρο σε θερμοκρασία δωματίου. Ελέγξτε τη στεγανοποίηση του φίλτρου για ζημιές. Ένα φίλτρο με κατεστραμμένη στεγανοποίηση πρέπει να αντικατασταθεί με ένα καινούργιο.

Μην πλένετε τα φίλτρα σε πλυντήριο πιάτων και μην τα στεγνώνετε με ζεστό αέρα. Αυτό μπορεί να παραμορφώσει το πλαστικό από το οποίο είναι κατασκευασμένο το φίλτρο. Αποφύγετε την έκθεση των φίλτρων σε άμεσο ηλιακό φως.

Καθένα άλλο μέρος της ηλεκτρικής σκούπας δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με νερό. Χτυπήστε απαλά το τμήμα από φίλς του άνω φίλτρου για να αφαιρέσετε τυχόν μεγαλύτερα υπολείμματα. Εάν συσσωρευτεί υπερβολική βρωμιά, αντικαταστήστε το φίλτρο με ένα καινούργιο.

Καθαρίστε τα υπόλοιπα μέρη της ηλεκτρικής σκούπας με ένα πανί ελαφρά βρεγμένο με νερό και στη συνέχεια στεγνώστε το ή αφήστε το να στεγνώσει.

Η ηλεκτρική σκούπα μπορεί να αποθηκευτεί οριζόντια. Κατά την αποθήκευση, βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας δεν είναι τσακισμένος, συνθλιμμένος ή παραμορφωμένος με άλλο τρόπο. Ο σωλήνας μπορεί να συνδεθεί ή να αποσυνδεθεί από την ηλεκτρική σκούπα κατά την αποθήκευση. Η ηλεκτρική σκούπα διαθέτει ένα γάντζο στο πίσω μέρος για να στερεώσετε τη βούρτσα δαπέδου και χαλιών κατά την αποθήκευση. Η ηλεκτρική σκούπα πρέπει να αποθηκεύεται με το καλώδιο τροφοδοσίας τυλιγμένο.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Αξία			
Αριθμός καταλόγου		67086	67087	67088	67089
Ονομαστική τάση	[V~]	220 - 240	220 - 240	220 - 240	220 - 240
Ονομαστική συχνότητα	[Hz]	50 - 60	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Ονομαστική ισχύς	[W]	899	899	899	899
Λειτουργώντας κενό	[kPa]	16	17	16	17
Κατηγορία ηλεκτρικής προστασίας		II	II	II	II
Χωρητικότητα δοχείου σκόνης	[l]	2	3	2,5	2,5
Μήκος καλώδιου τροφοδοσίας	[m]	5	5	5	5
Διαστάσεις	[mm]	330 x 250 x 290	400 x 280 x 335	420 x 280 x 285	420 x 280 x 240
Μάζα	[kg]	3,4	4,6	4,5	4,6

ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ПРОДУКТА

Циклонната прахосмукачка е предназначена за почистване на твърди подове и килими, използвайки всмукателен въздушен поток. Прахосмукачката събира прах в контейнер, елиминирайки необходимостта от сменяеми торбички за прах. Въздушният поток циркулира в контейнера, осигурявайки висока всмукателна мощност. Този продукт е предназначен само за домашна употреба и не е подходящ за търговска употреба. Правилната, надеждна и безопасна работа на устройството зависи от правилната му употреба, следователно:

Преди употреба на продукта, моля, прочетете цялото ръководство и го запазете.

Доставчикът не носи отговорност за каквито и да е щети, произтичащи от неспазване на правилата за безопасност и препоръките на инструкциите за експлоатация.

ПРОДУКТОВО ОБОРУДВАНЕ

Продуктът е оборудван с: гъвкав маркуч, телескопична тръба, държач за дюзи и четки за различни цели.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички инструкции по-долу. Неспазването им може да доведе до токов удар, пожар или нараняване.

СЛЕДВАЙТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ ПО-ДОЛУ

Не използвайте устройството в среди с повишен риск от експлозия, съдържащи запалими течности, газове или пари.

Не поставяйте устройството в близост до източници на топлина или огън.

Устройството трябва да се свързва само към електрическа мрежа с напрежение и честота, посочени на табелката с данни на устройството.

Щепселът на захранващия кабел трябва да е подходящ за контакта. Не модифицирайте щепсела. Не използвайте адаптер, за да го адаптирате към контакта. Немодифициран щепсел, който пасва на контакта, намалява риска от токов удар.

След всяка употреба, изключвайте щепсела на захранващия кабел от контакта.

Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности, като тръби, радиатори и хладилници. Заземяването на тялото ви увеличава риска от токов удар.

Това устройство е предназначено само за употреба на закрито. Не излагайте устройството на валежи или влага. Попадането на вода или влага в устройството увеличава риска от токов удар. Не потапяйте устройството във вода или друга течност.

Не покривайте и не запушвайте вентилационните отвори. Покритите и/или блокирани вентилационни отвори могат да доведат до прегряване на устройството. Това може да повреди устройството и да доведе до пожар или токов удар.

Не претоварвайте захранващия кабел. Не използвайте захранващия кабел за носене, свързване или изключване на щепсела от контакта. Избягвайте контакт на захранващия кабел с топлина, масло, остри ръбове и движещи се части. Повредата на захранващия кабел увеличава риска от токов удар. Ако захранващият кабел е повреден (напр. срязана, разтопена изолация), незабавно изключете щепсела от контакта и върнете продукта в оторизиран сервизен център на производителя. Не използвайте устройството с повреден захранващ кабел. Ремонтът на захранващия кабел е забранен.

нен. Повреден кабел трябва да бъде сменен. Ако се използват удължителни кабели, използвайте удължителни кабели със същата мощност, както е посочено на табелката с данни на устройството. Сечението на проводника на удължителния кабел не трябва да е по-малко от сечението на проводника на захранващия кабел. Проверете изолацията на захранващия кабел и удължителния кабел или се свържете с производителя на устройството или удължителния кабел.

Ако някоя част от устройството е повредена, не продължавайте да го използвате. В такъв случай върнете устройството в оторизиран сервизен център на производителя или сменете частта сами, при условие че ръководството за потребителя позволява такъв ремонт.

Преди да започнете каквито и да е операции, свързани със смяна на части, почистване или регулиране, изключете устройството и извадете захранващия кабел от контакта. Преди да смените аксесоарите, изключете устройството и извадете захранващия кабел от контакта.

Този уред може да се използва от деца на 8 и повече години, от лица с намалени физически или умствени способности и от лица без опит и познания за уреда, ако е осигурен надзор или инструкции относно безопасната употреба на уреда, така че да бъдат разбрани свързаните с него опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Децата не трябва да почистват или поддържат уреда без надзор.

Устройството е предназначено само за домашна употреба.

Не почиствайте с прахосмукачка хора или животни и не поставяйте всмукателните дюзи близо до очите или ушите.

Не пускайте прахосмукачката върху захранващия кабел и не стъпвайте върху него. Това може да повреди кабела и да доведе до токов удар.

Преди всяка употреба проверявайте състоянието на филтрите на прахосмукачката. Никога не използвайте прахосмукачката без филтри или с повредени филтри.

Преди всяка употреба проверявайте маркуча, тръбите и смукателните дюзи за запушвания. Ако забележите намаляване на всмукателната мощност или повишен шум по време на работа, проверете целостта на компонентите и нивото на запълване на контейнера за прах.

Не почиствайте с прахосмукачка фасове, кибрит или гореща пепел. Избягвайте събирането на остри предмети като игли, пирони, кабърчета или телчета.

Не почиствайте с прахосмукачка вода или други течности. Не почиствайте с прахосмукачка мокра мръсотия.

Не почиствайте с прахосмукачка фин прах, например брашно, мазилка, тонер за принтер и др. Не използвайте прахосмукачката за почистване на промишлени отпадъци, например дървени стърготини, отломки, метални стружки и др.

Прахосмукачката не може да се използва в инсталация за изсмукване на прах, образуван при работа с други инструменти, например шлайфане, рязане, полиране и др.

По време на почистване с прахосмукачка може да се появи леко натрупване на статично електричество. Това е нормално, особено при почистване в условия на ниска влажност. За да намалите статичното електричество, периодично докосвайте тръбата до заземени метални предмети в дома си, като например радиатори, и увеличете

ВЛАЖНОСТТА В ПОЧИСТВАНОТО ПОМЕЩЕНИЕ.

ПРОДУКТ ОБСЛУЖВАНЕ

Внимание! По време на всички дейности по сглобяване и разглобяване, изключвайте устройството и изваждайте хранящия кабел от контакта.

Сглобяване и разглобяване на прахосмукачката

Извадете прахосмукачката, контейнера за прах и аксесоарите от опаковката и отстранете всички компоненти на опаковката. Поставете прахосмукачката на пода и започнете да сглобявате контейнера за прах.

Преди първа употреба се уверете, че контейнерът е комплектен и правилно сглобен.

Ако контейнерът вече е монтиран в прахосмукачката, извадете го. Хванете дръжката и натиснете бутона за заключване на контейнера, след което извадете контейнера от прахосмукачката. След това свалете горния капак. Извадете горния филтър от контейнера за прах, проверете филтърните елементи и уплътненията на капака за повреди и ги поставете отново. Извадете долния филтър (V). Проверете филтъра и уплътнението на капака за повреди и ги поставете отново.

Поставете обратно капака на контейнера за прах и след това поставете отново контейнера за прах. След като е правилно монтиран, контейнерът не може да бъде изваден, освен чрез натискане на бутона за заключване на контейнера.

Монтаж на аксесоари

Свържете гъвкавия маркуч към конектора за маркуч на входа за въздух на резервоара. Поставете конектора за маркуч в кръглия отвор, така че издатините на конектора да се плъзнат в процепите на отвора. Правилно монтираният конектор за маркуч ще приляга плътно към ръба на отвора на резервоара по цялата му дължина.

Може да прикрепите телескопична тръба и избраната четка или избраната четка директно към свободния край на маркуча.

Предназначение на аксесоарите

Гъвкавият маркуч се използва за свързване на телескопичната тръба или четката към прахосмукачката. Дръжката на маркуча е оборудвана с механичен регулатор на всмукателната мощност. Колкото по-отворен е капакът на регулатора, толкова по-ниска е всмукателната мощност.

Освен това, моделът 67089 е оборудван с малък контролен панел, разположен на дръжката на маркуча. С помощта на бутоните можете да включвате и изключвате устройството и да регулирате всмукателната мощност.

Регулируемата телескопична тръба позволява удобно регулиране на работната височина. Регулирайте дължината, като плъзнете и задържите заключващия бутон, след което регулирате дължината. Освобождаването на бутон и внимателното издърпване на тръбата ще задейства заключването и ще фиксира дължината на тръбата. Ще чуете звук на тресчотка.

Голямата четка е универсална четка, използвана за почистване на подове и килими. Четката е снабдена с лост, който ви позволява да удължавате и прибирате влакната. Натискането на лоста, където са показани влакната, удължава влакната. Натискането на лоста, където са показани четките, прибира влакната.

Малката четка се използва за почистване на тесни места или на малка повърхност.

Четката за fugи е предназначена за почистване на тесни пространства. Четката е оборудвана с въртящ се елемент с косъмчета.

Може да монтирате държача за вендузата върху тръбата и след това да поставите вендузите в държача.

Освен това, моделите 67088 и 67089 са оборудвани с малка турбо четка, която осигурява по-щателно почистване с помощта на въртящ се валак-четка.

Освен това, моделът 67089 е оборудван с голяма турбо четка, която осигурява по-щателно почистване на големи повърхности с помощта на въртящ се валак-четка.

Контролен панел (III)

Прахосмукачката е оборудвана с лесен за употреба контролен панел, състоящ се от превключвател за включване/изключване и регулиране на всмукателната мощност. Бутонът за навиване на кабела автоматично навива част или целия кабел, използвайки механизма на прахосмукачката.

При модели 67086, 67087, 67088, всмукателната мощност се регулира с помощта на плъзгач.

В модел 67089, всмукателната мощност се регулира с помощта на сензорни бутони, маркирани със символи плюс и минус, текущата стойност на мощността ще се покаже на цифровия дисплей.

Включване и изключване на прахосмукачката

След като монтирате контейнера за прах, маркуча и избраната четка, включете захранващия кабел в контакта. Хванете щепсела и издърпайте кабела до дължината, необходима за почистване. В края на кабела има цветен индикатор. След като видите индикатора, спрете да дърпате кабела повече; в противен случай кабелът или механизмът за автоматично навиване на кабела може да се повредят.

За да навиете излишния захранващ кабел, натиснете бутона за навиване на кабела (III). Докато навивате, дръжте кабела здраво на място, за да предотвратите заплитането му и удара на щепсела в потребителя или в корпуса на прахосмукачката.

След като включите прахосмукачката в контакта, натиснете превключвателя и започнете да почиствате. Прахосмукачката се изключва чрез повторно натискане на превключвателя.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

Внимание! Никога не потапяйте прахосмукачката във вода или друга течност. Това може да доведе до токов удар.

Внимание! След почистване изключете прахосмукачката от ключа, извадете захранващия кабел от контакта, навийте кабела, разкачете четката, тръбата и маркуча и продължете с поддръжката.

Разкачете контейнера за прах от прахосмукачката. Отворете долния капак на контейнера и изпразнете праха и отломките, събрани в него. Отворете горния капак и извадете филтърните елементи. Почистете контейнера с влажна, мека кърпа, след което го подсушете със суха кърпа или го оставете да изсъхне на въздух.

Ако вашата прахосмукачка е оборудвана с гъбен филтър, изплакнете го под хладка течаща вода, изстискайте излишната вода и оставете гъбата да изсъхне напълно. Изчакайте поне 24 часа, след като поставите гъбения филтър в добре проветриво помещение при стайна температура.

Внимание! Не използвайте прахосмукачката с мокър или влажен филтър. Това може да доведе до токов удар.

Извадете филтъра от резервоара. Замърсеният филтър може да се измие под хладка течаща вода или да се смени с нов. След измиване, подсушете филтъра добре, преди да го сглобите отново. Изчакайте поне 24 часа, след като поставите филтъра в добре проветриво помещение при стайна температура. Проверете уплътнението на филтъра за повреди. Филтър с повредено уплътнение трябва да се смени с ново.

Не мийте филтрите в съдомиялни машини и не ги сушете с горещ въздух. Това може да деформира пластмасата, от която е направен филтърът. Избягвайте излагането на филтрите на пряка слънчева светлина.

Никоя друга част на прахосмукачката не трябва да влиза в контакт с вода. Внимателно почукайте флийс секцията на горния филтър, за да отстраните по-едрият замърсявания. Ако се натрупа прекомерна мръсотия, сменете филтъра с нов. Почистете останалите части на прахосмукачката с кърпа, леко навлажнена с вода, след което подсушете или оставете да изсъхнат.

Прахосмукачката може да се съхранява хоризонтално. По време на съхранение се уверете, че маркучът не е прегънат, смачкан или деформиран по друг начин. Маркучът може да се свързва или разкача от прахосмукачката по време на съхранение. Прахосмукачката има кука отзад за закрепване на четката за под и килим по време на съхранение. Прахосмукачката трябва да се съхранява с навит захранващ кабел.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Параметър	Мерна единица	Стойност			
Каталожен номер		67086	67087	67088	67089
Номинално напрежение	[V~]	220 - 240	220 - 240	220 - 240	220 - 240
Номинална честота	[Hz]	50 - 60	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Номинална мощност	[W]	899	899	899	899
Работен вакуум	[kPa]	16	17	16	17
Клас на електрическа защита		II	II	II	II
Капацитет на контейнера за прах	[l]	2	3	2,5	2,5
Дължина на захранващия кабел	[m]	5	5	5	5
Размери	[mm]	330 x 250 x 290	400 x 280 x 335	420 x 280 x 285	420 x 280 x 240
Маса	[kg]	3,4	4,6	4,5	4,6

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

Um aspirador ciclónico é usado para limpar pisos duros e tapetes usando um fluxo de ar sugado. O aspirador recolhe pó no depósito, pelo que não requer o uso de sacos de pó substituíveis. O fluxo de ar é formado num movimento de vórtice no depósito do aspirador, o que garante um elevado poder de sucção. O produto foi concebido apenas para uso doméstico e está proibido de ser utilizado em aplicações comerciais. O funcionamento correto, fiável e seguro do dispositivo depende do funcionamento correto, portanto:

Por favor, leia e guarde o manual completo antes de usar o produto.

O fornecedor não se responsabiliza pelos danos resultantes do incumprimento das normas de segurança e das recomendações do manual de utilizador.

EQUIPAMENTO DE PRODUTO

O produto está equipado com: uma mangueira flexível, um tubo telescópico, um suporte para ventosas e escovas para vários fins.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

AVISO! Leia todas as instruções abaixo. Não os observar pode levar a choques elétricos, incêndio ou ferimentos pessoais.

SIGAAS INSTRUÇÕES ABAIXO

Não use o dispositivo num ambiente com risco aumentado de explosão, contendo líquidos, gases ou vapores inflamáveis.

Não coloque o aparelho perto de fontes de calor ou fogo.

Só ligue o aparelho à alimentação elétrica da rede elétrica na tensão e frequência indicadas na placa nominal do aparelho.

A ficha do cabo de alimentação tem de corresponder à tomada AC. Não modifiquem a ficha. Não uses nenhum adaptador para encaixar a ficha na tomada. Uma ficha não modificada que encaixa na tomada reduz o risco de choque elétrico.

Desligue a ficha do cabo de alimentação da tomada AC após cada utilização.

Evite o contacto com superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecedores e frigoríficos. Aterrar o corpo aumenta o risco de choque elétrico.

O aparelho destina-se apenas a uso interior. Não exponha o aparelho à precipitação ou à humidade. A água e a humidade que entram no aparelho aumentam o risco de choque elétrico. Não mergulhe o dispositivo em água ou qualquer outro líquido.

Não tapas as aberturas de ventilação e mantenha-as livres. As saídas de ar obstruídas e/ou entupidas podem causar o sobreaquecimento do aparelho. Isto pode danificar o aparelho e também causar fogo ou choque elétrico.

Não sobrecarregue o cabo de alimentação. Não use o cabo de alimentação para transportar, ligar ou desligar a tomada da corrente alternada. Evite o contacto do cabo de alimentação com calor, óleos, arestas afiadas e partes móveis. Danos no cabo de alimentação aumentam o risco de choque elétrico. Em caso de danos no cabo de alimentação (por exemplo, corte, derretimento do isolamento), desligue imediatamente a ficha do cabo da tomada e leve o produto a um centro de serviço autorizado pelo fabricante. É proibido usar o aparelho com um cabo de alimentação danificado. É proibido reparar o cabo de alimentação. Um

cabo danificado deve ser substituído por um novo. Ao usar extensões, utilize extensões com parâmetros de alimentação como os indicados na placa do dispositivo. A secção transversal dos condutores do extensor não deve ser menor do que a secção transversal dos condutores do cabo de alimentação do aparelho. Verifique isto no isolamento do cabo de alimentação e do cabo de extensão ou contacte o fabricante do aparelho ou do cabo de extensão.

Se alguma parte do dispositivo for danificada e for proibido o uso posterior. Neste caso, leve o aparelho a um centro de assistência autorizado pelo fabricante ou substitua a peça você mesmo, se o manual de utilizador permitir tal ação corretiva.

Antes de iniciar qualquer substituição de peças, limpeza ou ajuste, desligue o aparelho e desligue a tomada do cabo de alimentação da tomada elétrica.

Antes de substituir os acessórios, desligue o aparelho e desligue a ficha do cabo de alimentação da tomada de rede.

O aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas e mentais reduzidas e falta de experiência e conhecimento do aparelho, desde que seja fornecida supervisão ou instrução sobre o uso seguro do aparelho, de modo a compreender os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Crianças não supervisionadas não devem realizar a limpeza e manutenção do aparelho.

O aparelho destina-se apenas a uso doméstico.

Não aspire pessoas nem animais, não aproxime as entradas das pontas de sucção junto dos olhos e ouvidos.

Não passe o aspirador pelo cabo de alimentação, nem pise o cabo de alimentação. Isto pode danificar o cabo e causar choque elétrico.

Verifique o estado dos filtros do aspirador antes de cada utilização. É proibido usar o aspirador sem filtros ou com filtros danificados.

Antes de cada utilização, verifique a permeabilidade da mangueira, dos canos e das pontas de sucção. Se for observada uma diminuição da potência de sucção ou um aumento do ruído durante a operação, verifique a permeabilidade dos componentes e o estado de enchimento do recipiente de pó.

Não aspire beatas de cigarro, fósforos, cinzas quentes. Evite puxar objetos cortantes, como agulhas, pregos, alfinetes ou grampos.

Não aspire água nem qualquer outro líquido. Não aspire a sujidade húmida.

Não aspire pó fino, por exemplo, farinha, gesso, toner para impressora, etc. Não use o aspirador para limpar resíduos industriais, por exemplo, serradura, detritos, aparas de metal, etc. O aspirador não deve ser utilizado no sistema de extração do pó gerado durante a operação com outras ferramentas, por exemplo, moagem, corte, polimento, etc.

Durante a aspiração, pode ocorrer o fenómeno de uma ligeira eletrificação do dispositivo. Isto é normal, especialmente quando se limpa em condições de baixa humidade. Para minimizar a eletrificação, toque periodicamente o tubo com objetos metálicos aterrados na casa, por exemplo, radiadores, e tenha o cuidado de aumentar a humidade na divisão a ser limpa.

OPERAÇÃO DO PRODUTO

Atenção! Durante todas as operações de montagem e desmontagem do equipamento, desligue o aparelho e desligue a tomada do cabo de alimentação da tomada elétrica.

Montagem e desmontagem do aspirador

Retire o aspirador, o recipiente de pó e os acessórios da embalagem e remova todos os componentes da embalagem. Coloque o aspirador no chão e comece a montar o recipiente do pó.

Antes da primeira utilização, certifique-se de que o recipiente está completo e montado corretamente.

Se o recipiente já estiver instalado no aspirador, retire-o. Segure a pega e pressione o botão de bloqueio do recipiente, depois retire o recipiente do aspirador. Em seguida, retire a tampa superior. Remova o filtro superior do recipiente de pó, inspecione os elementos do filtro e os vedantes da tampa quanto a danos e volte a instalá-los. Retire o filtro inferior (V). Inspecione o filtro e a vedação da tampa quanto a danos e volte a instalá-los.

Volte a instalar a tampa do recipiente para pó e, em seguida, volte a instalar o recipiente para pó. Uma vez instalado corretamente, o recipiente não pode ser removido, exceto premindo o botão de bloqueio do recipiente.

Acessórios de montagem

Liga a mangueira flexível à ligação da mangueira na entrada de ar do depósito. Insira o conector da mangueira no orifício redondo para que as abas do encaixe deslizem para as ranhuras do furo. A instalação de uma mangueira devidamente instalada adere à borda da abertura do depósito em todo o perímetro.

Um tubo telescópico e uma escova à sua escolha ou uma escova à sua escolha podem ser montados na extremidade livre da mangueira.

Propósito dos acessórios

Uma mangueira flexível é usada para ligar um tubo telescópico ou escova a um aspirador. A alavanca da mangueira está equipada com um ajustador mecânico de força de sucção. Quanto mais aberta for a tampa do regulador, menor a potência de sucção. Adicionalmente, o modelo 67089 está equipado com um pequeno painel de controle localizado na alavanca da mangueira. Com a ajuda de botões, pode ligar e desligar o dispositivo e ajustar a potência de sucção.

O tubo telescópico com comprimento ajustável permite uma seleção conveniente da altura de trabalho. O comprimento é ajustado deslizando e mantendo pressionado o botão de bloqueio, e depois mudando o comprimento. Libertar a pressão no botão e depois puxar ligeiramente o tubo vai acionar a fechadura e fixar o comprimento do tubo, ouvindo-se o som do mecanismo de catraca.

A escova grande é uma escova universal usada para limpar pisos e carpetes. A escova está equipada com uma alavanca que permite inserir e ejetar as cerdas. Pressionar a alavanca no lugar do símbolo do pincel das cerdas puxa as cerdas para fora. Ao pressionar a alavanca em vez do símbolo do pincel de cerdas, inserem-se as cerdas.

A escova pequena é usada para limpar em locais estreitos ou numa área pequena.

A escova de fendas é usada para limpar fendas estreitas. A escova está equipada com um elemento rotativo com cerdas.

O suporte das ventosas pode ser montado no tubo e depois colocar as ventosas no suporte.

Além disso, os modelos 67088 e 67089 estão equipados com uma escova pequena turbo que permite uma aspiração mais completa com um rolo rotativo de escova.

Além disso, a 67089 está equipada com uma escova turbo grande que permite uma aspiração mais completa em superfícies grandes com um rolo rotativo.

Painel de Controle (III)

O aspirador está equipado com um painel de controle fácil de usar composto por um interruptor e ajuste de potência de sucção. O botão de retração do cabo retrai automaticamente parte ou toda a mangueira através do mecanismo do aspirador.

Nos modelos 67086, 67087, 67088, é usado um deslizante para ajustar a potência de sucção.

No modelo 67089, os botões táteis marcados com os símbolos mais e menos são usados para ajustar a potência de sucção, o valor atual da potência aparece no ecrã digital.

Ligar e desligar o aspirador

Depois de instalados o depósito de pó, mangueira e escova da sua escolha, ligue a ficha do cabo de alimentação à tomada AC. Agarre a ficha e puxe o cabo até ao comprimento necessário para a limpeza. Há um marcador colorido na extremidade do cabo. Pare de puxar mais o cabo quando vir o indicador, caso contrário o cabo ou o mecanismo de enrolamento automático podem ficar danificados.

Para retrair o excesso do cabo de alimentação, pressione o botão de retração do cabo (III). Ao retrair, segure o cabo com a mão para evitar que fique embaralhado e que a ficha atinja o utilizador ou a carcaça do aspirador.

Depois de o aspirador estar ligado à tomada de rede, pressione o interruptor de energia e comece a aspirar.

O aspirador desliga-se quando o interruptor é pressionado novamente.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

Atenção! Nunca mergulhe o aspirador em água ou qualquer outro líquido. Isto pode resultar num choque elétrico.

Atenção! Quando terminar a limpeza, desligue o aspirador com o interruptor liga/desligar, desligue a ficha do cabo de alimentação da tomada, enrole o cabo, desligue a escova, o tubo e a mangueira e proceda à manutenção.

Desligue o recipiente de pó do aspirador. Abra a tampa inferior do depósito e esvazie o pó e os detritos acumulados no depósito. Abre a tampa superior, remove os componentes do filtro. Limpe o aquário com um pano húmido e macio, depois seque com um pano seco ou deixe secar.

Se o aspirador estiver equipado com um filtro de esponja, lave o filtro com um jato de água morna a correr, esprema o excesso de água e deixe a esponja secar completamente. Espere pelo menos 24 horas após colocar o filtro de esponja numa área arejada à temperatura ambiente.

Atenção! É proibido usar o aspirador com filtro húmido ou húmido. Isto pode resultar em choque elétrico.

Retire o filtro do depósito, o filtro sujo pode ser lavado sob um jato de água morna corrente ou substituído por um novo. Depois de lavar, seque bem o filtro antes de voltar a montar. Espere pelo menos 24 horas após colocar o filtro num local arejado à temperatura ambiente. Verifique se a junta do filtro não está danificada. Um filtro com uma junta danificada deve ser substituído por um novo.

Não lave os filtros em máquinas mecânicas de lavar loiça nem os seque com um jato de ar quente. Isto pode causar deformação do plástico do qual o filtro foi feito. Evite expor os filtros à luz solar direta.

Nenhum outro componente do aspirador deve estar exposto ao contacto com a água. Toque suavemente na parte do filtro superior feita de tecido não tecido, sacudindo impurezas maiores. Se estiver demasiado sujo, substitui o filtro por um novo.

Limpe os restantes componentes do aspirador com um pano ligeiramente embebido em água, depois seque ou deixe secar.

O aspirador pode ser guardado na posição horizontal. Ao armazenar, preste atenção à mangueira para que não fique dobrada, esmagada ou deformada. A mangueira pode ser ligada ou desligada do aspirador durante o armazenamento. O aspirador tem um gancho na parte de trás para prender a escova ao chão e alcatifa para armazenamento. Guarde o aspirador com o cabo de alimentação enrolado.

ESPECIFICAÇÕES

Parâmetro	Unidade de medida	Valor			
		67086	67087	67088	67089
Número da peça					
Tensão nominal	[V~]	220 - 240	220 - 240	220 - 240	220 - 240
Frequência classificada	[Hz]	50 - 60	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Potência nominal	[W]	899	899	899	899
Vácuo operacional	[kPa]	16	17	16	17
Classe de proteção elétrica		II	II	II	II
Capacidade do tanque de poeira	[l]	2	3	2,5	2,5
Comprimento do cabo de alimentação	[m]	5	5	5	5
Dimensões	[mm]	330 x 250 x 290	400 x 280 x 335	420 x 280 x 285	420 x 280 x 240
Missa	[kg]	3,4	4,6	4,5	4,6

KARAKTERISTIKE PROIZVODA

Ciklonski usisavač namijenjen je čišćenju tvrdih podova i tepiha pomoću usisnog protoka zraka. Usisavač skuplja prašinu u spremniku, eliminirajući potrebu za zamjenjivim vrećicama za prašinu. Protok zraka cirkulira u spremniku, pružajući veliku usisnu snagu. Ovaj proizvod namijenjen je samo za kućnu upotrebu i nije prikladan za komercijalnu upotrebu. Ispravan, pouzdan i siguran rad uređaja ovisi o pravilnoj upotrebi, stoga:

Prije upotrebe proizvoda, molimo pročitajte cijeli priručnik i sačuvajte ga.

Dobavljač ne odgovara za bilo kakvu štetu nastalu zbog nepoštivanja sigurnosnih propisa i preporuka uputa za uporabu.

OPREMA ZA PROIZVOD

Proizvod je opremljen: fleksibilnim crijevom, teleskopskom cijevi, držačem mlaznice i četkama za različite namjene.

SIGURNOSNE UPUTE

UPOZORENJE! Pročitajte sve upute u nastavku. Nepoštivanje istih može uzrokovati strujni udar, požar ili tjelesne ozljede.

SLIJEDITE UPUTE U NASTAVKU

Ne koristite uređaj u okruženjima s povećanim rizikom od eksplozije, koja sadrže zapaljive tekućine, plinove ili pare.

Ne postavljajte uređaj u blizinu izvora topline ili vatre.

Uređaj se smije spajati samo na električnu mrežu s naponom i frekvencijom prikazanim na natpisnoj pločici uređaja.

Utikaç kabela za napajanje mora odgovarati utičnici. Nemojte modificirati utikač. Nemojte koristiti adaptere za prilagodbu utikača u utičnicu. Nemodificirani utikač koji odgovara utičnici smanjuje rizik od strujnog udara.

Nakon svake upotrebe, isključite utikač kabela za napajanje iz zidne utičnice.

Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora i hladnjaka. Uzemljenje tijela povećava rizik od strujnog udara.

Ovaj uređaj namijenjen je samo za unutarnju upotrebu. Ne izlažite uređaj oborinama ili vlazi. Voda ili vlaga koja ulazi u uređaj povećava rizik od strujnog udara. Ne uranjajte uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.

Ne prekrivajte niti začeplyujte ventilacijske otvore. Prekriveni i/ili blokirani ventilacijski otvori mogu uzrokovati pregrijavanje uređaja. To može oštetiti uređaj i uzrokovati požar ili strujni udar.

Ne preopterećivajte kabel za napajanje. Ne koristite kabel za napajanje za nošenje, spajanje ili odspajanje utikača iz utičnice. Izbjegavajte kontakt kabela za napajanje s toplotom, uljem, oštrim rubovima i pokretnim dijelovima. Oštećenje kabela za napajanje povećava rizik od strujnog udara. Ako je kabel za napajanje oštećen (npr. prerezan, rastopljena izolacija), odmah isključite utikač iz utičnice i vratite proizvod ovlaštenom servisnom centru proizvođača.

Ne koristite uređaj s oštećenim kabelom za napajanje. Popravak kabela za napajanje je zabranjen. Oštećeni kabel mora se zamijeniti. Ako se koriste produžni kabeli, koristite produžne kabele s istom snagom kao što je navedeno na natpisnoj pločici uređaja. Promjer žice produžnog kabela ne smije biti manji od promjera žice kabela za napajanje. Provjerite izolaciju kabela za napajanje i produžnog kabela ili se obratite proizvođaču uređaja ili produžnog

kabela.

Ako je bilo koji dio uređaja oštećen, nemojte ga dalje koristiti. U takvom slučaju, vratite uređaj u ovlaštenu servisnu centar proizvođača ili sami zamijenite dio, pod uvjetom da korisnički priručnik dopušta takav popravak.

Prije početka bilo kakvih operacija koje uključuju zamjenu dijelova, čišćenje ili podešavanje, isključite uređaj i iskopčajte kabel za napajanje iz električne utičnice.

Prije zamjene dodatne opreme, isključite uređaj i iskopčajte kabel za napajanje iz električne utičnice.

Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija, osobe sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima i osobe bez iskustva i znanja o uređaju, uz nadzor ili upute o sigurnoj upotrebi uređaja kako bi se razumjele povezane opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti ili održavati uređaj bez nadzora.

Uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu.

Ne usisavajte ljude ili životinje i ne stavljajte usisne mlaznice blizu očiju ili ušiju.

Ne prelazite usisavačem preko kabela za napajanje niti stajite na kabel za napajanje. To može oštetiti kabel i uzrokovati strujni udar.

Prije svake upotrebe provjerite stanje filtera usisavača. Nikada ne koristite usisavač bez filtera ili s oštećenim filterima.

Prije svake upotrebe provjerite crijevo, cijevi i usisne mlaznice na začepljenja. Ako primijetite smanjenje usisne snage ili povećanu buku tijekom rada, provjerite integritet komponenti i razinu napunjenosti spremnika za prašinu.

Ne usisavajte opuške, šibice ili vrući pepeo. Izbjegavajte usisavanje oštih predmeta poput igala, čavala, pribadača ili spajalica.

Ne usisavajte vodu ili druge tekućine. Ne usisavajte mokru prljavštinu.

Ne usisavajte finu prašinu, npr. brašno, žbuku, toner za pisac itd. Ne koristite usisavač za čišćenje industrijskog otpada, npr. piljevine, otpada, metalnih strugotina itd.

Usisavač se ne smije koristiti u instalaciji za usisavanje prašine koja nastaje pri radu s drugim alatima, npr. brušenjem, rezanjem, poliranjem itd.

Tijekom usisavanja može doći do blagog nakupljanja statičkog elektriciteta. To je normalno, posebno prilikom čišćenja u uvjetima niske vlažnosti. Kako biste smanjili statički elektricitet, povremeno dodirujte cijev uzemljenih metalnih predmeta u svom domu, poput radijatora, i povećajte vlažnost u prostoriji koju čistite.

SERVIS ZA PROIZVODE

Napomena! Tijekom svih aktivnosti sastavljanja i rastavljanja isključite uređaj i iskopčajte kabel za napajanje iz utičnice.

Sastavljanje i rastavljanje usisavača

Izvadite usisavač, spremnik za prašinu i pribor iz ambalaže te uklonite sve dijelove ambalaže. Postavite usisavač na pod i počnite sastavljati spremnik za prašinu.

Prije prve upotrebe provjerite je li spremnik potpun i ispravno sastavljen.

Ako je spremnik već ugrađen u usisavač, uklonite ga. Uхватite ručku i pritisnite gumb za zasun spremnika, a zatim izvadite spremnik iz usisavača. Zatim uklonite gornji poklopac. Izvadite gornji filter iz spremnika za prašinu, provjerite jesu li elementi filtera i brtve poklopca oštećeni te ih ponovno postavite. Izvadite donji filter (V). Provjerite jesu li filter i brtva poklopca oštećeni te ih ponovno postavite.

Vratite poklopac spremnika za prašinu i zatim ponovno postavite spremnik za prašinu. Nakon što je pravilno postavljen, spremnik se ne može ukloniti osim pritiskom na gumb za zasun spremnika.

Ugradnja dodatne opreme

Spojite fleksibilno crijevo na priključak crijeva na ulazu zraka spremnika. Umetnite priključak crijeva u okrugli otvor tako da izbočine na priključku uđu u ure u otvoru. Ispravno postavljen priključak crijeva pristajat će uz rub otvora spremnika sa svih strana. Teleskopsku cijev i odabranu četku ili odabranu četku možete izravno pričvrstiti na slobodni kraj crijeva.

Namjena pribora

Fleksibilno crijevo koristi se za spajanje teleskopske cijevi ili četke na usisavač. Ručka crijeva opremljena je mehaničkim regulatorom usisne snage. Što je poklopac regulatora otvoreniji, to je usisna snaga niža.

Osim toga, model 67089 opremljen je malom upravljačkom pločom koja se nalazi na ručki crijeva. Pomoću gumba možete uključiti i isključiti uređaj te podesiti snagu usisavanja.

Podesiva teleskopska cijev omogućuje praktično podešavanje radne visine. Podesite duljinu pomicanjem i držanjem gumba za zaključavanje, a zatim podešavanjem duljine. Otpuštanjem gumba i laganim povlačenjem cijevi, zaključavanje će se aktivirati i duljina cijevi će se fiksirati. Čut ćete zvuk zupčanja.

Velika četka je svestrana četka koja se koristi za čišćenje podova i tepiha. Četka je opremljena polugom koja omogućuje izvlačenje i uvlačenje čekinja. Pritiskom na polugu na mjestu gdje su čekinje prikazane, čekinje se izvlače. Pritiskom na polugu na mjestu gdje su četke prikazane, čekinje se uvlače.

Mala četka se koristi za čišćenje uskih mjesta ili na maloj površini.

Četka za pukotine namijenjena je čišćenju uskih otvora. Četka je opremljena rotirajućim elementom s čekinjama.

Držač vakuumske čašice možete montirati na cijev, a zatim vakuumske čašice postaviti u držač.

Osim toga, modeli 67088 i 67089 opremljeni su malom turbo četkom koja osigurava temeljitije usisavanje pomoću rotirajućeg valjka četke.

Osim toga, model 67089 opremljen je velikom turbo četkom koja osigurava temeljitije usisavanje velikih površina pomoću rotirajućeg valjka s četkom.

Upravljačka ploča (III)

Usisavač je opremljen jednostavnom upravljačkom pločom koja se sastoji od prekidača za uključivanje/isključivanje i podešavanja snage usisavanja. Gumb za namotavanje kabela automatski namotava dio ili cijeli kabel pomoću mehanizma usisavača.

U modelima 67086, 67087, 67088, snaga usisavanja se podešava pomoću klizača.

U modelu 67089, snaga usisavanja se podešava pomoću dodirnih tipki označenih simbolima plus i minus, a trenutna vrijednost snage će se pojaviti na digitalnom zaslonu.

Uključivanje i isključivanje usisavača

Nakon što postavite spremnik za prašinu, crijevo i odabranu četku, uključite kabel za napajanje u utičnicu. Uхватite utikač i izvucite kabel do duljine potrebne za čišćenje. Na kraju kabela nalazi se indikator u boji. Nakon što vidite indikator, prestanite dalje povlačiti kabel; u suprotnom, kabel ili mehanizam za automatsko namatanje kabela mogu se oštetiti.

Za namotavanje viška kabela za napajanje pritisnite gumb za namotavanje kabela (III). Tijekom namotavanja čvrsto držite kabel na mjestu kako biste spriječili zapetljavanje i udar utikača o korisnika ili kućiste usisavača.

Nakon što usisavač spoji na električnu utičnicu, pritisnite prekidač i počnite usisavati.

Usisavač se isključuje ponovnim pritiskom na prekidač.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

Napomena! Nikada ne uranjajte usisavač u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. To može uzrokovati strujni udar.

Napomena! Nakon čišćenja isključite usisavač pomoću prekidača, iskopčajte kabel za napajanje iz utičnice, namotajte kabel, odvojite četku, cijev i crijevo te nastavite s održavanjem.

Odvojite spremnik za prašinu od usisavača. Otvorite donji poklopac spremnika i ispraznite prašinu i ostatke nakupljene u spremniku. Otvorite gornji poklopac i izvadite filtere. Očistite spremnik vlažnom, mekom krpom, a zatim ga osušite suhom krpom ili ostavite da se osuši na zraku.

Ako vaš usisavač ima spužvasti filter, isperite ga pod mlazom mlake vode, iscijedite višak vode i ostavite spužvu da se potpuno osuši. Pričekajte najmanje 24 sata nakon što spužvasti filter stavite u dobro prozračeni prostor na sobnoj temperaturi.

Napomena! Ne koristite usisavač s mokrim ili vlažnim filterom. To može uzrokovati strujni udar.

Izvadite filter iz spremnika. Zaprliani filter možete oprati pod mlazom mlake vode ili ga zamijeniti novim. Nakon pranja, filter temeljito osušite prije ponovnog sastavljanja. Pričekajte najmanje 24 sata nakon što filter stavite u dobro prozračeni prostor na sobnoj temperaturi. Provjerite je li brtva filtera oštećena. Filter s oštećenom brtvom treba zamijeniti novim.

Ne perite filtere u perilici posuđa niti ih sušite vrućim zrakom. To može deformirati plastiku od koje je filter izrađen. Izbjegavajte izlaganje filtera izravnoj sunčevoj svjetlosti.

Nijedan drugi dio usisavača ne smije doći u kontakt s vodom. Lagano kucnite po flisiranom dijelu gornjeg filtera kako biste uklonili veće ostatke. Ako se nakupi prekomjerna prljavština, zamijenite filter novim.

Preostale dijelove usisavača očistite krpom lagano navlaženom vodom, a zatim osušite ili ostavite da se osuši.

Usisavač se može skladištiti vodoravno. Tijekom skladištenja pazite da crijevo nije presavijeno, zgnječeno ili na drugi način defor-

mirano. Crijevo se može spajati ili odspajati s usisavača tijekom skladištenja. Usisavač ima kuku na stražnjoj strani za pričvršćivanje četke za pod i tepih tijekom skladištenja. Usisavač treba skladištiti sa smotanim kabelom za napajanje.

TEHNIČKI PODACI

Parametar	Mjerna jedinica	Vrijednost			
Broj kataloga		67086	67087	67088	67089
Nazivni napon	[V~]	220 - 240	220 - 240	220 - 240	220 - 240
Nominalna frekvencija	[Hz]	50 - 60	50 - 60	50 - 60	50 - 60
Nazivna snaga	[W]	899	899	899	899
Radni vakuum	[kPa]	16	17	16	17
Klasa električne zaštite		II	II	II	II
Kapacitet spremnika za prašinu	[l]	2	3	2,5	2,5
Duljina kabela za napajanje	[m]	5	5	5	5
Dimenzije	[mm]	330 x 250 x 290	400 x 280 x 335	420 x 280 x 285	420 x 280 x 240
Masa	[kg]	3,4	4,6	4,5	4,6

صُممت المكنسة الكهربائية الإحصارية لتنظيف الأرضيات الصلبة والسجاد باستخدام تدفق هواء شفق قوي. تجمع المكنسة الغبار في حاوية، مما يُعني عن الحاجة إلى أكياس غبار قابلة للاستبدال. يدور تدفق الهواء داخل الحاوية، مما يوفر قوة شفط عالية. هذا المنتج مُصمم للاستخدام المنزلي فقط، وغير مناسب للاستخدام التجاري. يعتمد التشغيل السليم والموثوق والأمن للجهاز على الاستخدام الصحيح، لذا:

قبل استخدام المنتج، يرجى قراءة الدليل بالكامل والاحتفاظ به.
لا يتحمل المورد أي مسؤولية عن أي ضرر ناتج عن عدم الامتثال لأنظمة السلامة وتوصيات تعليمات التشغيل.

معدات المنتج

المنتج مزود بما يلي: خرطوم مرن، أنبوب تلسكوبي، حامل فوهة، وفرش لأغراض مختلفة.

تعليمات السلامة

تحذير! اقرأ جميع التعليمات أدناه. قد يؤدي عدم اتباعها إلى صدمة كهربائية أو حريق أو إصابة شخصية.

اتباع التعليمات أدناه

لا تستخدم الجهاز في البيئات التي يزداد فيها خطر الانفجار، أو التي تحتوي على سوائل أو غازات أو أبخرة قابلة للاشتعال.
لا تضع الجهاز بالقرب من مصادر الحرارة أو النار.
يجب توصيل الجهاز فقط بشبكة كهربائية ذات جهد وتردد موضحين على لوحة بيانات الجهاز.
يجب أن يتطابق قابس سلك الطاقة مع مقبس الكهرباء. لا تقم بتعديل القابس. لا تستخدم أي محول لتوصيل القابس بمقبس الكهرباء. يقل استخدام قابس غير معدل ومتوافق مع مقبس الكهرباء من خطر الصدمة الكهربائية.
بعد كل استخدام، افصل قابس سلك الطاقة من مقبس الحائط.
تجنب ملامسة جسمك للأسطح المؤرضة مثل الأنابيب والمشعات والتلجبات. فتأريض جسمك يزيد من خطر التعرض لصدمة كهربائية.
هذا الجهاز مُصمم للاستخدام الداخلي فقط. لا تُعرّض الجهاز للأمطار أو الرطوبة. دخول الماء أو الرطوبة إلى الجهاز يزيد من خطر الصدمة الكهربائية. لا تغمر الجهاز في الماء أو أي سائل آخر.
لا تقم بتغطية أو سد فتحات التهوية. قد يؤدي تغطية أو سد فتحات التهوية إلى ارتفاع درجة حرارة الجهاز، مما قد يتسبب في تلفه وربما نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية.
لا تحمّل سلك الطاقة فوق طاقته. لا تستخدم سلك الطاقة لحمل الجهاز أو توصيله أو فصله من مأخذ التيار الكهربائي. تجنّب ملامسة سلك الطاقة للحرارة أو الزيت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. يزيد تلف سلك الطاقة من خطر الصق الكهربائي. في حال تلف سلك الطاقة (مثل القطع أو انصهار العازل)، افصل القابس فوراً من المأخذ وأعد المنتج إلى مركز خدمة معتمد من الشركة المصنّعة.
لا تستخدم الجهاز مع سلك طاقة تالف. يُمنع إصلاح سلك الطاقة، ويجب استبدال السلك التالف. في حال استخدام أسلاك تمديد، استخدم أسلاك تمديد بنفس قدرة الطاقة الموضحة على لوحة بيانات الجهاز. يجب ألا يقل سمك سلك التمديد عن سمك سلك الطاقة. افحص عزل سلك الطاقة وسلك التمديد، أو تواصل مع الشركة المصنّعة للجهاز أو سلك التمديد.
في حال تلف أي جزء من الجهاز، توقف عن استخدامه. في هذه الحالة، أعد الجهاز إلى مركز خدمة معتمد من الشركة المصنّعة أو استبدل الجزء بنفسك، شريطة أن يسمح دليل المستخدم بذلك.
قبل البدء بأي عمليات تتضمن استبدال الأجزاء أو التنظيف أو التعديل، قم بإيقاف تشغيل الجهاز وافصل سلك الطاقة من مقبس التيار الكهربائي.
قبل استبدال الملحقات، قم بإيقاف تشغيل الجهاز وافصل سلك الطاقة من مقبس التيار الكهربائي.
يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم ٨ سنوات فما فوق، والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو العقلية المحدودة، والأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة بالجهاز، شريطة توفير الإشراف أو التوجيه بشأن الاستخدام الآمن للجهاز بما يضمن فهم المخاطر المحتملة. لا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز. كما لا يجوز لهم تنظيفه أو صيانه دون إشراف.
هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط.
لا تقم بتنظيف الأشخاص أو الحيوانات بالمكنسة الكهربائية، ولا تضع فوهات الشفط بالقرب من العينين أو الأنف.

لا تمرر المكنتسة الكهربائية فوق سلك الطاقة أو تقف عليه. فقد يؤدي ذلك إلى تلف السلك وربما التعرض لصدمة كهربائية. قبل كل استخدام، تحقق من حالة فلاتر المكنتسة الكهربائية. لا تستخدم المكنتسة الكهربائية بدون فلاتر أو بفلاتر تالفة. قبل كل استخدام، افحص الخرطوم والأنابيب وفوهات الشفط للتأكد من عدم وجود أي عوائق. إذا لاحظت انخفاضاً في قوة الشفط أو زيادة في الضوضاء أثناء التشغيل، فتتحقق من سلامة المكونات ومستوى امتلاء حاوية الغبار. لا تقم بتنظيف أعقاب السجائر أو أعواد الثقاب أو الرماد الساخن بالمكنتسة الكهربائية. تجنب التقاط الأشياء الحادة مثل الإبر أو المسامير أو الدبابيس أو المشابك.

لا تستخدم المكنتسة الكهربائية لشفط الماء أو السوائل الأخرى. لا تستخدم المكنتسة الكهربائية لشفط الأوساخ الرطبة. لا تستخدم المكنتسة الكهربائية لشفط الغبار الناعم، مثل الدقيق والجص وحجر الطابوقة وما إلى ذلك. لا تستخدم المكنتسة الكهربائية لتنظيف النفايات الصناعية، مثل نشارة الخشب والحطام وبرايدة المعادن وما إلى ذلك. لا يمكن استخدام المكنتسة الكهربائية في تركيبات لاستخراج الغبار الناتج عن العمل بأدوات أخرى، مثل الطحن والقطع والتلميع وما إلى ذلك.

قد يحدث تراكم طفيف للكهرباء الساكنة أثناء التنظيف بالمكنتسة الكهربائية. هذا أمر طبيعي، خاصةً عند التنظيف في ظروف رطوبة منخفضة. لتقليل الكهرباء الساكنة، المس أنبوب المكنتسة بشكل دوري بأجسام معدنية مؤرضة في منزلك، مثل المشعات، ورافع مستوى الرطوبة في الغرفة التي يتم تنظيفها.

خدمة المنتج

ملاحظة: أثناء جميع عمليات التجميع والتفكيك، قم بإيقاف تشغيل الجهاز وافصل كابل الطاقة من مأخذ الطاقة.

تجميع وتفكيك المكنتسة الكهربائية
أخرج المكنتسة الكهربائية وحاوية الغبار والملحقات من العبوة، ثم أزل جميع مكونات التنظيف. ضع المكنتسة الكهربائية على الأرض وابدأ بتجميع حاوية الغبار. قبل الاستخدام الأول، تأكد من اكتمال الحاوية وتجميعها بشكل صحيح.
إذا كانت الحاوية مثبتة مسبقاً في المكنتسة الكهربائية، فأزليها. امسك المقبض واضغط على زر قفل الحاوية، ثم أخرج الحاوية من المكنتسة. بعد ذلك، أزل الغطاء العلوي. أزل الفلتر العلوي من حاوية الغبار، وافحص عناصر الفلتر واختم الغطاء بحثاً عن أي تلف، ثم أعد تركيبه.
أعد تركيب غطاء حاوية الغبار، ثم أعد تركيب الحاوية نفسها. بمجرد تركيبها بشكل صحيح، لا يمكن إزالة الحاوية إلا بالضغط على زر قفلها.

تركيب الملحقات

قم بتوصيل الخرطوم المرن بموصل الخرطوم الموجود على مدخل الهواء في الخزان. أدخل موصل الخرطوم في الفتحة الدائرية بحيث تنزلق الفتحات الموجودة في الفتحة. سيتناسب موصل الخرطوم المرغّب بشكل صحيح تماماً مع حافة فتحة الخزان من جميع الجهات. يمكنك توصيل أنبوب تلسكوبي والفرشاة المختارة أو الفرشاة المختارة مباشرة بالطرف الحر للخرطوم.

الغرض من الملحقات

يستخدم الخرطوم المرن لتوصيل الأنابيب التلسكوبية أو الفرشاة بالمكنتسة الكهربائية. يحتوي مقبض الخرطوم على منظم ميكانيكي لقوة الشفط. كلما زاد فتح غطاء المنظم، انخفضت قوة الشفط.
بالإضافة إلى ذلك، تم تجهيز طراز ٦٧٠٨٩ بلوحة تحكم صغيرة موجودة على مقبض الخرطوم. باستخدام الأزرار، يمكنك تشغيل الجهاز وإيقافه وضبط قوة الشفط. يتيح الأنبوب التلسكوبي القابل للتعديل ضبط ارتفاع العمل بسهولة. اضبط الطول عن طريق تحريكه مع الضغط على زر القفل، ثم اضبط الطول. سيؤدي تحرير الزر ثم سحب الأنبوب برفق إلى تثبيت القفل وتثبيت طول الأنبوب. ستسمع صوت ملقطة.
الفرشاة الكبيرة متعددة الاستخدامات، وتستخدم لتنظيف الأرضيات والسجاد. وهي مزودة بذراع يسمح بإخراج الشعيرات أو طيها. الضغط على الذراع عند موضع الشعيرات يُخرجها، والضغط على الذراع عند موضع الفرشاة يُطيها.
تستخدم الفرشاة الصغيرة للتنظيف في الأماكن الضيقة أو على الأسطح الصغيرة.
صُممت فرشاة الشقوق لتنظيف الفجوات الضيقة. وهي مزودة بعنصر شعيرات دوّار. يمكنك تثبيت حامل أكواب الشفط على الأنبوب ثم وضع أكواب الشفط في الحامل.
بالإضافة إلى ذلك، تم تجهيز طراز ٦٧٠٨٩ و ٦٧٠٨٨ بفرشاة توربو صغيرة، مما يضمن تنظيفاً أكثر شمولاً باستخدام أسطوانة فرشاة دوّارة.
بالإضافة إلى ذلك، تم تجهيز طراز ٦٧٠٨٩ بفرشاة توربو كبيرة، مما يضمن تنظيفاً أكثر شمولاً للأسطح الكبيرة باستخدام أسطوانة فرشاة دوّارة.

لوحة التحكم (III)

تم تجهيز المكنتسة الكهربائية ببلوحة تحكم سهلة الاستخدام تتكون من مفتاح تشغيل/إيقاف وزر لضبط قوة الشفط. يقوم زر لف السلك بلف جزء من السلك أو كله تلقائياً باستخدام آلية المكنتسة.

في الموديلات ٦٧٠٨٦ و ٦٧٠٨٧ و ٦٧٠٨٨، يتم ضبط قوة الشفط باستخدام منزلق.

في طراز ٦٧٠٨٩، يتم ضبط قوة الشفط باستخدام أزرار اللمس التي تحمل علامات زائد ونقص، وستظهر قيمة الطاقة الحالية على الشاشة الرقمية.

تشغيل وإيقاف تشغيل المكنتسة الكهربائية

بعد تركيب حاوية الغبار والخرطوم والفرشاة المختارة، قم بتوصيل سلك الطاقة بمأخذ كهربائي. امسك القابض واسحب السلك إلى الطول المطلوب للتنظيف. يوجد مؤشر ملون في نهاية السلك. بمجرد رؤية المؤشر، توقف عن سحب السلك أكثر؛ وإلا فقد يتلف السلك أو آلية لف السلك التلقائية.

لإعادة لف سلك الطاقة الزائد، اضغط على زر إعادة لف السلك (III). أثناء إعادة اللف، أمسك السلك بإحكام في مكانه لمنع من التشابك ومنع القابس من الإصطدام بالمستخدم أو بهيكل المكينة الكهربائية.

بعد توصيل المكينة الكهربائية بالطاقة، اضغط على المفتاح وبدأ عملية التنظيف بالمكينة الكهربائية.

يتم إيقاف تشغيل المكينة الكهربائية بالضغط على الزر مرة أخرى.

الصيانة والتخزين

تحذير! لا تعمر المكينة الكهربائية في الماء أو أي سائل آخر. فقد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية.

ملاحظة: بعد التنظيف، قم بإيقاف تشغيل المكينة الكهربائية باستخدام المفتاح، وافصل سلك الطاقة من المقيس، وقم بلف السلك، وافصل الفرشاة والأنبوب والخرطوم، ثم تابع عملية الصيانة.

افصل حاوية الغبار عن المكينة الكهربائية. افتح غطاء الحاوية السفلي وأفرغ الغبار والشوائب المتجمعة فيها. افتح الغطاء العلوي وأزل عناصر الترشيع. نظف الحاوية بقطعة قماش ناعمة مبللة، ثم جففها بقطعة قماش جافة أو اتركها تجف في الهواء.

إذا كانت مكينة التنظيف الخاصة بك مزودة بفلتر إسفنجي، اشطفه تحت الماء الفاتر الجاري، واعصر الماء الزائد، واترك الإسفنجة تجف تمامًا. انتظر ٢٤ ساعة على الأقل بعد وضع الفلتر الإسفنجي في مكان جيد التهوية بدرجة حرارة الغرفة.

تحذير! لا تستخدم المكينة الكهربائية مع فلتر مبلل أو رطب. فقد يؤدي ذلك إلى صدمة كهربائية.

أزل الفلتر من الخزان. يمكن غسل الفلتر المتسخ تحت ماء جارٍ فاتر أو استبداله بأخر جديد. بعد الغسل، جف الفلتر جيدًا قبل إعادة تركيبه. انتظر ٢٤ ساعة على الأقل بعد وضع الفلتر في مكان جيد التهوية بدرجة حرارة الغرفة. افحص مانع التسرب الخاص بالفلتر للتأكد من عدم وجود تلف. يجب استبدال الفلتر ذي مانع التسرب التالف بأخر جديد.

لا تغسل الفلاتر في غسالة الأطباق أو تجففها بالهواء الساخن، فقد يؤدي ذلك إلى تشوه البلاستيك المصنوع منه الفلتر. تجنب تعريض الفلاتر لأشعة الشمس المباشرة.

يجب ألا يلامس الماء أي جزء آخر من المكينة الكهربائية. انقر برفق على الجزء الصوفي من الفلتر العلوي لإزالة أي أوساخ كبيرة. إذا تراكت الأوساخ بكثرة، فاستبدل الفلتر بأخر جديد.

نظف الأجزاء المتبقية من المكينة الكهربائية بقطعة قماش مبللة قليلًا بالماء، ثم جففها أو اتركها لتجف.

يمكن تخزين المكينة الكهربائية بشكل أفقي. أثناء التخزين، تأكد من عدم وجود أي إنشاء أو سحق أو تشوه في الخرطوم. يمكن توصيل الخرطوم بالمكينة الكهربائية أو فصله عنها أثناء التخزين. تحتوي المكينة الكهربائية على خطاف في الخلف لتعليق فرشاة الأرضيات والسجاد أثناء التخزين. يجب تخزين المكينة الكهربائية مع لف سلك الطاقة.

البيانات الفنية

المعنة	وحدة القياس	قيمة			
رقم الكatalog		٦٧٠٨٦	٦٧٠٨٧	٦٧٠٨٨	٦٧٠٨٩
الجيد الاسمي	[~V]	٢٤٠ - ٢٢٠	٢٤٠ - ٢٢٠	٢٤٠ - ٢٢٠	٢٤٠ - ٢٢٠
التردد الاسمي	[هرتز]	٦٠ - ٥٠	٦٠ - ٥٠	٦٠ - ٥٠	٦٠ - ٥٠
القدرة المقدرة	[في]	٨٩٩	٨٩٩	٨٩٩	٨٩٩
مكينة كهربائية عاملة	[كيلو باسكال]	١٦	١٧	١٦	١٧
فئة الحماية الكهربائية		٢	٢	٢	٢
سعة حاوية الغبار	[ل]	٢	٣	٢,٥	٢,٥
طول كابل الطاقة	[م]	٣,٤	٥	٥	٥
أبعاد	[سم]	٢٩٠ × ٢٥٠ × ٣٣٠	٣٣٥ × ٢٨٠ × ٤٠٠	٢٨٥ × ٢٨٠ × ٤٢٠	٢٤٠ × ٣٢٥ × ٤٨٠
كتلة	[كجم]	٣,٤	٤,٦	٤,٥	٤,٦

